

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI**

- Residenziale • Divorzio
- Investimenti • Difficoltà finanziarie
- Successioni • Affittasi residenziale

**L'ÉQUIPE**  
**NANCY FORLINI**  
TEAM  
Courtier immobilier agréé

**514-303-9777** | **NANCYFORLINI.COM** |   

APERTO 7/7

**Pastificio Sacchetto**

L'ARTE DELLA PASTA  
AL MERCATO JEAN-TALON!

514-274-4443 | [www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)

7070 AVE. HENRI-JULIEN, MONTRÉAL, QC

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
CANADÈSE

80 Anni di storia

Anno LXXXII N° 13 | Montréal, 5 APRILE 2023 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
[www.berchicci.ca](http://www.berchicci.ca)

**PARMIGIANO REGGIANO**  
**26<sup>99</sup>\$ /KG**

**POMODORO MUTTI POLPA**  
**18<sup>99</sup>\$ /CASSA**  
12 X 400 GR

**SAN BENEDETTO PESCA O LIMONE**  
**12<sup>99</sup>\$ /CASSA**

**BISCOTTI ASSORTITI BALOCCO**  
**3<sup>99</sup>\$ /PACCO**  
700 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 APRILE  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**COMUNITÀ**  
A pagina 17

**IL CRAIC salva il club Marcellin-Wilson**

**È MILAN SHOW SERIE A A NAPOLI**  
Inter in crisi. Risale la Juve  
A pagina 18

LA CERIMONIA D'INSEDIAMENTO SI È TENUTA IL 25 MARZO NELLA CATTEDRALE DI ST. MICHAEL

**MONS. FRANK LEO È IL NUOVO ARCIVESCOVO DI TORONTO**  
A pagina 10 dell'inserito di Pasqua

**L'alto prelato Italo-Montrealese al vertice della più grande Arcidiocesi cattolica del Canada**



**PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec**  
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

**PORTES ET FENÊTRES**

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies  
T. 514.353.6677 [www.InterQuebec.ca](http://www.InterQuebec.ca)  
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

**4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6**  
**450-682-4400**

[www.hgregoirenissan.com](http://www.hgregoirenissan.com) | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ROGUE 2023**  
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

*Magasin La Baie Des Fromages Depuis 1973*

*La nuova Baia* **LA BAIE DES FROMAGES** *Alimenti di qualità!*

*depuis 1973* **BUONA PASQUA!** *PRODUITS SPÉCIALISÉS*

Prosciutto di Parma, Prosciutto San Daniele, Mortadella Italiana, Golosini di Bologna e Soppresata Calabrese

VUOI MANGIARE A TUO GUSTO? 'LA BAIÀ' È IL POSTO GIUSTO!

**RICOTTE E CACIOTTE PER I VOSTRI DOLCI PASQUALI DISPONIBILI IN NEGOZIO**

**PARMIGIANO REGGIANO**

**13.60\$ /lb**

**QUELLO VERO È UNO SOLO!**

\$29.99\$ kg 1 kg e più

**PARMIGIANO REGGIANO**  
Stagionato 24 mesi

**GRANA PADANO GOLOSINI**

**12.24\$ /lb**

\$26.99\$ kg 1 kg e più

**OLIVE GOLOSINI**

La migliore qualità. Le migliori olive di Cerignola

**8.99\$**

Contenitore di 1.7 L.

**PRODOTTO ITALIANO**

**CACIOCAVALLI STAGIONATI**

IMPORTATI DALL'ITALIA

**13.60\$**

29.99\$ kg

**FAGIOLI GOLOSINI**

**9.99\$ /l'uno**

ROSSI - BIANCHI - CECI

400g

**DALLA REGIONE VENEZIA-GIULIA**

È arrivato il vero Friulano Italiano Perenzin

**13.60\$ /lb**

\$29.99\$ kg

**PROVOLONE PICCANTE GOLOSINI**

**11.33\$ /lb**

IMPORTATO DA CREMONA \$24.99\$ kg

**BOCCONCINI CON OLIVE**

**8.99\$ /la dozzina**

**MORTADELLA ITALIANA GOLOSINI**

**7.70\$ /lb**

\$16.99\$ kg

**PROSCIUTTO ITALIANO DI PARMA**

**13.60\$ /lb**

\$36.99\$ kg

**CAFFÈ ESPRESSO CLASSICO GUGLIELMO**

1 kg

**19.99\$**

**MOZZARELLA CON PROSCIUTTO**

**19.95\$ /lb**

43.99\$ kg

**GRATTUGIAMO ANCHE IL VOSTRO FORMAGGIO SUL POSTO**

Grattugiamo fino o spesso

**SERVIZIO GRATUITO**

**BURRATA AL TARTUFO**

Specialità Pugliese

**6.99\$ /L'UNO**

**MASCARPONE BRESCIA LAT**

500 gr

**8.99\$ /L'UNO**

**RICOTTA 'SALERNO'**

**3.99\$ /L'UNO**

450 gr

# TOITURE UNI-QUE INC.

SAM

*Auguri  
di Buona Pasqua  
a tutta  
la Comunità!*



## Ferblantier

**TOITUREUNIQUESAM@GMAIL.COM**

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco  
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



*Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti*

**VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO**

*Residenziale e commerciale*

**WWW.TOITUREUNI-QUE.COM**

*La seule et UNI-QUE manière de faire!*

**GARANTIE ÉCRITE  
SUR TOUS LES TRAVAUX**

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

# Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

**T O I T**

# PRIMO PIANO

## Iran, Teheran: niente istruzione a studentesse senza velo

In Iran le studentesse che non indossano il velo non potranno avere accesso ad alcuna istruzione. Lo ha specificato il Ministero della Scienza, Ricerca e della Tecnologia di Teheran, spiegando che non saranno forniti servizi alle studentesse che "non si attengono al codice di abbigliamento delle scuole". A lanciare l'allarme il portale di dissidenti iraniani "Iran International", facendo sapere che anche il Ministero della Sanità ha dichiarato in un comunicato che le Università collegate non forniranno servizi alle studentesse che non utilizzano il velo, obbligatorio in pubblico per le donne dalla fondazione della Repubblica islamica nel 1979. Alcune studentesse hanno partecipato senza il velo alle dimostrazioni, iniziate dopo la morte di Mahsa Amini, la 22enne di origine curda che ha perso la vita il 16 settembre a Teheran, dopo essere stata messa in custodia dalla polizia morale perché non portava l'hijab in modo corretto.

# La Finlandia svolta a destra ed entra nella Nato

Sconfitta la socialdemocratica Sanna Marin, il Primo Ministro più giovane del mondo. La risposta della Russia: "Rafforzeremo il potenziale militare verso Ovest e Nordovest per adeguarci al nuovo quadro internazionale"

**HELSINKI** - La Finlandia vira a destra: sconfitta alle legislative di domenica, la Premier socialdemocratica **Sanna Marin** lascia il posto al Partito di Coalizione Nazionale (conservatore) di **Petteri Orpo** (448 seggi su 200) e a un'altra donna, **Riikka Purra** (46 seggi), leader del Partito di destra Veri Finlandesi, già Partito rurale negli anni Cinquanta. Per ottenere la maggioranza nel Parlamento di 200 seggi, Orpo non aveva escluso di collaborare proprio con il partito Veri Finlandesi. Marin, 37 anni, che si è fer-

mata a 43 seggi, è stato il Primo Ministro più giovane del mondo: entrata in carica nel 2019, ha guidato una coalizione di centrosinistra composta da cinque partiti. Era una leader popolare in Finlandia, avendo guidato la nazione attraverso la pandemia e, più recentemente, la sua adesione alla Nato. Tutti gli attuali membri della Nato, intanto, hanno approvato l'adesione della Finlandia e martedì 4 aprile Helsinki è entrata a far parte dell'Alleanza Atlantica. Il segretario generale della Nato, **Jens Stoltenberg**,

ha confermato: "È una settimana storica: diamo il benvenuto alla Finlandia come 31esimo alleato, alzeremo la bandiera finlandese per la prima volta e sarà una buona giornata per la sicurezza di tutti". "La Federazione russa rafforzerà il suo potenziale militare verso Ovest e Nordovest in risposta all'ingresso della Finlandia della Nato", ha dichiarato il Viceministro degli Esteri russo, Alexander Grushko, citato dall'agenzia di stampa Ria Novosti. A gennaio la Russia ha varato un piano per adeguare l'esercito

al nuovo quadro internazionale caratterizzato dall'ampliamento della Nato. Il capo di stato maggiore delle forze armate russe, Valery Gerasimov, ha prospettato una massiccia ristrutturazione delle forze impennate sulla formazione di nuovi distretti militari a Mosca e San Pietroburgo. "L'obiettivo principale alla base di questo lavoro è garantire la sovranità e l'integrità territoriale del nostro Paese e creare le condizioni per il progresso nel suo sviluppo sociale ed economico".



## A Mosca la presidenza del Consiglio di Sicurezza Onu. Ira di Zelensky

**NEW YORK, (AGLIT)** - Lo scorso 1° aprile la Russia ha assunto per un mese la presidenza del Consiglio di sicurezza dell'Onu, un ruolo in gran parte solo procedurale ma che suscita l'ira di Kiev e le perplessità degli Stati Uniti. Secondo il Presiden-

te ucraino, **Volodymyr Zelensky**, l'avvicendamento dimostra il "completo fallimento di tali istituzioni". L'ultima volta che la Russia aveva guidato il Consiglio era stato nel febbraio 2022, curiosamente proprio nel mese in cui invase l'Ucraina. Stavolta

la presidenza russa significa che il Consiglio di sicurezza sarà guidato da un Paese il cui presidente è soggetto a un mandato di arresto internazionale perché accusato di crimini di guerra (anche se la Corte penale internazionale, che nelle scorse settimane ha emesso

il mandato d'arresto, non è un'istituzione delle Nazioni Unite). Da giorni il governo di Kiev protesta. Il Ministro degli Esteri, **Dmytro Kuleba**, ha definito la presidenza russa "il peggior scherzo di sempre per il Primo Aprile". Uno dei consiglieri della presidenza,



**Mykhaylo Podolyak**, ha parlato di "ennesima violenza al diritto internazionale". Dal canto loro gli Stati Uniti invitano la Russia alla prudenza: la portavoce della Casa Bianca, **Karine Jean-Pierre**, ha esortato Mosca "a comportarsi in modo professionale", aggiungendo comunque di temere che il Cremlino usi il suo seggio per continuare "a diffondere disinformazione".

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

EDITORE / ÉDITEUR  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

REDAZIONE ITALIANA /  
RÉDACTION ITALIENNE:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

AMMINISTRAZIONE /  
ADMINISTRATION:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA E IMPAGINAZIONE /  
INFOGRAPHIE ET MISE EN PAGE:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

CORRISPONDENTI /  
CORRESPONDANTS:  
**Da Napoli: Marina Cappitti**  
**Da New-York: Dom Serafini**  
**Da Ottawa: Carla Bonora**

COLLABORATORI /  
COLLABORATEURS:  
**Mario Cerundolo - Teddy Colantonio**  
**Pietro Lucca - Antonella Parmentola**  
**Vincenzo Thoma - Paolo Ruiz**  
**Alessandra Cori - Nicola Di Iorio**

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)  
• National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada  
Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
CMCA  
AUDITED 15 000 copie stampate

ABBONAMENTO: 55,00\$ / Un anno  
**514-253-2332**  
journal@cittadino.ca

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
**www.cittadino.ca**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec  
Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**Angelo IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan  
angelo.iacono@parl.gc.ca

JOYEUSES PÂQUES!  
BUONA PASQUA!

**CHANTAL ROSSI**  
CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
CONSIGLIERA MUNICIPALE E LEADER DELL'OPPOSIZIONE UFFICIALE  
DISTRICT OVIDE-CLERMONT

514 328-4000 | POSTE 5573  
CHANTAL.ROSSI@MONTREAL.CA

4243, RUE DE CHARLEROI  
MONTREAL, QC H1H 5R5

Montréal-Nord  
Montréal

**ANGELA GENTILE**  
Conseillère de la Ville  
Consigliera municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410  
angela.gentile@montreal.ca

8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1

Saint-Léonard  
Montréal

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA  
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière.  
Franchisé indépendant  
et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000  
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



## L'OPINIONE

di Claudio Antonelli  
onisip@hotmail.com

### La scomparsa di Filippo Salvatore

Nel ricordo del Professore Filippo Salvatore pubblichiamo queste righe tratte da un discorso tenuto dal nostro Claudio Antonelli in occasione dell'incontro con la delegazione proveniente dall'Abruzzo, nella Biblioteca di St-Léonard (28 settembre 2003)



“Mi è stato chiesto di presentarvi un libro di Filippo Salvatore. Il professor Salvatore è un autore prolifico. Questo libro è l'ultimo nato di una famiglia numerosa. Il suo titolo è: “Ideologia e civiltà”. Si tratta di una raccolta di scritti su temi a carattere soprattutto politico riguardanti non solo l'Italia e il Canada ma il mondo intero. Tra i temi e i personaggi da lui trattati: la caduta del comunismo, l'unificazione europea, Imre Nagy, Bossi, Berlusconi, Antonio Di Pietro, Occhetto, Prima Repubblica, gli accordi del Gatt, Gorbaciov, l'Europa senza frontiere, il diritto di voto concesso agli Italiani all'estero, e così via. La tesi che il professor Salvatore fa valere nel suo intervento su “Modernità e crisi delle ideologie”, riprodotto nell'ultima parte, e che ha fornito il titolo al libro, è la seguente: noi assistiamo ad uno scontro non più tra ideologie, ma tra civiltà. Le ideologie planetarie sono crollate, dopo essere state alla base di sanguinosi conflitti ed aver dato origine alla guerra fredda. L'utopia comunista è stata l'ultima a disintegrarsi. Al posto delle superstrutture ideologiche noi ritroviamo oggi, in una maniera non ancora a tutti evidente, le divisioni tra gli uomini basate sui diversi passati, sulle diverse tradizioni, culture, religioni: in una parola, basate su una diversa civiltà.

Anche per Samuel P. Huntington (The clash of Civilizations and the remaking of the world order) i conflitti di cultura e di civiltà, e non quelli basati sull'ideologia o sull'economia, dominano e domineranno sempre di più la scena internazionale.

Gli altri saggi contenuti nel libro toccano temi che certamente altri hanno trattato in Italia. E ad un osservatore superficiale potrebbe persino sfuggire quel ch'egli apporta di particolare, di originale al dibattito.

Il professore Salvatore, nato a Guglionesi (Molise), è uno di noi, un trapiantato. Egli appartiene a quella realtà che nella penisola non conoscono tanto bene. La realtà di coloro che hanno effettuato il viaggio di Ulisse, per riprendere quest'espressione romantica. Tutto, nella nuova patria, è stato sottoposto al vento del dubbio. Vivere da minoritari – gli ebrei ce lo insegnano – non è riposante. Fertile di iniziative e spirito combattivo, Filippo Salvatore è stato attivo in politica, e ricopre diverse cariche e funzioni in seno alla nostra Comunità e anche al di fuori. In Italia, egli apparirebbe immancabilmente a un'area politica fissa, e i suoi interventi risentirebbero di una scelta iniziale di fronte, di campo, di partito. Ciò non avviene in lui. Qui da noi non esiste l'esasperata politicizzazione che affligge l'Italia. Ciò spiega il suo prendere posizioni che potrebbero persino apparire contraddittorie se riferite ai rigidi schemi mentali in vigore in Italia, dove quasi sempre si appartiene ad un campo ideologico ben preciso. In breve, il professor Salvatore è uno spirito libero e quindi non è classificabile facendo ricorso ai soliti schemi in vigore in Italia. Il suo interesse di studioso, la sua solidarietà umana non vanno ad una compagine politica, ad un campo esclusivo, ma a un'idea dell'Italia che la vita all'estero ha ammantato di quell'aura che hanno le cose più preziose. Il viaggio di Ulisse, infatti, se da un lato ha investito con il vento impietoso del dubbio tante nostre credenze, dall'altro ha fatto emergere dal paese di nascita la Patria. E negli scritti in prosa come anche nelle poesie di Filippo Salvatore questa Patria è, in filigrana, una presenza costante. Una presenza – come per noi anche per lui – molto sentita e anche, talvolta, sofferta.”

# CANADA

Depositata la Legge di Bilancio per l'anno finanziario 2023/2024

## Uno sconto per i redditi bassi e più energia verde

OTTAWA – Martedì 28 marzo, la Ministra delle Finanze **Chrystia Freeland** ha depositato alla Camera dei Comuni la Legge di Bilancio per l'anno fiscale 2023/2024. Una manovra che si inserisce nella tradizione "interventista" di Justin Trudeau da quando è salito al potere. Il governo liberale mira a contrastare l'aumento del costo della vita e vuole competere con gli Stati Uniti sugli investimenti a favore dell'energie rinnovabili. Sconto una tantum per la spesa al supermercato, un nuovo piano per le cure odontoiatriche ed un limite del 2% all'accisa sugli alcolici: queste alcune delle misure di una manovra finanziaria dal valore complessivo di 491 miliardi, con un debito che quest'anno dovrebbe toccare i 1221 miliardi, ovvero il 43,5% del Prodotto Interno Lordo (PIL), ed un deficit destinato a raggiungere i 40,1 miliardi (per poi scendere a 14 nei prossimi 5 anni).

**Un colpo di mano per la spesa.** Il governo continua a raddoppiare il credito d'imposta della TPS. Questa misura da 2,5 miliardi di dollari, ribat-



tezzata "un nuovo sconto per il supermercato", vuole dare un po' di tregua ai cittadini dai redditi bassi o modesti, con il tasso di inflazione dei generi alimentari che è ancora superiore al 10%. Le coppie con due figli potranno ricevere un importo unico fino a 467 \$, le persone sole fino a 234 \$, mentre gli anziani potranno beneficiare in media di un montante pari a 225 \$. Nel complesso, la misura riguarda 11 milioni di canadesi.

**Incrementare la produzione di elettricità pulita.** Il budget prevede investimenti per 80 miliardi \$ in 10 anni e lancia

tre crediti d'imposta per attrarre gli investitori. Annunciata l'introduzione di un credito d'imposta del 15% per gli investimenti in elettricità pulita. Questo credito sarà offerto in particolare agli enti pubblici e ai servizi elettrici pubblici, come Hydro-Quebec e BC Hydro. Un secondo credito d'imposta rimborsabile, questa volta del 30%, sarà offerto per ammortizzare i costi degli

investimenti nella produzione di tecnologie pulite e per l'estrazione, la trasformazione o il riciclaggio di minerali critici utilizzati in particolare nella produzione di batterie per veicoli elettrici. Infine, il Canada Infrastructure Bank investirà almeno 10 miliardi \$ in energia pulita e non meno di 10 miliardi \$ in infrastrutture verdi.

**Un nuovo piano dentistico canadese.** Il governo ha stanziato 13 miliardi \$ in 5 anni per creare il Canadian Dental Care Plan. Il piano, che entrerà in vigore nel 2023, coprirà le cure dentistiche per le persone non assicurate con un reddito familiare annuale inferiore a 90.000 dollari. Chiunque abbia un reddito annuale inferiore a 70.000 dollari non sarà tenuto a pagare il ticket.

**Aumento delle accise sugli alcolici limitato al 2%.** Le accise sugli alcolici sono automaticamente aggiornate in funzione dell'indice dei prezzi al consumo all'inizio di ogni anno fiscale. Ottawa ha però deciso di limitare l'adeguamento delle accise sugli alcolici al 2%, a partire dal 1° aprile e per un solo anno. (V.G.)

**AFFITTIAMO I VOSTRI APPARTAMENTI**

**GesMetro**  
Conseils et Gestion Immobilière

**CONTATTACI**  
☎ 514-700-6670  
✉ info@gesmetro.com  
www.gesmetro.com

9310 Boul. Saint-Laurent #1115  
Montréal, QC H2N 1N7

**LA PERLA** CENTRE DENTAIRE

**Dr. James C. Tucci, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

**Dr. Robert Abdulezer, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

**Dr. Adam Dadoun, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

**Prenotate subito un appuntamento:**  
**514-253-9900**

5725 Rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard, Québec

[www.centredentairelaperla.ca](http://www.centredentairelaperla.ca)

**CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: ~~1 600\$~~ **1 300\$** **20%** di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$** **-35%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 30 giugno 2023. Certe condizioni si applicano.

**EMERGENZA IN GIORNATA**

**ODONTOIATRIA ESTETICA**

**IMPIANTO DENTAILE**

**ORTODONZIA**

**DENTUROLOGISTA**

**PARLIAMO ITALIANO!**

**9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD**  
[www.cliniquedentairebeydoun.ca](http://www.cliniquedentairebeydoun.ca)

# ITALIA

## Meloni al Vinality: "Stiamo lavorando al liceo del Made in Italy"



"Stiamo pensando a un liceo del Made in Italy per valorizzare percorsi che spieghino il legame che esiste tra nostra cultura, i territori e la nostra identità". A dirlo il Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni**, che, nell'ambito del ricco programma di Vinality, la fiera del vino e dei distillati che si tiene a Verona dal 1967, ha scelto di presenziare alla premiazione degli studenti e delle produzioni vinicole degli Istituti Agrari. "Il nostro agroalimentare, il vino e l'agricoltura - ha sottolineato Meloni - sono un pezzo fondamentale della nostra economia, ma funzionano se abbiamo la capacità di mettere insieme tradizione sulla cultura antica di secoli e l'innovazione, la modernità. E questo lo possono fare soprattutto le giovani generazioni".

## Voto in Friuli-Venezia Giulia

# Fedriga vince col 64%. La Lega supera Fdi

**Il Governatore: "Affermazione al di sopra di ogni aspettativa". La Premier Meloni: "Successo che premia buon governo centrodestra". Affluenza al 45,26%**



TRIESTE - Massimiliano Fedriga è stato rieletto presidente del Friuli-Venezia Giulia. Concluso lo spoglio delle schede per le Regionali (1.360 sezioni su 1.360), il governatore uscente del centrodestra ha registrato il 64,24% delle preferenze (314.826 voti). Il candidato di centrosinistra e M5s e principale antagonista, **Massimo Moretuzzo**, si è fermato a 139.018 voti (28,37%). **Giorgia Tripoli** di "Insieme Liberi per il Friuli-Venezia Giulia" ha invece ottenuto 22.839 preferenze (4,66%),

mentre **Alessandro Malan** (Azione-Italia Viva e +Europa) ha registrato 13.374 voti (2,73%).

**Lega primo partito.** La Lega ha consolidato la posizione di primo partito nella Regione, con il 19% dei consensi. Alle sue spalle Fratelli d'Italia, con il 18,1%, la lista personale di Fedriga, con il 17,8%, Forza Italia, con il 6,7%, e Autonomia responsabile, con il 2%. Le cinque liste che compongono la coalizione del centrodestra portano Fedriga a ottenere oltre il 64% delle preferenze.

**Affluenza al 45,26%.** L'affluenza definitiva per le elezioni regionali in Friuli-Venezia Giulia si attesta al 45,26% (502.203 votanti su 1.109.395 iscritti). Il dato è in calo rispetto a cinque anni fa: alla precedente tornata elettorale, infatti, alla chiusura delle urne aveva votato il 49,65% degli aventi diritto.

**Fedriga: "Lavoro svolto apprezzato dalla gente".** A caldo, il confermato presidente del Friuli-Venezia Giulia ha detto: "L'affermazione è al di sopra di ogni aspettativa. Un'importante manifestazione di fiducia che rappresenta una grande responsabilità, anche perché sono il primo governatore di questa Regione a essere rieletto dai cittadini".

tore di questa Regione a essere rieletto dai cittadini".

**Meloni: "Vittoria Fedriga premia modello amministrativo e buon governo centrodestra".** "Congratulazioni a Massimiliano Fedriga, riconfermato presidente della Regione Friuli-Venezia Giulia. Ha lavorato molto bene in questi anni, insieme a tutta la coalizione, e sono certa continuerà a farlo. Una vittoria che premia il modello amministrativo e il buon governo del centrodestra e che ci sprona a fare sempre meglio". Lo ha scritto su Facebook la Premier Giorgia Meloni.

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**  
**CHIRURGI DENTISTI**  
**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign  
4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)  
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

**MARIO CONTE**  
Dal 1998  
COURTIER IMMOBILIER  
**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**  
Esperienza = Risultati  
**514 894-9400**  
RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière  
4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1  
www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE  
Protesi Dentale fissa e mobile  
Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica  
**Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.**  
5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard  
**514 272.7623**

**CLICCA MI PIACE**  
SULLA PAGINA FACEBOOK  
**Cittadino Canadese**

**Steven Cecere**  
Courtier immobilier Résidentiel & commercial  
**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA**  
**Chiamatemi per Vendere o Affittare 514-586-4233**  
Stevencecere@gmail.com  
www.StevenCecere.com  
ROYAL LEPAGE VIRTUEL Franchisee, indépendante, et autonome.  
8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

**AF**  
Affittiamo il vostro appartamento in tutta sicurezza e serietà.  
Verifica completa del dossier degli affittuari e garanzia del risultato  
Massima professionalità al vostro servizio  
Chiamare Tony Ferrara al **514-770-9250**

# ITALIANI NEL MONDO

## NIAF: annunciati i premiati al gala di New York

Si avvicina il 20 aprile, giorno in cui la NIAF - National Italian American Foundation che rappresenta più di 25 milioni di italoamericani negli Usa - celebrerà il suo Gala annuale a New York al Cipriani (42nd Street), occasione in cui celebrerà alcuni dei membri più importanti e influenti della comunità italoamericana. In occasione del Gala, in particolare, la Niaf premierà Angelo Vivolo, Presidente della Columbus Heritage Coalition; Beth T. Mazzeo consigliere straordinario ed ex Direttore Amministrativo di Bloomberg LP, da gennaio presidente del Villanova University Board of Trustees; Silvio Petriello, Vice presidente del CBRE; e l'attore Tony Lo Bianco. Il Gala inizierà alle 18.30. A condurre la serata, animata da Chris Macchio, sarà Joe Piscopo. A presiedere il gala, invece, sarà Gerard S. LaRocca, membro del consiglio di amministrazione della NIAF e vicepresidente esecutivo della National Membership della NIAF.

Presentata una proposta di Legge

## Di Sanzo (Pd): "Tassa sui rifiuti ridotta per gli Italiani all'estero"

ROMA - L'on. **Christian Di Sanzo**, eletto in Nord e Centro America, ha presentato, insieme all'on. Fabio Porta, eletto in Sud America, una proposta di legge che prevede la riduzione della TARI, la tassa sui rifiuti, di due terzi per coloro i quali sono iscritti all'AIRE (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero) da almeno tre anni. Di Sanzo spiega che si tratta di "tradurre in legge i principi di equità e giustizia in merito al pagamento della TARI", infatti "i cittadini italiani residenti all'estero proprietari di abitazioni in Italia non locate o date in comodato d'uso e iscritti all'AIRE non producono rifiuti o al massimo li producono in maniera irrilevante durante i loro brevi soggiorni in Italia". La normativa in vigore per

i soggetti residenti all'estero proprietari di immobili in Italia attualmente prevede il pagamento dell'imposta comunale TARI in misura ridotta di due terzi se tali soggetti sono titolari di pensione in regime di convenzione internazionale con l'Italia, mentre tutti gli altri soggetti residenti all'estero proprietari di immobili in Italia, e cioè la maggioranza, sono esclusi da tale agevolazione e devono quindi pagare le tariffe ordinarie. A meno che il comune dove è locato l'immobile non preveda riduzioni o esenzioni con apposito regolamento. "Si tratta però di una normativa - dichiara Di Sanzo - che non ha disciplina nazionale e la mia proposta di legge vuole rimediare a questa ingiustizia in modo che tutti i



cittadini che risiedono all'estero abbiano diritto in maniera inequivocabile alla riduzione del pagamento TARI". "Questo è un problema - sottolinea il parlamentare - che coinvolge moltissimi cittadini in Canada che sono ancora proprietari, spesso per motivi affettivi, di immobili in Italia perché hanno voluto conservare anche con tanti sacrifici un forte legame con la terra d'origine". "La nostra - conclude Di Sanzo - è una proposta ragionevole e di giustizia che speriamo che il governo ascolti".

## Agrigento Capitale Cultura 2025

ROMA, (Aise.it) - Sarà Agrigento la Capitale della Cultura italiana nel 2025. Ad annunciarlo è stato il 31 marzo il Ministro della Cultura, **Gennaro Sangiuliano**. La Città dei templi si è imposta su Aosta, Assisi (Perugia), Asti, Bagnoregio (Viterbo), Monte Sant'Angelo (Foggia), Orvieto (Terni), Pescara (L'Aquila), Roccasecca (Frosi-none) e Spoleto (Perugia). L'Italia, le parole del Ministro, è "una super-potenza culturale, in questo la storia ci ha baciato, dandoci un unicum di diverse civiltà, sedimentate sul nostro territorio". Secondo il Ministro, il nostro Paese può contare su "due grandi pilastri" per "fondare la propria crescita": il primo è "il genio italico dell'impresa"; il secondo, appunto, "la cultura dei territori", ha proseguito Sangiuliano, auspicando che gli italiani di oggi siano "all'altezza della grande storia che è stata tramandata loro". A margine della presentazione della città vincitrice, Sangiuliano ha anche annunciato che, dal prossimo anno, oltre che la Capitale del Libro e la Capitale della Cultura, sarà nominata anche una "Capitale dell'arte contemporanea". "Il sé, l'altro e la natura. Relazioni e trasformazioni culturali" il dossier presentato da Agrigento, che si è imposta sulle altre città con questa motivazione: "Agrigento assume come centro del proprio dossier di candidatura la relazione fra l'individuo, il prossimo e la natura, coinvolgendo l'isola di Lampedusa e i comuni della provincia e ponendo come fulcro il tema dell'accoglienza e della mobilità. Il titolo di Capitale della cultura italiana torna dunque in Sicilia, dopo che nel 2018 era stata insignita del titolo Palermo.

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



Courtier Immobilier

# VITO & GIACINTO GENTILE



8747 rue Hochelaga  
Montréal, Québec H1L 2M8

vitocgentile@gmail.com  
514-825-1720



Courtier Immobilier

giacinto.gentile@gmail.com  
514-816-7270

BOUTIQUE  
**PINA SACCO**

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17  
CHIUSO LA DOMENICA



SCARPE DA DONNA IN OFFERTA



SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



# ITALIANI NEL MONDO



ITALIA-CANADA

## Il Sottosegretario Tripodi incontra l'Ambasciatore Golberg

Il 31 marzo scorso, il Sottosegretario agli Esteri **Maria Tripodi** ha incontrato l'Ambasciatore canadese a Roma **Elissa Golberg** per "un fruttuoso scambio di vedute". Al centro dei colloqui "eccellenti relazioni tra Italia e Canada e collaborazione in campo culturale, scientifico e tecnologico, cooperazione in ambito NATO e G7, partnership Unione Europea-Canada e sostegno condiviso all'Ucraina". Lo ha reso noto la Farnesina su Twitter.

L'iniziativa della Console Generale d'Italia, **Silvia Costantini**

# Edizione 2023 degli Stati Generali degli studenti Italiani a Montréal



**MONTRÉAL** - Il 28 marzo 2023 resterà, anche per la Casa d'Italia - sede dell'evento - un'altra data indelebile nella storia della Comunità italiana, soprattutto giovanile, a Montréal. Mai prima erano infatti state/i riunite/i sotto un'unica ideale bandiera - quella degli Stati Generali delle studentesse

e degli studenti italiani - tanti giovani tra i 20 e i 40 anni. Oltre 170 studenti hanno dato vita e animato la Seconda Edizione di questa iniziativa della Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Costantini. I partecipanti alla serata erano soprattutto ragazzi iscritti stabilmente oppure in programma di scambio o di

ricerca presso una delle quattro principali Università montreali: le due anglofone McGill e Concordia e le due francofone UdeM e UQAM. A loro si sono uniti una trentina di studenti Italo-Canadesi, che hanno posto le fondamenta iniziali per la creazione di un ponte tra le due comunità studentesche. All'appello della Console Generale hanno risposto anche una ventina di studenti o ricercatori/ricercatrici italiani o Italo-Canadesi collegati da altri Atenei ubicati in altre città universitarie (Sherbrooke, Laval, ecc.). Hanno infine risposto entusiasticamente al tam tam generatosi attorno a questa iniziativa svariate/i Alumnae/i da poco entrati nel mondo del lavoro, nonché vari giovani lavoratori e lavoratrici dall'Italia, esponenti della cosiddetta "nuova mobilità". La Console Generale Costantini ha confermato la centralità del Consolato Generale d'Italia a Montréal quale punto di riferimento. Ha quindi esortato i ragazzi a non esitare a contattare il Consolato Generale, in caso di necessità (passaporti, dichiarazioni di valore, atti notarili, elettorali, ecc.). È quindi intervenuta la Dott.ssa Alessandra Attias, consulente riconosciuta in materia di immigrazione, che, dopo aver richiamato i passaggi fondamentali per la permanenza degli studenti in ottemperanza alle regole canadesi e quebecchesi, ha illustrato le possibilità esistenti per chi volesse prolungare la propria

permanenza dopo gli studi con un'attività lavorativa. Prima del rompete le righe per il rinfresco dai sapori rigorosamente italiani,

la Console Generale ha tenuto a ringraziare il Comitato Organizzatore, il "ComitOrg", che ha reso possibile l'approntamento della serata. Questo si è ora più strutturato rispetto all'Edizione 2022 (la prima) degli Stati Generali. Ne fanno ora parte quattro distinti "capitoli", uno per ciascun Ateneo montreali. Per ciascuno "capitolo" una studente o ricercatrice "Capofila" è la responsabile per l'Ateneo di appartenenza. In tale compito è assistita da due Vicari, ma anche da uno studente "Junior" e da un "Senior", affiancati da un ex studente (Ancien.ne). Ciascun "capitolo" si raccorda con il/la relativo/a tirocinante MAECI-MUR-CRUI operante presso il Consolato Generale nel periodo di competenza. Si tratta, insomma, di un piccolo esercito che opera su base volontaria, per facilitare la socialità intra-giovanile, notoriamente ridotta all'osso nel biennio 2020-22, a causa della pandemia. Il ComitOrg

degli Stati Generali 2023 (sessione primaverile) comprende: Maria Vittoria Gugliuzza, Francesco Bossoletti, Marco Corallo, Christopher Forlini, che fanno riferimento a Mattia Frasca (McGill). Andrea Erriquez, Davide Zanetti, Alice Notarangelo, Sara Annunziata, Federico Bettini e Michael Lecchino si coordinano con Antonella Benedetto (Concordia). Federica Vairo, Federico Volpe, Giacomo Bascapè e Marco Cirino (UQAM) ma anche Chiara Nicolai, Emilio Verzeni, Tommaso Cardella ed Eléonore Di Nicola (UdeM) si interfacciano invece con Davide Faedda. Si è trattato dell'evento con la maggiore concentrazione di giovani per metro quadrato che la collettività italiana a Montréal abbia mai sperimentato sinora. La Console Generale punta ad irrobustire ulteriormente la solida architettura creata tramite il ComitOrg, prima della fine del suo mandato - che è stato prolungato di qualche mese - in modo che lo stesso possa rendersi progressivamente sempre più autonomo.



**Salvatore Maiolo**  
Courtier Immobilier Agréé

**514 651-8824**  
smmaiolo@gmail.com

**Contattatemi per qualsiasi  
transazione immobiliare oppure per  
la valutazione della vostra proprietà**

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2  
Ufficio: 514 272-4868



**RESTAURANT  
GALLO NERO  
TRATTORIA**

John Porreca  
**514-963-1585**  
restaurantgallonero.ca

**Per prenotare 514-955-9111**  
5138 JARRY EST, ST-LÉONARD



**LO ZIBALDONE**  
di Vincenzo Thoma ditoma.vincenzo@hotmail.com

## Dello zero

Non ho una alcuna predisposizione per il calcolo. Ogni problema d'ordine numerico mi ha sempre angosciato. Nei miei studi, non potevo che far naufragio tra le lettere antiche e la musica; e anche se quest'ultima vive intimamente di rapporti matematici, la modalità della mia relazione con i suoni ha davvero poco di scientifico. Eppure, forse è proprio la pochezza della mia intelligenza logico-matematica a costringermi alla riflessione sull'ambiguità della figura dello **zero**. Che cos'è lo zero? Ha una sua peculiarità algebrica o nasconde in esso anche una valenza metafisica? Facciamo un esempio: se ho davanti a me una deliziosa pizza napoletana e la moltiplico per zero, mi spiegate perché la pizza... "evaporerebbe" nel nulla? Sono decenni che mi danno per capire la **magia** di questo rapporto: **uno per zero è uguale a zero**. Guai a pensare altrimenti! Si rischia la bocciatura a scuola. Lo zero diventa una sorta di buco nero che assorbe la concretezza dell'Uno, la fagocita, con buona pace della mia pizza che, almeno da me, moltiplicata per "nulla", resta ancora fortunatamente sulla tavola! E tanto per confondermi le idee e dannarmi maggiormente, scopro che **lo zero, se elevato alla sua stessa potenza (0<sup>0</sup>), dà come risultato uno! 0<sup>0</sup> = 1!** Si scopre, evidentemente, il carattere convenzionale, e direi alogico, dei rapporti matematici con **un numero, lo zero, che è più di un numero**; è l'idea di un brodo primordiale che contiene tutto, che genera, che è "in potenza", energia allo stato puro e dalla quale tutto proviene. In realtà, lo zero è l'abbrivio, è il principio del Tutto. Paradossalmente, è lo zero ad essere il **primo!** Pensiamo all'etimologia del termine "primo": deriva dal sanscrito "*paramàs*" che significa "ciò che precede tutto". A rigor di logica, è **semmai il numero uno che è il "secondo"**, cioè "quello che segue" il "*paramàs*" (dal latino *secundus*, dal verbo *sequi*). Lo zero è forse più del Nulla: lo zero è il ritorno all'Eden, al Nirvana, alla fusione con un Tutto non ancora espresso. Mi sovviene il "*venerando e terribile*" Parmenide e il suo **pensare al Nulla come a un'impossibilità**: per il fondatore della scuola eleatica, in contrapposizione con Pitagora e gli atomisti, il Nulla, cioè il "**non-essere**" **non può essere** perché il mondo è visto nella sua continuità, nell'assenza di un vuoto, nell'assenza del Nulla. Lo zero in fondo è questo: la faccia nascosta del Tutto, la Realtà su cui può calare un velo ma che non annulla le cose. E anche se uno moltiplicato zero fa zero, non credo di avere timori sull'esistenza della mia pizza napoletana!

Dimenticavo...Buona Pasqua a tutte le gentili lettrici e tutti i gentili lettori de "Il Cittadino Canadese"! [zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com](mailto:zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com)



# L'EVENTO

## Un'altra bella iniziativa della CIBPA

# Arte Vino: fare networking tra dipinti e sapori pregiati

**MONTRÉAL** – Dopo l'aperitivo in un effervescente resto-bar di Griffintown il 21 febbraio scorso, il 28 marzo è andato in scena "Arte Vino", una nuova occasione di networking tra interessanti dipinti, assaggi gustosi e vino pregiato, forse l'opera d'arte per eccellenza della storia dell'umanità. Ennesima iniziativa dell'Associazione della gente d'affari e dei professionisti Italo-Canadesi di Montréal (CIBPA), organismo fondato nel 1949 che si è sempre distinto per il suo forte impegno sociale e filantropico, investendo sui giovani, la nostra futura classe dirigente, attraverso le Borse di studio che lo scorso novembre sono giunte alla 62ª edizione. Una missione, quella della CIBPA, che resta attuale proprio grazie alla sua formidabile capacità di aggiornarsi, adattarsi ai tempi, innovarsi. E così, il 28 marzo scorso, un centinaio di persone si sono ritrovate



Nella foto riconosciamo il presidente della CIBPA Rick Sassano, Giancarlo Biferali, Egidio Vincelli e Sandy Cavallo, tra altri ospiti dell'evento "Arte Vino"

in un atelier artistico, al 9150 rue Meilleur, presso lo studio "Arte Cavallo". Un modo intelligente per fare rete ed esplorare nuove opportunità professionali. Missione compiuta per il presidente **Rick Sassano** (RCGT), madre di origine calabrese e padre di origine molisana: "Invece di 'Cibo

e Vino', questa serata si chiama 'Arte Vino', un format diverso, con artisti che dipingono in presa diretta, mentre tutti gli altri ospiti scambiano due chiacchiere e, allo stesso tempo, osservano i quadri esposti. Opere che alla fine possono anche comprarsi, se particolarmente interessati. È un

modo originale per discutere di opportunità di affari e collaborazioni professionali. In effetti, la nostra filosofia resta sempre la stessa, ma cerchiamo sempre di allargare la nostra piattaforma attraverso nuovi interessi e nuove opportunità". L'arte come minimo comune denominatore,



dunque, tra vino, cibo e dipinti. La sala espositiva è quella di **Sandy Cavallo**, un'art broker che lavora con un 20 artisti, locali e internazionali: le loro opere sono esposte sul sito (artecavallo.com) e sulla pagina Instagram dedicata, molto visitate grazie al passaparola. "Più che in una galleria – ci ha detto Sandy, che si è dedicata alla sua passione di sempre dopo che la pandemia le ha fatto perdere il lavoro come fashion designer e organizzatrice di eventi - ci troviamo in uno studio per esporre le opere degli artisti. Le persone possono comprare le

opere anche on line, ma io preferisco incontrarle, la connessione è importante per me. Per la CIBPA gli artisti presenti sono tre: Frank Caracciolo è un abstract artist; Paco, specializzato in graffiti, è uno street artist, mentre Virginie, che ama dipingere con le dita, predilige l'arte figurativa. Stili diversi, budget diversi: qui c'è qualcosa per tutti. Personalmente, io preferisco la Pop Art, sono una grande fan di Andy Warhol e mi piace parecchio Jean-Michel Basquiat. Ma sono aperta a tutto, mi piace qualsiasi cosa catturi la mia attenzione". (K.G.)



**3253 Fleury Est** (angolo Boul. St-Michel)

**514 321.3743**

Da Lunedì a Venerdì: dalle 9:30 alle 18:00

Sabato: dalle 9:30 alle 17:00

Domenica: dalle 10:00 alle 17:00

WWW.STANDA.CA

SEGUITECI ANCHE SU:



**TUTTO PER LA COMUNIONE**



*Joseph Ribkoff*  
**TASSE INCLUSE**



**GRANDE SCELTA DI ABITI DA UOMO**

A PARTIRE DA  
**159<sup>98\$</sup>**



**GIACCHE PRIMAVERILI DA UOMO**

POINT ZERO



**GIACCHE PRIMAVERILI DA DONNA**

POINT ZERO



**SANDALI DA DONNA**

**34<sup>98\$</sup>**

Tutte le taglie



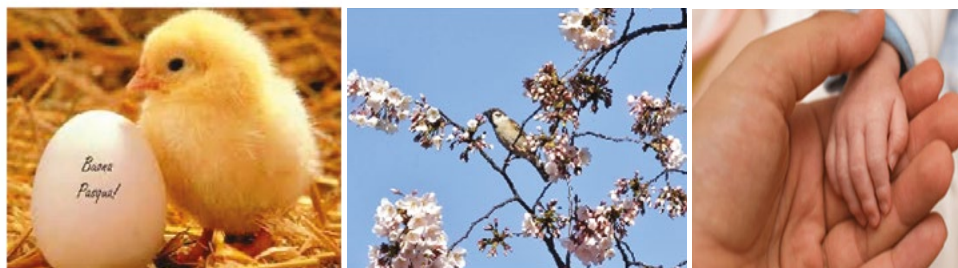
**SCARPE DA DONNA, DA UOMO E DA BAMBINI IN OFFERTA**

Tutte le taglie

# Il mistero di Pasqua nel tempo

Nel mondo molte sono le tradizioni inerenti a questa festività vernale (primaverile); una ricorrenza universale da sempre vissuta e sentita nell'intimo di ogni individuo e società. Fino a decenni fa, la festività equinoziale era caratterizzata da manifestazioni di fede e tradizioni folcloristiche ancestrali. In ogni famiglia fervevano preparativi che precedevano quel che la nostra società chiama cristianamente Pasqua; una ricorrenza la cui origine risale alla notte dei tempi. Nell'era precristiana, nella stessa data veniva cele-

brato l'Equinozio primaverile (da "aequi-noctium", ossia: quando il giorno ha la stessa durata della notte (da "aequa", cioè: uguale e "nox", cioè: notte), momento particolare dell'anno che ricordava il "risveglio" della Natura e veniva celebrata la divinità tutelare, ossia: Flora-Aprilia (dal latino "aperire", cioè aprire in riferimento all'apertura delle corolle dei fiori- Flora). Se i Solstizi si verificano il 21 giugno e 21 dicembre (Estate, Inverno), gli Equinozi avvengono il 21 marzo e il 21-23 settembre (Primavera e Au-



Pasqua, simbolo sacrale profondo e misterioso. L'EROE divino sacrificato è Fonte di vita ed eterna Fenice che, perennemente, dalle ombre e dal freddo, schiude alla vita e irradia Luce eterna!

tunno). Civiltà differenti, e differenti culti religiosi, interpretarono e assimilarono l'archetipo equinoziale spiegato dalle loro particolari dottrine religiose. L'Equinozio vernale anticamente celebrava Aprilia e il risveglio della natura, il cui mistero (già menzionato in un mio scritto) era ricordato dal mito di Attis, dio della vegetazione, la quale si rinnovava col sacrificio ed il sangue della divinità versato ad ogni Equinozio. Anche qui la natura, assieme alla divinità moriva e risorgeva in un susseguirsi di cicli annui. Se poi si fa ricorso alla dea Cibele, ricordiamo altri dettagli inquietanti (e imbarazzanti): Rea-Cibele era madre vergine del dio Attis. Alla morte precoce di quest'ultimo, la dea madre, addolorata intervenne per riportarlo in vita. Attis risorse dopo tre giorni! A ricordo di quest'evento, la dea istituì un rito funebre di morte e rinascita dal 15 al 28 marzo; guarda caso, nel pieno dell'equinozio di primavera. Ritornando alla Pasqua cri-

stiana, essa coincide con la vigilia della celebrazione di quella ebraica, "Pascha", cioè "passare", ricordando il "passaggio delle acque" da parte di Mosè. La Pasqua ebraica festeggia la liberazione del popolo giudeo dalla schiavitù dell'Egitto, mentre secondo il Nuovo Testamento, la Pasqua risale alla crocifissione di Gesù. Il "Risveglio" o la Resurrezione di Gesù "riflette e ripete un simbolo antico". Infatti, dopo la sua morte, il Cristo fu riposto in una cripta, da cui risorse, proprio come l'umile chicco riposto nel seno della Madre Terra, che presto, con la morte, germogliava a nuova vita. Molti ricordano l'antica usanza di allestire sull'Altare Maggiore il S. Sepolcro, con un tappeto di biondi germogli di grano, simbolo della germinazione spirituale; fra tutti i semi era prescelto il grano, in quanto simbolo eucaristico e cibo terreno dell'umanità. Ogni famiglia, nell'approssimarsi della Pasqua, religiosamente coltivava al riparo la propria

zolla di piantine di grano che alla fine, "prezioso tassello", andava a comporre il Mosaico di Vita sull'Altare. Le civiltà agresti, non filosofavano, non speculavano, però, nella loro grande semplicità, con i loro gesti reiteravano un tempo ideale particolare, pervaso da un'atmosfera che nessun libro o filosofo può definire! Questa vecchia usanza a cui la Comunità intera partecipava, era simbolo concreto di profonda spiritualità. Vari altri simboli e rituali, vittime dell'ondata riformatrice, furono alterati, cancellati, dimenticati o scaduti in residui folcloristici. Antiche usanze furono ripudiate poiché considerate oscurantiste, sorpassate e reazionarie con tinte "paganeggianti". Nel mio vissuto personale, ricordo del periodo pasquale l'ansia di noi bambini; qualcosa di particolare aleggiava nell'aria. Alle cerimonie preparatorie si affiancava il famoso digiuno, concepito come un modesto sacrificio personale necessario al fine di associarsi

umilmente al "Gran Sacrificio" nella Settimana Santa. La natura stessa, assieme alla Comunità religiosa, sembrava attonita e assorta nell'attesa; le campane non squillavano; tristi drappi coprivano statue e simboli sacri, come a proteggerli da "occhi profani" e preservare il "Gran Mistero" celato dall'enigmatico "velo viola". Poi, finalmente, il Sabato Santo: i "Veli" cascano, le campane a stormo squillavano gioiose. In ogni focolare, su ogni tavola apparivano le tanto attese, fragranti "pigne" e pastiere di grano: pietanze propiziatriche che le nostre mamme preparavano da antiche ricette. Leccornie per noi bambini e offerte augurali, sulla scia di antiche usanze a propiziare il ciclo novello. Tutto concorreva a celebrare la Resurrezione, il risveglio della natura e tradizioni purtroppo affievolite dalla modernità. Il profano, sempre più invadente, incalza alterando e contraffacendo simboli, principi e significati, una volta celebrati e osservati con fede. L'allontanamento decisivo da questo pathos particolare e lo sfaldamento continuo dei valori iniziò sin dalla famosa, giacobina Rivoluzione Francese, e più vicino a noi con Vaticano II, il quale ha contribuito non poco al processo di modernizzazione. Quanto lontani siamo dalla portata e dal significato dell'"ARCHETIPO IMMANENTE!". Buona Pasqua a tutti!

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara**  
**FLEURISTE**  
**Gardenia**

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •  
514.526.5955 | 514.326.0950  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

**Cavalieri Donatelli Farrace**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Tél.: (514) 722-4116  
Montréal (Québec) Téléc.: (514) 722-1386  
H1S 1L3 Courriel: edonatelli@notarius.net

**T. 514.253.9833**  
gdecobellis@notarius.net

**Me Giuseppe Decobellis**  
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090  
Montréal, Québec Canada H1S 3E1

**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica

**Consulenza Legale** ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO**  
**EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**  
DEPUIS 1979

**Avocats - Lawyers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

# FILO DIRITTO



di Nicola Di Iorio

## STOP! Se bevi, non guidare!

IL CITTADINO CANADESE pubblica questo annuncio da quando curo questa rubrica. Ogni volta che lo vedo, penso subito a mio padre. Non l'ho mai visto ubriaco. Ha iniziato a bere vino quando aveva 10 anni. Ha bevuto vino tutti i giorni della sua vita, tranne nei sette anni in cui ha prestato servizio militare, è stato in guerra e poi in un campo di prigionia. Ve ne parlo per dimostrare che prevenire la guida in stato di ebbrezza non significa dover rinunciare a bere alcolici con moderazione. Siamo i discendenti di una civiltà con un sistema giuridico così avanzato che costituisce il fondamento di numerosi sistemi tuttora in vigore. Va considerato che nel Codice Civile del Québec troviamo ancora una notevole quantità di disposizioni che traggono origine dal sistema che vigeva più di due mila anni fa nell'antica Roma. Una conoscenza ancestrale che ci portiamo dentro. Così come dentro di noi abbiamo una predisposizione innata verso tutta la ricchezza culinaria e vinicola presenti nelle nostre vite. Sia-

mo tutti in grado di coniugare i piaceri della vita al dovere. Più di ogni altra cosa, bisogna ricordare che viviamo in un mondo in cui le minacce alla vita e alla sicurezza talvolta prendono pieghe subdole e insospettabili. Uno di questi pericoli è costituito proprio dalla guida in stato di ebbrezza. A questo proposito, il Codice penale è chiaro ed inequivocabile. Vieta a chiunque di guidare qualsiasi veicolo quando la sua capacità di farlo è compromessa dall'alcol. Concretamente, ciò significa che se il livello di alcol nel sangue di una persona è superiore a 80 milligrammi per 100 millilitri di sangue, il famoso "Punto zero otto" (0,08), si commette un reato penale. Non solo, si commette anche un'infrazione ai sensi del Codice di sicurezza stradale del Québec. Troppo spesso, infatti, dimentichiamo che il "Point Zéro Huit" è vietato SIA dal Codice penale - una legge federale - CHE dal Codice di sicurezza stradale, una legge provinciale del Québec. Ciascuna provincia canadese fa lo stesso e prevede

nel proprio codice di sicurezza stradale il divieto di guidare in stato di ebbrezza. L'ENORME DIFFERENZA consiste nel fatto che ciascuna delle province canadesi proibisce la guida con un tasso alcolico superiore allo 0,05, mentre in Québec la legge è molto più permissiva e tollera l'alcol al volante fino allo 0,08, cosa che rappresenta una differenza sostanziale.

La prima domanda che ci si pone è: perché le altre province con un limite dello 0,05 sono più severe del governo federale, che interviene solo allo 0,08? La seconda domanda è: perché il Québec è l'unica provincia del Canada a mantenere un limite dello 0,08? Esaminiamo ciascuna domanda.

Perché il governo federale mantiene una tolleranza maggiore per la guida in stato di ebbrezza e perché non segue l'esempio di ben nove province canadesi. Stranamente, l'attuale governo non ha alcun interesse per la questione che, pure, ha un impatto notevole sulla vita quotidiana dei canadesi. Si tenga conto che tra dieci anni, nel

mondo, il numero di decessi legati alla guida in stato di ebbrezza corrisponderà a tutti i decessi che si sono registrati durante la pandemia.

L'esempio delle altre province canadesi è ancora più eclatante se si considera che solo una dozzina di Paesi africani e gli Stati Uniti seguono l'esempio del Canada. L'Italia ha un limite di 0,05 come quello delle province canadesi. Sono sufficienti due bicchieri di vino per raggiungere questo limite. Questo non significa che se bevete due bicchieri di vino non potete più guidare. Significa, piuttosto, che dovrete aspettare fino a quando non avrete metabolizzato abbastanza alcol perché il suo effetto venga assorbito ed il tasso alcolemico torni sotto il limite consentito di 0,05. Ad esempio, se bevete del vino all'inizio del pasto, avrete già cominciato a metabolizzarlo quando sarete arrivati alla fine dello stesso pasto. La differenza nei riflessi tra una persona con un tasso alcolico a 0,05 ed una a 0,08 è sostanziale. Per questo motivo, la sicurezza dei cittadini esige che il governo federale segua l'esempio delle province e intraprenda una propria riflessione.

Quanto alla seconda domanda, sul perché cioè il Québec è l'unica provincia canadese dotata di un Codice di sicurezza stradale che tollera lo .08, ci è dovuto alla particolare geografia della nostra provincia. La grande regione di Montréal e di Québec City, infatti, dispongono di mezzi di trasporto alternativi come autobus, taxi e treno. Le regioni non sono provviste di queste opzioni. Se a Montréal superare il limite significa dover prendere l'autobus o il taxi, altrove è diverso. Imporre lo .05 è una cosa. Farlo rispettare è un'altra.

### LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

#### MOSTO CLASSICO

a partire da **60<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

## CHARCUTERIE NOËL

43<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

SPECIALI IN VIGORE DAL 5 ALL'11 APRILE 2023

<p><b>Mortadella 'San Daniele'</b></p> <p><b>7<sup>99</sup> lb</b> 17.61 kg</p>	<p><b>Prosciutto italiano 'Marc Angelo'</b></p> <p><b>12<sup>99</sup> lb</b> 28.64 kg</p>
<p><b>Mozzarella del Molise 100gr Importata dall'Italia</b></p> <p><b>1<sup>99</sup> l'uno</b></p>	<p><b>Ricotta Saputo 300gr</b></p> <p><b>3<sup>99</sup> l'uno</b></p>
<p><b>Cotolette di vitello di latte</b></p> <p><b>14<sup>99</sup> lb</b> 33.05 kg</p>	<p><b>Coniglio fresco intero</b></p> <p><b>8<sup>99</sup> lb</b> 19.82 kg</p>
<p><b>Spalla d'agnello del Québec intera o metà</b></p> <p><b>8<sup>99</sup> lb</b> 19.82 kg</p>	<p><b>Cosciotto d'agnello del Québec</b></p> <p><b>9<sup>99</sup> lb</b> 22.02 kg</p>
<p><b>Rapini della California</b></p> <p><b>2<sup>99</sup> l'uno</b></p>	<p><b>Peperoni rossi del Messico (confezione)</b></p> <p><b>1<sup>99</sup> lb</b> 4.39 kg</p>
<p><b>Zucchini del Messico (confezione)</b></p> <p><b>99¢ lb</b> 2.18 kg</p>	<p><b>Melone 'cantaloup' dell'Honduras</b></p> <p><b>2/5\$</b> 2<sup>99</sup> l'uno</p>

Quantità limitata fino ad esaurimento delle scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Il testo prevale sulle foto nel caso in cui queste siano diverse. Non siamo responsabili degli errori di stampa.

LUNEDÌ, MARTEDÌ, MERCOLEDÌ: 8:30 - 18:00

GIOVEDÌ, VENERDÌ: 8:30 - 19:00

SABATO, DOMENICA: 8:30 - 18:00

**5733, BOUL. LÉGER MONTRÉAL-NORD**

(angolo Lacordaire) **514 323-0256**

www.facebook.com/CharcuterieNoel

# Umberto Tozzi a Montréal il 21 aprile

**Non vedo l'ora di prendere questo abbraccio dagli italiani in Québec". Il successo internazionale di una grande star italiana dagli anni '70 ad oggi**

**MONTRÉAL** - "Ho avuto molta fortuna, fare il musicista è un terno all'otto". Comincia così la nostra chiacchierata con **Umberto Tozzi**, un'intervista congiunta del **Cittadino Canadese** con **Daniela Fiorentino** di **Radio CFMB 1280**. Affermazioni molto modeste per uno degli artisti italiani che hanno venduto il maggior numero di dischi, 80 milioni di copie, ed è entrato nelle super classifiche in Gran Bretagna e negli Stati Uniti. Tozzi inizia da adolescente a suonare come chitarrista della band del

fratello maggiore Franco, nel torinese. L'incontro nel 1975 con il paroliere-musicista-produttore Giancarlo Bigazzi dà inizio ad un duraturo sodalizio pieno di successi. Da corista, prende parte all'incisione di una canzone di Mia Martini, 'Al Mondo'. Il debutto da solista è già nel '76, con l'album 'Donna amante mia', che lo porta al Festivalbar dello stesso anno. Il grande successo arriva subito, nel '77, con la canzone 'Ti amo' che rimane al primo posto dei singoli più venduti in Italia senza interruzioni

per 3 mesi e 8 000 000 copie vendute in tutto il mondo. Un successo talmente improvviso ed esagerato che la critica musicale giudica un fuoco di paglia, una meteora... Nel 1979 esce 'Gloria', che fino all'84 vende quasi 30 milioni di copie in tutto il mondo e che occupa il primo posto nelle classifiche europee. Sia 'Ti amo' che 'Gloria' saranno cantate in inglese da Laura Branigan, che, con la seconda, raggiungerà nell'83 il primo posto nella classifica dei singoli americani. In Francia, 'Ti amo' ottiene un grande



colonna sonora originale del film 'The Wolf of Wall Street' con Leonardo DiCaprio. 'Stella stai' appare come colonna sonora nel film 'Spider-Man: Far from Home' del 2019. Nel 2020 'Ti amo' viene inserita in una puntata della serie televisiva Netflix *La casa de papel*. Ai microfoni, Tozzi ci confessa: "Sono sempre rimasto molto sorpreso da questi successi, all'epoca era ancora più difficile per le canzoni italiane esportarsi all'estero. A volte è stato tutto così veloce che io neanche mi ricordo più come sono andate le cose. All'inizio della mia carriera io ero anche molto timido e spaventato. Alcune canzoni sono state veramente baciata da una stella. Quando salgo sul palco con la mia band sentiamo da giù sempre e ancora grande affetto ed emozione da un pubblico ormai di diverse generazioni. Ci esalta e gratifica. Verso gli italiani all'estero ho un grande rispetto, non vedo l'ora di incontrarli e ritrovarli. Io stesso ho passato gran parte della mia vita in giro per il mondo e in Italia ero quasi un turista per caso. Dalle Comunità italiane all'estero sono sempre stato accolto in maniera fantastica e mi sono sentito a casa. Per me andare a fare un concerto per le persone emigrate nel mondo che sono via da tanti anni vuol dire rivivere insieme a loro la nostra cultura, è come abbracciarsi in qualche modo, sono sempre momenti felici. Sarà bello venirci a trovare a Montréal il 21 Aprile. Abbiamo una scaletta infallibile, dentro c'è tutto, i grandi classici, i momenti più intimi con il pubblico solo con la chitarra acustica, c'è il rock, i sound più energici... ai miei ragazzi dico sempre che dobbiamo divertirvi e il pubblico sente questo, ci sarà un bello scambio". Un enorme grazie a questo incredibile artista e a prestissimo!

successo grazie alla versione francese interpretata da Dalida. Sulla canzone 'Ti Amo' - duettata perfino con Anastacia nel 2017 - girano molte ipotesi e interpretazioni, cercando di capire i concetti e le metafore del testo, "ma molto importante per me è sempre stato il suono delle parole, questo viene dalla cultura musicale anglofona, ho sempre applicato una sonorità tipica delle canzoni in inglese nelle mie canzoni in italiano, facendo attenzione alla sonorità delle parole, cantando più che altro un suono e non solo il racconto delle parole in sé", ci spiega Umberto. 'Gloria' è una delle canzoni in lingua italiana più famose e vendute nella storia della musica, oggetto di numerose cover e rivisitazioni nel corso del tempo. Poi gli anni '80 si aprono con 'Stella stai' e "Notte rosa", due brani sperimentali e inconfondibili.

Scrivete poi a sei mani, insieme a Bigazzi e Raf, il brano 'Si può dare di più', che presenta al Festival di Sanremo 1987, cantato insieme a Gianni Morandi ed Enrico Ruggeri, conquistando il primo posto. Il brano diventa anche l'inno della Nazionale Italiana Cantanti, la squadra calcistica di beneficenza fondata da Mogol. In un'epoca in cui i singoli sanremesi vendevano al massimo 15 000 copie, 'Si può dare di più' arriva a circa 250 000. Lo stesso anno, Tozzi si presenta, insieme a Raf, all'Eurofestival, e i due si classificano al terzo posto con 'Gente di mare', che diventa un altro grande successo. Negli anni '90, con l'album un po' più rock 'Equivocando', interamente scritto e composta da lui, Tozzi diventa a tutti gli effetti un cantautore. Nel 2013 la sua famosa hit Gloria viene scelta da Martin Scorsese come

U M B E R T O  
**TOZZI**

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
TERESA DI PALMA MELCHIOR  
RSFA.CA

**GLORIA**  
FOREVER IL TOUR  
**Friday, April 21<sup>st</sup>, 2023**  
8:00 PM  
**Centre Embassy Plaza**  
1003 boul. Curé-Labelle, Laval  
514.707.9836 Tickets: vmgentertainment.com  
Price: 125\$ to 200\$ (taxes included) + eventbrite fees

VMG ENTERTAINMENT | MOMY RECORDS | noi LIVE productions

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



La nuova star di Canada's Got Talent è di origini abruzzesi

# Paola Troilo: dall'import di tartufi italiani al canto lirico

di Giulia Verticchio

**MONTREAL** - "Io sono nata a Sainte-Foy. Mia madre Pauline, québécoise de souche di Shelter Bay, ha incontrato mio padre Gaetano, detto Nino, a Québec City. Papà è nato a Vasto, in Abruzzo, è arrivato in nave quando aveva 25 anni, alla fine degli anni '50. Veniva a lavorare nel ristorante dello zio nel Vieux Québec. La loro è una storia d'amore, arte e cibo. Stavano sempre a mangiare al ristorante perché era l'unico posto dove potevano stare insieme! Mamma studiava Belle Arti e aveva una bella voce, me lo ricordo. Quando ero bambina e cantava le arie in giro per casa... penso di aver preso da lei". Così ci parla delle sue radici **Paola Troilo**, la mamma italiana che ha impressionato tutti sul palco di **Canada's Got**

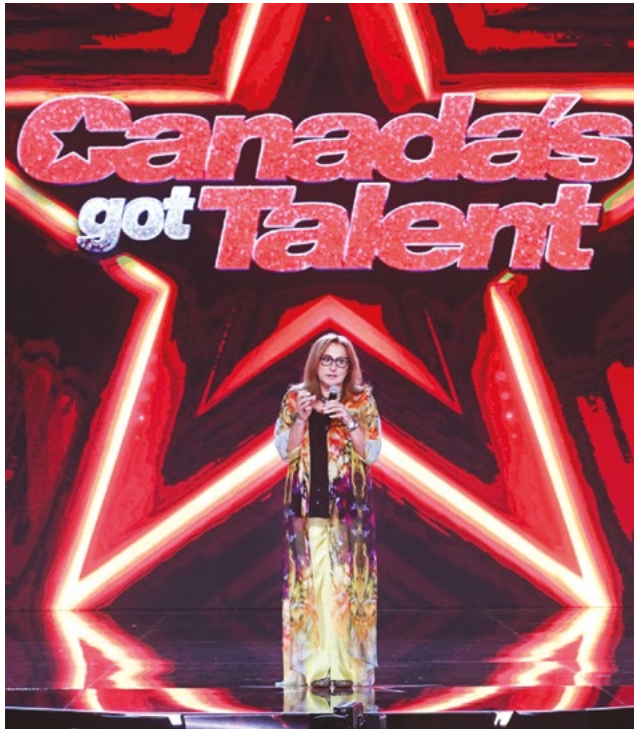


Foto credit: CityTV

**Talent** con la sua interpretazione di "Nessun Dorma" di Puccini. "Nel '66, quando avevo 1 anno, ci siamo trasferiti a Laval perché papà era disegnatore tecnico per la via marittima del Saint Laurent, si occupava di dighe, ponti, ecc., lavorava per il governo federale. Io mi sono presa un certificato in Animazione culturale all'U-QAM e poi mi sono laureata in Comunicazione all'Université de Laval di Québec. Con una borsa di studio sono stata per un periodo a Firenze e poi d'estate sono andata a Vasto da mia nonna e lì ho incontrato mio marito Nicola [Travaglini]. Ci siamo innamorati, ma io mi dovevo laureare! Ho finito gli studi e sono tornata in Italia, dove poi sono rimasta 15 anni, dove ci siamo sposati e dove sono nati i miei figli. Avevamo una grande azienda di trasformazione alimentare, e nel 2000 siamo venuti a Montréal, quando i bambini erano piccoli, per aprire un importing dall'Italia di pasta, olio d'oliva, mosto, tartufi freschi, caffè, ortaggi in barattolo, prodotti di nicchia...". Paola ci racconta tutto dei suoi figli: Christian che ha fatto i provini di calcio a Roma e poi ha giocato 12 anni in Europa, Anthony che ha fatto il cuoco in Italia, in Israele, a Nizza, e ora ha un suo ristorante a Québec. "Quando ero giovane chiesi a mio padre di fare la scuola di teatro perché mi è sempre piaciuto il palcoscenico e intrattenere, ma lui non ha mai voluto. Io ho sofferto e pianto ogni giorno per la lontananza dei miei figli, ma non ho mai detto di no alle loro passioni". Paola ricorda commossa e con gratitudine una serata speciale con Perry

Canestrari. Mentre lui cantava, lei lo ha seguito intonando... Perry ha fatto interrompere la musica, l'ha invitata sul palco e hanno cantato insieme 'La Donna è Mobile' di Verdi: "Abbiamo avuto una standing ovation e mi ha detto che avevo un dono... l'ho chiamato per ringraziarlo... quello che sta succedendo è grazie a lui... e grazie ai miei figli". I ragazzi l'hanno filmata durante una serata karaoke e hanno poi inviato il video a Canada's Got Talent per iscriverla. "Quando mi è arrivata l'e-mail di conferma che ero stata accettata io l'ho cancellata. Ho pensato

fosse spam! Voglio dire a tutti i talenti che non è mai troppo tardi per esprimersi, e a tutte le donne che è possibile fare qualcosa anche per sé stesse, pur mettendo al primo posto sempre la famiglia. Ora che sono diventata un po' celebre vorrei mandare un messaggio di amore... la società è fredda... i rapporti sono fatti di alti e bassi, ma bisognerebbe sempre fare scelte di cuore". E, *dulcis in fundo*... "Quando ero bambina mio padre portava sempre a casa **Il Cittadino Canadese**... che bello essere intervistata oggi da questo giornale". Grazie Paola!

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**kw PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30**  
anni  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

*Mosti Mondiale*  
**LA MAISON DU BARIL**



**CAFFÈ TROMBETTA** - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**

*Sara Barone*

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com



*Magnus Poirier*

**MAGNUS POIRIER** **100 ANS**  
5 GÉNÉRATIONS

1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com

# COMUNITÀ

## Il Sindaco di Cattolica Eraclea in visita a Montréal

### Santo Borsellino: “Mantenete vivi i legami col vostro paese”

Circa 150, tra concittadini e corregionali (ma non solo), hanno accolto il Primo Cittadino siciliano il 31 marzo scorso nella Sala dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci



Nella foto il Sindaco Santo Borsellino con il deputato federale Angelo Iacono e la consigliera comunale Angela Gentile

di Antonio Serrafiore

**MONTRÉAL** – Un Sindaco siciliano tra i siciliani di Montréal. Il 31 marzo scorso, il Primo Cittadino di Cattolica Eraclea (AG), **Santo Borsellino**, è stato in visita a Montréal (dopo aver fatto tappa a Toronto e a Vaughan in occasione della festa del Patrono San Giuseppe), accompagnato dal consigliere **Giuseppe Sciortino**, dal dipendente comunale **Nicola Messina** e dall'Arciprete **Pippo Licata**. Ad accoglierli nella sala dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci circa 150 concittadini e corregionali (e non solo), che hanno risposto all'appello lanciato dall'Associazione Cattolica Eraclea di Montréal. Il sodalizio, fondato nel 1995, è oggi formato dal presidente **Lorenzo Marchetta**, dai vicepresidenti Stefano Gentile e Ignazio Vaccaro e dai consiglieri Josie Zambito, Giovanna Iacono e Vito Avola. Tra le personalità in sala, ricordiamo Pat Buttino, direttore generale del Centro, Loredana Bacchi, consultrice della regione Umbria, la prof.ssa Filomena Alati Sclapari, i consiglieri comunali Dominic Perri e Angela Gentile ed il deputato federale Angelo Iacono. Sia Gentile che Iacono erano particolarmente emozionati in quanto figli di genitori cattolicesi immigrati in Canada. Oggi gli abitanti di Cattolica sono meno di tremilacinquecento. Più di diecimila sono i “Cattolicesi” che vivono ben integrati nel territorio canadese, ma che mantengono un orgoglioso senso di appartenenza. “Qui in Canada c'è una grossa comunità cattolicese – ha detto il **Sindaco Borsellino** – che con la mia presenza spero venga rafforzata. Sono veramente orgoglioso di incontrarli, in quanto portano in

alto il nome della nostra Comunità. Quello che devono continuare a fare è non perdere le loro tradizioni e le loro radici, ma cercare di trasmetterle alle generazioni future.” “Oggi giorno – ha proseguito – stiamo lavorando per rendere Cattolica Eraclea una perla della Sicilia. Ma per riuscire nel nostro intento, bisogna non perdere i sensi di provenienza e di appartenenza. Questo è il motivo per cui siamo qua in sintonia con i nostri concittadini “canadesi”: cercare di incentivare la conoscenza delle proprie radici attraverso il turismo verso il nostro paese, e in generale verso l'isola”. Parole toccanti anche quelle di **Don Giuseppe Licata**, arciprete di tre parrocchie del comune siciliano: “Ho conosciuto Cattolica Eraclea un anno e mezzo fa, ricevendo una grandissima accoglienza e un grande affetto. Accoglienza e affetto che ho ricevuto anche a Toronto e a Montréal. Qui, ho avuto la possibilità di conoscere un'altra Cattolica Eraclea, più numerosa. Solo a Montréal ci sono, infatti, più di seimila persone originarie del paese agrigentino. Tutte persone che sono riuscite ad affermarsi diventando professionisti e facendo onore al nostro comune”. “Questo incontro col sindaco Borsellino – ha detto **Angelo Iacono** – è importante e motivo di orgoglio in quanto mi permette di rivivere le mie radici e di mantenere vivo il ricordo delle origini della mia famiglia.”. “Ognuno di noi – ha concluso – ha il dovere di fare qualcosa per mantenere in vita le tradizioni e i ricordi, altrimenti realtà come Cattolica Eraclea, diventeranno paesi fantasma”. Sulla stessa lunghezza d'onda **Angela Gentile**, che ha sottolineato l'orgoglio delle proprie radici siciliane, esprimendo tutta la sua stima



La delegazione di Cattolica Eraclea con i membri dell'omonima Associazione a Montréal. Nella foto riconosciamo: Salvatore Sciascia, Josie Zambito, il Sindaco Santo Borsellino, Vito Avola, Stefano Gentile ed il parroco Pippo Licata

nei confronti di quei cattolicesi che, in passato, hanno deciso di emigrare. “Persone fantastiche dai valori eccezionali, in quanto hanno dato tutto affinché i loro figli avessero il miglior futuro possibile. Il loro lavoro, la loro determinazione, il loro amore, la loro forza e la loro passione, non li dimenticherò mai.”

#### Cenni storici su Cattolica Eraclea – di Filomena Alati Sclapari

Cattolica Eraclea è un paesino in provincia di Agrigento ricco di cultura. Ha una lunga storia ed un tempo era anche molto popolato. Vi videro in luce molti personaggi illustri: Enrico La Loggia, politico, avvocato e deputato del Regno d'Italia; Giuseppe la Loggia, presidente della regione Sicilia nel secolo scorso; Raimondo Borsellino, medico chirurgo e

Deputato della Repubblica Italiana; Francesco Renda, storico, docente e politico; Nino Borsellino scrittore; Francesco Borsellino, eletto deputato nel 1948 e sindaco di Cattolica nel 1952; Pietro Leo, un'eminenza nel campo medico; Domenico Marchetta, che fu consigliere finanziario della Banca d'Italia sotto Carlo Azeglio Ciampi; ed il Pietro Rizzuto,

primo senatore canadese di origine Italiana. Concludiamo con qualche cenno sulla Sicilia. Colonia tra le più importanti della Magna Grecia, culla della cultura occidentale e del Regno delle Due Sicilie. I suoi abitanti sono persone dagli alti valori umani, così come evidenziato dal fu medico Dr. Salvatore Mancuso in una sua lettera in difesa dei siciliani, pubblicata sia su *LaPRESSE* che ne *Il Corriere Italiano*. La Sicilia è anche madre di numerosi uomini illustri. Cominciamo da Archimede, Verga, Pirandello, Bellini, Leonardo Sciascia e tanti altri. L'attuale presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella è siciliano, Antonio Scalia è stato giudice della Corte Suprema degli Stati Uniti. Tutti illustri personaggi che rendono onore ai siciliani e a tutti noi italiani.



#### L'Ufficio delle Comunità Culturali e Rituali dell'Arcidiocesi di Montréal prende posizione

### Roxham Road chiuso: così il Canada viola il diritto internazionale”

Di Pierangelo Paternieri c.s. v.e.

**MONTRÉAL** - In risposta all'attuale attenzione per i richiedenti asilo a Roxham Road, il Consiglio canadese per i rifugiati sottolinea i seguenti punti e chiede il rispetto dei diritti e della dignità di tutti coloro che cercano la nostra protezione. Il Canada ha obblighi legali nei confronti dei rifugiati alle sue frontiere.

Tenere le porte aperte ai rifugiati è uno degli obblighi legali più elementari che tutti i Paesi hanno nei confronti di chi fugge dalle persecuzioni. In quanto firmatario della Convenzione sullo status dei rifugiati, il Canada ha l'obbligo, secondo il diritto internazionale, di non respingere in modo sommario le persone in cerca di protezione. Questo divieto ha lo scopo di proteggere i rifugiati dall'essere rimandati nel loro Paese d'origine per affrontare persecuzioni e persino la morte.

Chiedere al Canada di chiudere il confine ai rifugiati significa proporre un'azione che viola il diritto internazionale. Al contra-

rio, secondo il diritto internazionale, non è illegale per una persona in fuga dalle persecuzioni attraversare irregolarmente il confine per cercare protezione. Se il Canada vuole avere una qualche autorità morale sulla scena mondiale nel campo della protezione dei rifugiati, deve essere all'altezza dei suoi obblighi legali più elementari nei confronti dei rifugiati e sostenere la Convenzione sullo status dei rifugiati in Canada e ai suoi confini. Il numero di richiedenti asilo in Canada è aumentato, ma è normale. A livello globale, il numero di persone che fuggono come rifugiati è aumentato drammaticamente: si stima che alla fine del 2021 erano 89,3 milioni di sfollati nel mondo. L'afflusso in Canada è estremamente ridotto rispetto al numero di migranti al confine tra Stati Uniti e Messico.

Molti Paesi molto meno ricchi, come la Turchia o la Colombia, ospitano milioni di sfollati, molti di più del Canada. Data la

situazione internazionale, il Canada dovrebbe dare prova di leadership e dare l'esempio accogliendo più rifugiati, non chiudendo le porte. La maggior parte delle persone che richiedono lo status di rifugiato in Canada, anche a Roxham Road, sono fuggite da situazioni di violenza e crisi. Spesso hanno affrontato viaggi incredibilmente difficili e pericolosi prima di arrivare in Canada. Molti sono disperatamente preoccupati per le famiglie che hanno lasciato. Se gliene viene data la possibilità, diventano membri preziosi delle nostre comunità, assumendo anche lavori vitali per i quali i lavoratori scarseggiano.

Meritano anche servizi di assistenza di base, che attualmente il governo federale non finanzia. A differenza della maggior parte dei nuovi arrivati in Canada, i richiedenti asilo non hanno diritto ai servizi di assistenza, nonostante abbiano spesso subito molteplici esperienze traumatiche e debbano affrontare complesse difficoltà di trattamento in Canada. È profondamente ingiusto che alcuni dei nuovi arrivati più vulnerabili ricevano meno sostegno. Meritano di essere trattati con dignità e rispetto.

# Festa Primavera per la Parrocchia Madonna di Pompei

**MONTRÉAL** - La Festa Primavera, celebrata il 26 marzo scorso, è stata organizzata dal Comitato di raccolta fondi "Centro Santa Famiglia" presso l'omonima sala di ricevimento ubicata al 4765 Boul. Robert, nel cuore di Saint-Léonard. Tutti i proventi dell'evento sono stati devoluti alla Parrocchia Madonna di Pompei. I partecipanti, intrattenuti dal DJ Domenic Imbrogno, hanno potuto approfittare di un pranzo completo che ha preso il via alle 12:30. Il Comitato raccolta fondi di Santa Famiglia è stato fondato da un gruppo di persone, tra cui ricordiamo Vito Russo, membro attivo da oltre cinquant'anni. Attualmente, il Comitato è composto dal Presidente Joe

Meale, la segretaria nonché vicepresidente Pina Carlisi, la tesoriera Gaetana Carlisi, le consigliere Ines Belcastro, Teresa Guerrera, Carmela Falocco e Mena Toffi. Ad essi si aggiungono i volontari Vittorio e Maria Guerriero, Felice e Antonietta Sirignano, Giovanni e Luisa Martucci, Teresa Scordo e Laurent Ouedraogo. Il Comitato si impegna all'organizzazione annuale di tre raccolte fondi da oltre 15 anni presso il Centro Santa Famiglia. Alle feste partecipano anche alcuni sacerdoti delle Parrocchie italiane in città come Padre Giampietro Lazzarato, Padre Giuseppe Fugolo, Padre Mario Titotto, Padre Jairo Alfonso Avila e Padre Luigi Mansi.



Foto: Sara Barone

## MEMORIA

Ogni vita è una storia.<sup>MD</sup>



### Giuseppa Interdonato Elia

1928 – 2023

SCOMPARSA L'8 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 19 marzo

presso il MAUSOLEO SAINT-MARTIN al:  
2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval



### Luigia Pivato Cerantola

1922 – 2023

SCOMPARSA IL 18 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 25 marzo

presso il MAUSOLEO SAINT-MARTIN al:  
2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval



### Michele Pannitti

1950 – 2023

SCOMPARSO IL 10 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 25 marzo

presso MEMORIA al:  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal

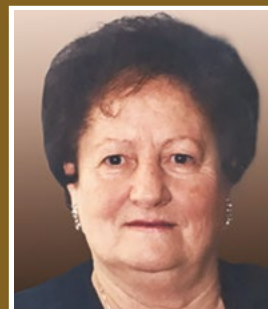


### Pasquale Del Vecchio

1932 – 2023

SCOMPARSO IL 18 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 26 marzo

presso MEMORIA al:  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Maria Di Iorio Carfagnini

1930 – 2023

SCOMPARSA IL 21 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 24 marzo

presso MEMORIA al:  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Anselmo Martino

1950 – 2023

SCOMPARSO IL 21 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 28 marzo

presso MEMORIA al:  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Alessandro Fondaco

1943 – 2023

SCOMPARSO IL 22 MARZO  
La salma è stata esposta il 26 marzo

presso MEMORIA al:  
12415, rue Sherbrooke Est,  
Pointe-aux-Trembles



### Liberatore Conciatori

1938 – 2023

SCOMPARSO IL 26 MARZO  
La salma è stata esposta  
il 3 aprile

presso MEMORIA al:  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal

### LE NOSTRE SUCCURSALI

**MONTRÉAL**  
1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.

**LAVAL**  
Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

**Pointe-aux-Trembles**  
12415, Sherbrooke E.

**Repentigny**  
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## La scomparsa del Prof. Filippo Salvatore

1948 - 2023



Il 28 marzo scorso si è spento il Professore **Filippo Salvatore**, molisano originario di Guglionesi, in provincia di Campobasso. Titolare di un PhD ad Harvard, Cavaliere della Repubblica Italiana, è stato professore associato alla Concordia University di Montréal e direttore della rivista bimestrale trilingue Panoramitalia. Per oltre vent'anni ha collaborato anche con il nostro giornale negli anni precedenti il nuovo millennio. Ha fatto parte del Conseil de la Langue française du Québec ed è stato consigliere comunale di Montréal, presidente dell'APIQ (Associazione dei professori d'italiano del Québec) e vice presidente dell'Associazione degli scrittori italo-canadesi. Era uno degli studiosi più autorevoli della presenza italiana in Canada. A dicembre aveva presentato il suo ultimo libro "Referendum 1995", nel quale spiegava ciò che era successo in Québec nel periodo del secondo referendum

independentista. Ha pubblicato 14 libri e numerosi articoli in italiano, francese e inglese. Gli sopravvivono la moglie Héléne Riel-Salvatore, i figli Julien Riel-Salvatore (Alejandra Uribe Alborno), Gabriel, Hadrien (Cynthia Lavergne-Chartrand) ed Éléonore (Charles Lapointe-Doray), le sorelle Lucia e Gabriela, i nipoti Adriana, Mateo, Sebastian, Edouard, Filip e Luca.

La famiglia riceverà le condoglianze presso l'Urgel Bourgie Funeral Complex (1255 Beaumont Street, Town of Mount Royal) venerdì 14 aprile dalle 19 alle 21 e sabato 15 aprile dalle 9 alle 11. Sabato 15 aprile, alle ore 11, si terrà una celebrazione della vita presso il complesso. Il vostro cordoglio può essere espresso attraverso una donazione alla Canadian Cancer Society (tel. 1 800 268-8874). Anche IL CITTADINO si unisce al dolore della famiglia Salvatore per la perdita del caro Professore.



### IL GENIO ITALIANO

di **Paolo Ruiz**  
rinodisi@outlook.com

## SALERNO E BOLOGNA le più antiche Università

Il termine Università viene dal latino "universitas magistrorum et scholarium." Gli istituti di educazione superiore cominciarono a nascere in Europa nel Medio Evo (Il Medioevo è costituito da un periodo di circa mille anni, approssimativamente dal V secolo al tardo XV secolo.) Le conoscenze scientifiche, astronomiche, filosofiche e tutte le altre discipline del sapere umano erano tramandate, prima della nascita di queste istituzioni, nei monasteri o nelle scuole dirette da un maestro che istruiva oralmente, o con l'aiuto di manoscritti, gli studenti. Tra i più noti troviamo Socrate, Platone e Aristotele nel campo della filosofia, Ippocrate nella medicina, Archimede nella matematica e la fisica...

Le prime organizzazioni con strutture permanenti e articolate in diversi soggetti le troviamo in Italia: a Salerno e a Bologna. Questi due centri costituirono un primato invidiato da tutte le altre nazioni europee e furono i protagonisti più importanti nella propagazione di testi scientifici greci, latini e arabi tramandando ed espandendo così la conoscenza.

L'Università di Salerno è l'istituzione accademica più vecchia d'Europa; la "Schola Medica Salernitana" fu fondata nell'ottavo secolo d.C. e divenne la più ricercata tra il 10° e il 13° secolo. La materia principale era la medicina, ma si insegnava anche filosofia e teologia. Era considerata una delle più importanti istituzioni de Medio Evo, nota per i più grandi chirurghi che insegnavano agli studenti provenienti da tutta Europa, dall'Asia e dall'Africa, i segreti della medicina. Fu così importante che il Sacro Imperatore Romano Federico II decretò nel 1231 che chi intendeva praticare la medicina doveva passare gli esami ed essere approvato dalla scuola di Salerno. Il progresso fatto dalla medicina fu dovuto non solo agli esperimenti su animali, ma anche all'arrivo dei Crociati feriti che venivano curati proprio a Salerno.

A Bologna le prime aule di insegnamento furono aperte nei monasteri; vi si insegnava grammatica, retorica, logica, aritmetica, geometria, astronomia e musica. Questa Università, fondata ufficialmente nel 1088, accoglieva anche donne tra gli studenti e i professori. Qui Novella, figlia del professore Giovanni d'Andrea, esperto studioso di legge canonica, a volte sostituiva il padre e per non distrarre gli studenti, a causa della sua bellezza, fu costretta ad indossare un velo.



### Giovanni d'Andrea all'Università di Bologna

Questo Ateneo fu ed è tuttora uno dei più importanti centri di chirurgia al mondo; fu il primo ad usare anestetici per inalazione di oppio, cicuta ed altre erbe con proprietà sedative.

Guido Lanfranchi fu il più noto neurochirurgo del XIV secolo. Trasferitosi in Francia, scrisse un trattato che divenne standard nell'Università di Parigi. La notorietà della scuola bolognese influenzò la nascita di altri centri universitari: Parigi, Cambridge, Oxford, Padova.

Il genio italiano lascia un altro segno indelebile nella civiltà mondiale!

## LA LETTRICE DEL CITTADINO



Lei è **MANUELA ARCHILA**, una nostra lettrice appassionata, nonché compagna di Antonio Serrafire, nuovo giornalista della famiglia de "Il Cittadino Canadese". Manuela è da tempo che legge il giornale e lo apprezza per la ricchezza delle notizie, presentate con un linguaggio semplice, diretto ed efficace. Sostiene che la sua lettura le fa sentire il fascino dell'Italia e alimenta la sua vicinanza al "Bel Paese".

Cari lettori/lettrici, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

## NECROLOGIO

### Carmine Si Stasio

1933 - 2023

Lunedì 20 marzo è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari **CARMINE DI STASIO**, che ora si trova con il suo amato figlio, Franco Fabio. **CARMINE DI STASIO** lascia il più profondo dolore la moglie Ilma Antinozzi e la figlia Anna Maria (Sami). Sentiranno la sua mancanza anche i nipotini Daniel Carmine (Jenna), Gabriel Pasquale, Adam e sua sorella Maria, così come i parenti e gli amici tutti.



## IN MEMORIA

### Rosa Antedomenico

1938 - 2021

Sono passati poco più di due anni da quando ci hai lasciato, ma per noi sarai sempre nel nostro cuore. Sei stata una donna semplice che ha benedetto la propria famiglia insegnando a tutti come essere forti, come essere perseveranti e come non arrendersi mai.

Durante tutti gli anni con la malattia, non ti sei mai arresa e hai continuato a lottare. Hai lasciato un impatto su tutti quelli che ti conoscevano, eri sempre pronta a dare una mano se qualcuno era nel bisogno. Continuerai sempre a vivere nei nostri cuori. Mi mancano le nostre conversazioni, le risate e soprattutto il suono della tua voce.



Da tuo figlio e la sua famiglia.  
Antonio Carriero

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)





## Ottime notizie per il Club Ricreativo Bocce Marcelin-Wilson Âge d'or

# Il CRAIC ottiene un accordo per il rinnovo dell'affitto del club

**MONTREAL** - Dopo un lungo periodo di trattative, il CRAIC, Consiglio Regionale delle Persone Anziane Italo-Canadesi, è lieto di annunciare il rinnovo del contratto per il locale in uso dal Club Ricreativo Bocce Marcelin-Wilson Âge d'or e del Club Bocce L'Acadie. Questo risultato è frutto di circa 8 mesi di concertazione intensa ed elaborata che ha coinvolto la Presidente del CRAIC, **Avv. Emerito Maria R. Battaglia**, e il Direttore generale, **Claudio Rocchi**, in una serie di incontri con la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville, **Emilie Thuillier**, con i rappresentanti del Comune di Montreal, con il proprietario del locale **Raffaele Di Lillo** e con il comitato direttivo del club.

Questo caso è un esempio che fa emergere una parte importante della missione del CRAIC, ovvero il supporto amministrativo ai club, un impegno che assorbe molte risorse in termini di tempo e lavoro ma che, oggi come in passato, ha portato a molti successi e soddisfazioni. Il lavoro della presidente Battaglia e del D.G. Rocchi ha portato ad un accordo in due fasi: la prima che garantisce il rinnovo del contratto d'affitto del locale fino al 1° Agosto, e la seconda che rinnoverà il contratto per i successivi 29 mesi, per un totale di 36 mesi. L'accordo è stato concluso con la collaborazione della Sindaca Thuillier e del proprietario del locale, Sig. Di Lillo. La Presidente e il D.G. del CRAIC tengono a ringraziare la Sindaca Thuillier e il Sig. Di Lillo, per il raggiungimento di questa



intesa che permetterà agli anziani del Club Marcelin Wilson di continuare a svolgere le loro attività e di mantenere una vita sociale attiva ma, soprattutto, di dedicarsi alla loro passione più grande: il gioco delle bocce. Il CRAIC ci tiene a ringraziare tutti coloro che lo hanno sostenuto per raggiungere questo straordinario successo, troppi per essere nominati uno per uno.

## LA PILLOLA!

a cura di **Salvatore Modica**

### Notizie utili di salute e benessere



**Lo sapete che è tempo di vaccini per chi è affetto dallo "Zona" o "Herpes Zoster", chiamato comunemente anche "Fuoco di Sant'Antonio". Presso il vostro farmacista, è disponibile il vaccino Shingrix (GSK).**

L'herpes zoster (HZ), più noto come fuoco di Sant'Antonio, è una dolorosa eruzione cutanea ricoperta da vescicole, causata da una riattivazione del virus della varicella. Di solito, tale virus si riattiva a distanza di anni in circa il 10-20% delle persone che hanno avuto la varicella. Il fuoco di Sant'Antonio è contagioso: può trasferire da persona a persona il virus della varicella (Varicella Zoster Virus- VZV), in caso di contatto con le lesioni infette. Il rash cutaneo può risolversi in alcune settimane, ma anche avere complicanze che si protraggono per mesi o anni. Il virus Varicella-Zoster, appartenente alla famiglia degli Herpes virus, è responsabile sia della varicella che del fuoco di Sant'Antonio. In chi ha avuto la varicella il virus resta latente nel sistema nervoso periferico (nei gangli sensitivi del cranio e del midollo spinale), contrastato dagli anticorpi prodotti dal sistema immunitario. La malattia si scatena quando i nervi vengono "aggrediti dal virus" e si infiammano. Anche se le cause della riattivazione del virus VZV e, quindi, della comparsa dell'herpes zoster non sono state completamente chiarite, si ritiene siano legate a una riduzione dell'attività del sistema immunitario dovuta, ad esempio, a età avanzata, HIV, diabete, trattamenti immunodepressivi, forte stress psicofisico e depressione.

È quindi consigliabile consultare il vostro farmacista e chiedere maggiori informazioni sul vaccino.



**Salvatore Modica, Farmacista**  
Farmacista-proprietario

T 514 508-0881 F 514 508-7885

9065 boul. St-Michel, Montréal, Qc H1Z 3G6

Membre affilié à

**Proxim**

# PRONTO SOCCORSO

a cura del **Dott. Dominique Dion** e del **Dott. Bruno Pelletier**  
Medici di medicina generale, Ospedale Santa Cabrini

## Assistenza personalizzata adattata alle esigenze della persona e dei suoi cari



**Dott. Bruno Pelletier**

L'Ospedale Santa Cabrini dispone di un'unità di cure palliative che può ospitare più di venti pazienti con malattie gravi, incurabili e in fase avanzata. L'assistenza offerta mira a migliorare la qualità della vita dei pazienti. Non si limita ai pazienti oncologici. Qui possono essere curati anche pazienti affetti da altre patologie, come l'insufficienza cardiaca grave e la malattia renale allo stadio terminale. Questa assistenza specializzata e altamente personalizzata è fornita da un'équipe multidisciplinare di professionisti della sanità, tra cui medici, infermieri, assistenti sociali, psicologi, consulenti spirituali, volontari e altri operatori sanitari che lavorano insieme per soddisfare le esigenze dei pazienti e delle loro famiglie.

La gestione dei sintomi è uno degli aspetti più importanti dell'assistenza fornita. In quest'area, l'équipe facilita le discussioni e le decisioni sul trattamento e sull'assistenza e collabora con i pazienti e le loro famiglie per sviluppare piani di assistenza che rispondano alle esigenze e ai desideri individuali. L'attenzione è rivolta al comfort. L'approccio integra modalità farmacologiche e non farmacologiche.

Vengono persino proposte la pet therapy e la musicoterapia! Tutti questi approcci mirano a migliorare il comfort e a mantenere l'autostima dei pazienti.

L'équipe di cure palliative accompagna le famiglie dei pazienti per fornire loro un sostegno emotivo e aiutarle a comprendere e ad adattarsi alla malattia dei loro cari. Le famiglie possono essere coinvolte nella pianificazione delle cure del paziente e incoraggiate a partecipare all'assistenza.

L'équipe di cure palliative non offre solo controlli in ospedale. Le visite di controllo in ambulatorio vengono offerte alle persone che vivono a casa e che possono recarsi in ospedale. Se la persona ha una forte perdita di autonomia e le visite in ospedale non sono più possibili, subentra l'équipe di cure palliative domiciliari. L'équipe di cure palliative del Santa Cabrini lavora in stretta collaborazione con le altre équipe di assistenza. Se la permanenza a casa non è più desiderata o è ritenuta troppo difficile, si può prendere in considerazione il ricovero in reparto. È anche possibile essere ricoverati per alcuni giorni per aiutare a gestire i sintomi più difficili da trattare.

È importante notare che l'approccio palliativo non implica necessariamente l'interruzione di altri trattamenti. Ad esempio, per i pazienti ambulatoriali, questo approccio può essere offerto insieme al trattamento attivo nell'ambulatorio di oncologia.

Negli ultimi anni, la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini si è impegnata attivamente a favore di questa clientela. Le donazioni hanno permesso di rinnovare il reparto di cura e di creare un ambiente di vita piacevole per i pazienti e le loro famiglie. Inoltre, finanziano i servizi di musicoterapia e pet therapy. Presto saranno integrate altre iniziative, come la massoterapia.

In definitiva, l'équipe di cure palliative dell'Ospedale Santa Cabrini si impegna a fornire un'assistenza di qualità che risponda alle esigenze della Comunità. Lavora a stretto contatto con i partner della rete sanitaria per facilitare l'accesso, ottimizzare l'offerta di cure e, spesso in collaborazione con la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini, ampliare la propria offerta di servizi.

La ragion d'essere dell'Unità di Cure Palliative dell'Ospedale Santa Cabrini può essere riassunta come segue: cure focalizzate sul paziente, personalizzate in base alle sue esigenze, motivate dalla necessità di sostenere i suoi cari nei momenti difficili e fornite da un'équipe competente e attenta.

## L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini *online* su [www.fondationsantacabrini.org](http://www.fondationsantacabrini.org)

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497  
Grazie!



FONDATION - FONDAZIONE  
**SANTA CABRINI**

# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## COPPA ITALIA

Questa settimana le semifinali: Juve-Inter e Cremonese-Fiorentina



**MONTRÉAL** – Questa settimana si disputeranno le semifinali di andata di Coppa Italia. Martedì 4 aprile alle ore 15:00 **Juventus-Inter** e mercoledì 5 aprile alla stessa ora **Cremonese-Fiorentina**. Le semifinali di ritorno si giocheranno il mercoledì 26 aprile alle ore 15 (Inter-Juventus) e il giovedì 27 aprile sempre alle ore 15 (Fiorentina-Cremonese). Finale allo Stadio Olimpico di Roma il mercoledì 24 maggio.

Le partite di Coppa Italia sono trasmesse da FUBO.TV

## SERIE A | 28ª GIORNATA

# Tonfo Napoli con il Milan, Inter in crisi. Vittorie di Lazio, Roma, Atalanta e Juve

**MONTRÉAL** – La capolista Napoli, priva del bomber nigeriano Osimhen, cade in maniera fragorosa in casa al Maradona perdendo 4-0 contro un redivivo Milan. I campioni d'Italia in carica non sbagliano nulla e con due reti per tempo affondano gli azzurri. Per i prossimi probabili conquistatori del tricolore una brutta battuta d'arresto a livello psicologico, considerando che le due squadre nelle prossime settimane si affronteranno nei quarti di Champions League. La perfetta Lazio di Sarri, con un gol per tempo, espugna il campo del Monza (2-0), stadio nel quale la Juventus aveva perso e l'Inter pareggiato. I nerazzurri, nel frattempo, hanno perso in casa a S. Siro con la Fiorentina (0-1). Per la squadra, allenata da Simone Inzaghi, si tratta della decima sconfitta di questa stagione e la terza consecutiva. Nel caso continuasse la striscia negativa, si parla di esonero dell'allenatore. Decisivi per le sorti di Inzaghi i prossimi impegni in Coppa Italia (contro la Juventus), campionato (Salernitana) e Champions League (Benfica). La Roma vince facile in casa contro la Sampdoria (3-0) ed è in piena zona Champions. Vittoria esterna dell'Atalanta, anch'essa in corsa per l'Europa che conta, con un faticoso 3-1

sul campo della Cremonese ormai prossima alla retrocessione nella serie cadetta. La Juventus vince in casa con un gol di Kean contro il Verona (1-0) e, nonostante la penalizzazione di 15 punti, "vede" il quarto posto a soli 6 punti di distanza. A metà classifica, vittoria convincente del Bologna contro un ottimo Udinese per 3-0. In coda, pareggio tra Salernitana e Spezia (1-1). Nei posticipi del lunedì, l'Empoli sconfigge il Lecce 1-0, mentre Sassuolo e Torino pareggiano 1-1.

**Napoli-Milan 0-4.** Un Milan trasformato vince per 4-0 al Maradona. Una vittoria frutto di una prestazione molto attenta e aggressiva. Nel primo tempo in rete Leao e Diaz, nella ripresa, quando il Napoli inizia a creare apprensione alla retroguardia rossonera, ancora il portoghese e infine Saelemaekers chiudono la gara.

**Monza-Lazio 0-2.** Vittoria all'inglese per la Lazio che regola il Monza con un gol per tempo. Sono proprio i biancocelesti a partire meglio nella prima frazione, trovando la rete del vantaggio al 13' con Pedro: Zaccagni scappa sulla sinistra e cerca uno scarico che, allungato da Rovella, finisce nella zona dello spagnolo, il quale sorprende la difesa di casa. Al 56', Milinkovic-Savic segna la



rete del definitivo 2-0 con uno splendido calcio di punizione a giro dal limite.

**Inter-Fiorentina 0-1.** Tantisime occasioni da una parte e dall'altra, ma alla fine è decisivo il gol di Bonaventura al 53', nato dal corner di Biraghi e dopo il colpo di testa di Cabral che Onana para. Sulla ribattuta del portiere nerazzurro arriva Bonaventura che ribadisce in rete. In precedenza, l'Inter con Lukaku aveva sbagliato in maniera clamorosa un paio di gol e Barella nel finale colpisce anche un palo. Fischi e contestazioni a San Siro per la prestazione deludente dei nerazzurri.

**Roma-Sampdoria 3-0.** I giallorossi tornano al successo, agganciando l'Inter: ingenuità di Murillo che lascia in 10 i blucerchiati ad inizio ripresa, sale in cattedra Wijnaldum che prima firma il vantaggio poi si procura il rigore (fallo di Ravaglia) realizzato da Dybala allo scadere, El Shaarawy arrotonda il risultato in pieno recupero.

**Cremonese-Atalanta 1-3.** L'Atalanta espugna lo "Zini" grazie al vantaggio di de Roon nel primo tempo, poi arrivano i gol di Boga e Lookman a cancellare il momentaneo pari di Ciofani dal dischetto.

Situazione di classifica sempre più disperata per la Cremonese che mercoledì affronta la Fiorentina per la semifinale di Coppa Italia.

**Juventus-Verona 1-0.** La Juventus piega il Verona e guadagna la terza vittoria consecutiva. Rete decisiva di Kean al 55' su assist di Locatelli. Nel primo tempo traversa di Danilo. Ospiti pericolosi con Terracciano.

**Bologna-Udinese 3-0.** Squadra di casa che nei primi 15 minuti sigla due reti con Posch e Moro, entrambi con conclusioni da fuori area. Nonostante ciò, l'Udinese resta in partita e attacca per buona parte del primo tempo, mettendo a segno 11 tiri verso la porta emiliana. Nella ripresa il Bologna, però, chiude subito il match grazie a Barrow, che trasforma un rigore in movimento su assist di Moro.

**Sassuolo-Torino 1-1.** Pari e patta in Sassuolo-Torino, firmato dai due numeri 9 della gara. Primo tempo di marchio granata, ma nel momento mi-

gliore degli uomini di Juric è Pinamonti a colpire con il tap-in del vantaggio neroverde. Nella ripresa viene annullato un gol a Laurienté - fuorigioco segnalato dal VAR - e pochi minuti dopo Sanabria colpisce di testa su cross perfetto di Lazaro, ristabilendo la parità al Mapei.

**Empoli-Lecce 1-0.** Vittoria importantissima per l'Empoli che non portava a casa i tre punti da fine gennaio contro l'Inter. Il rigore della vittoria è stato trasformato da Caputo al 62' con una conclusione forte e centrale dopo che Hjulmand ha steso in area Parisi.

**Spezia-Salernitana 1-1.** Primo tempo per la Salernitana che passa in vantaggio grazie all'autogol di Caldara, seconda frazione per lo Spezia che prima colpisce una traversa con Maldini, poi trova il gol con Shomurodov dopo l'errore di Gyomber. Nel finale palo di Ekdal, con lo Spezia che ci prova fino alla fine ma non trova la rete della vittoria.

## RISULTATI SERIE A

28ª giornata | 02/04/2023

Bologna - Udinese	3-0
Cremonese - Atalanta	1-3
Empoli - Lecce	1-0
Inter - Fiorentina	0-1
Juventus - Hellas Verona	1-0
Monza - Lazio	0-2
Napoli - Milan	0-4
Roma - Sampdoria	3-0
Sassuolo - Torino	1-1
Spezia - Salernitana	1-1

29ª giornata | 08/04/2023

Atalanta - Bologna
Fiorentina - Spezia
Hellas Verona - Sassuolo
Lazio - Juventus
Lecce - Napoli
Milan - Empoli
Salernitana - Inter
Sampdoria - Cremonese
Torino - Roma
Udinese - Monza

## CLASSIFICA

NAPOLI	71
LAZIO	55
MILAN	51
INTER	50
ROMA	50
ATALANTA	48
JUVENTUS (-15)	44
FIorentina	40
BOLOGNA	40
UDINESE	38
TORINO	38
SASSUOLO	37
MONZA	34
EMPOLI	31
SALERNITANA	28
LECCE	27
SPEZIA	25
HELLAS VERONA	19
SAMPDORIA	15
CREMONESE	13

## CLASSIFICA CANNONIERI

V. OSIMHEN (Napoli) 21 goals
L. MARTINEZ (Inter) 14
A. LOOKMAN (Atalanta) 13
M. NZOLA (Spezia) 12
K. KVARATSKHELIA (Napoli) 12
P. DYBALA (Roma) 10
R. LEAO (Milan) 10
B. DIA (Salernitana) 10



### Qui di seguito gli orari delle partite della 29ª giornata di Serie A

**Venerdì 07/04:** Salernitana-Inter, ore 11:00; Lecce-Napoli, ore 13:00; Milan-Empoli, ore 15:00. **Sabato 08/04:** Udinese-Monza, ore 06:30; Fiorentina-Spezia, ore 08:30; Atalanta-Bologna, ore 10:30; Sampdoria-Cremonese, ore 10:30; Torino-Roma, ore 12:30; Verona-Sassuolo, ore 12:30; Lazio-Juventus, ore 14:45.

Le partite di serie A sono trasmesse da FUBO.TV. TLN trasmette solo tre partite.

SERIE B | 31ª GIORNATA

# Frosinone bloccato a Perugia, Genoa e Bari vincono e si fanno sotto

ROMA, (mediapolitika.it, Marco Milan) - Per la seconda giornata consecutiva la capolista della serie B, il **Frosinone**, non vince. Dopo il ko col **Cosenza**, infatti, i laziali escono dal Curi di **Perugia** con un pareggio rimediato nel finale e che lascia comunque un ottimo vantaggio sul terzo posto, ma ridotto sul secondo. Alla fine, il Frosinone può dirsi quasi soddisfatto dopo essere uscito indenne da una trasferta complicata come quella di Perugia; al vantaggio umbro, la squadra di **Grosso** rimedia col solito **Mulattieri**, mantiene 10 punti di vantaggio sul terzo posto, ma vede ridursi a 4 quello sul secondo, occupato dal **Genoa** che batte di misura una **Reggina** ormai in crisi profondissima. Terzo è il **Bari** che supera il **Benevento** in casa, mentre lo scontro diretto Ca-



gliari-Sudtirolo termina in parità, risultato che fa assai più comodo agli altoatesini che restano quarti da soli a +6 proprio sui sardi. In zona playoff, poi, sale il **Parma** che batte 2-1 il **Palermo** in un vero e proprio confronto diretto, scende il **Pisa**, sconfitto 1-0 a

Cosenza. A centro classifica, vittorie per il **Venezia** contro il **Como** e per l'**Ascoli** sul **Brescia**, mentre in coda restano ultimi proprio i lombardi, superati di un punto dalla **Spal** che non va oltre l'1-1 casalingo contro la **Ternana**. Situazione complicata

anche per il **Benevento**, in rampa di lancio, invece, il **Cosenza** che continua a macinare punti e supera al quint'ultimo posto il **Perugia**. 0-0, infine, fra **Modena** e **Cittadella**, pareggio che lascia gli emiliani nella terra di mezzo e i veneti appena sopra la zona play-out. Aggancio in vetta nella classifica marcatori con **Lapadula** (**Cagliari**) che raggiunge **Cheddira** (**Bari**) a 16 reti, staccando **Brunori** (**Palermo**) che resta a 14. Sale **Pohjanpalo** (**Venezia**), ancora in gol e salito a quota 11, così come in forma è pure **Mulattieri** (**Frosinone**) che dopo l'Under 21 centra la porta anche in campionato trovando la doppia cifra.

Le partite di Serie B sono trasmesse in diretta su [Helbizlive.com](http://Helbizlive.com)

CONCACAF | NATIONS LEAGUE

## Il Canada batte 4-1 l'Honduras e va in semifinale

MONTREAL - Il **Canada** si è scatenato martedì 28 marzo allo stadio BMO del Toronto FC, superando l'**Honduras** con un punteggio di 4-1 e assicurandosi un posto alle semifinali della **Concacaf Nations League** di giugno come prima squadra del Gruppo C (Lega A). I due attaccanti canadesi **Cyle Larin** e **Jonathan David** hanno fatto la differenza, proprio come nella vittoria per 2-0 di sabato 25 marzo a **Curaçao**. I gol: 8' e 11' Cyle Larin (CAN); 49' Jonathan David (CAN); 73' Jorge Benguché (HON); 86' Jonathan Osorio (CAN).



**CLASSIFICA FINALE GIRONE C:** Canada 9 punti; Honduras 6; Curaçao 3.

Prossima partita del Canada, il **15 giugno 2023** contro **Panama** per le semifinali di CONCACAF Nations League. L'altra semifinale si disputerà sempre il 15 giugno tra **Stati Uniti** e **Messico**. Finali (1°-2° posto e 3°-4° posto il 18 giugno). Le semifinali e le finali si disputeranno all'Allegiant Stadium di Paradise, vicino a Las Vegas, in Nevada (USA).

RISULTATI SERIE B

31ª giornata | 01/04/2023

Ascoli - Brescia	4-3
Bari - Benevento	2-0
Cagliari - Sudtirolo	1-1
Cosenza - Pisa	1-0
Genoa - Reggina	1-0
Modena - Cittadella	0-0
Parma - Palermo	2-1
Perugia - Frosinone	1-1
Spal - Ternana	1-1
Venezia - Como	3-2

32ª giornata | 10/04/2023

Benevento - Spal
Brescia - Ternana
Cittadella - Parma
Como - Genoa
Frosinone - Ascoli
Palermo - Cosenza
Perugia - Modena
Pisa - Cagliari
Reggina - Venezia
Sudtirolo - Bari

CLASSIFICA

FROSINONE	63
GENOA	59
BARI	53
SUDTIROL	52
CAGLIARI	46
PISA	45
PARMA	44
REGGINA	42
PALERMO	42
TERNANA	40
COMO	39
MODENA	39
ASCOLI	39
VENEZIA	36
CITTADELLA	36
COSENZA	35
PERUGIA	34
SPAL	29
BENEVENTO	29
BRESCIA	28

LEGA PRO GIRONE A

35ª giornata | 02/04/2023

Albinoleffe - Mantova	0-2
Juventus NG - Feralpisalo'	1-3
Novara - Pergolettese	1-2
Padova - Sangiuliano	2-0
Pro Patria - Pordenone	0-0
Pro Sesto - Virtusvecomp V.	2-1
Pro Vercelli - Arzignano V.	1-0
Renate - Lecco	0-2
Triestina - Piacenza	1-1
Vicenza - Trento	2-0

36ª giornata | 08/04/2023

Arzignano V. - Novara
Feralpisalo' - Triestina
Lecco - Pro Patria
Mantova - Renate
Pergolettese - Vicenza
Piacenza - Pro Sesto
Pordenone - Pro Vercelli
Sangiuliano - Juventus NG
Trento - Padova
Virtusvecomp V. - Albinoleffe

CLASSIFICA

FERALPISALO'	65
PRO SESTO	60
PORDENONE	59
LECCO	58
VICENZA	54
VIRTUSVECOMP V.	51
PADOVA	50
ARZIGNANO V.	49
RENATE	49
NOVARA	48
PERGOLETTESE	47
JUVENTUS NG	46
PRO PATRIA	46
TRENTO	42
PRO VERCELLI	42
SANGIULIANO	41
MANTOVA	39
ALBINOLEFFE	37
TRIESTINA	35
PIACENZA	31

LEGA PRO GIRONE B

35ª giornata | 02/04/2023

Ancona - Carrarese	3-3
Aq. Montevarchi - San Donato Tav.	1-3
Cesena - Lucchese	1-1
Fermana - Siena	3-1
Fiorenzuola - Torres	1-3
Gubbio - Vis Pesaro	3-0
Imolese - Rimini	1-1
Olbia - Alessandria	4-0
Reggiana - Recanatese	1-1
Virtus Entella - Pontedera	1-0

36ª giornata | 08/04/2023

Alessandria - Ancona
Lucchese - Virtus Entella
Pontedera - Aq. Montevarchi
Recanatese - Olbia
Reggiana - Fermana
Rimini - Fiorenzuola
San Donato Tav. - Cesena
Siena - Gubbio
Torres - Carrarese
Vis Pesaro - Imolese

CLASSIFICA

REGGIANA	74
VIRTUS ENTELLA	74
CESENA	70
GUBBIO	58
CARRARESE	58
ANCONA	55
PONTERA	53
SIENA	48
LUCCHESE	47
RIMINI	45
FERMANA	43
RECANATESE	43
FIORINZUOLA	39
TORRES	38
OLBIA	38
SAN DONATO TAV.	34
VIS PESARO	33
ALESSANDRIA	32
IMOLESE	32
AQ. MONTEVARCHI	27

LEGA PRO GIRONE C

35ª giornata | 02/04/2023

Cerignola - Potenza	1-1
Crotone - Taranto	1-0
Fidelis Andria - Turrís	2-0
Gelbison - Viterbese	0-1
Giugliano - Catanzaro	0-4
Juve Stabia - Avellino	2-1
Messina Acr - Foggia	0-1
Monopoli - Latina	3-1
Monterosi - Picerno	1-1
Pescara - V. Francavilla	4-1

36ª giornata | 08/04/2023

Avellino - Turrís
Crotone - Cerignola
Foggia - Giugliano
Juve Stabia - Fidelis Andria
Latina - Gelbison
Picerno - Messina Acr
Potenza - Monopoli
Taranto - Pescara
Viterbese - Monterosi
V. Francavilla - Catanzaro

CLASSIFICA

CATANZARO	90
CROTONE	74
PESCARA	59
FOGGIA	55
PICERNO	55
CERIGNOLA	53
MONOPOLI	48
V. FRANCAVILLA	45
POTENZA	45
JUVE STABIA	44
AVELLINO	43
GIUGLIANO	43
LATINA	43
TARANTO	41
MONTEROSI	37
TURRIS	37
GELBISON	36
MESSINA ACR	36
VITERBESE	30
FIDELIS ANDRIA	29

ENTREPRISE  
**Y POULIN**  
TETTI  
Perchè rifarlo nuovo quando possiamo ripararlo?  
TUTTI I TIPI DI COPERTURE  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo, sistema di ventilazione sul tetto  
SPECIALISTA IN RIPARAZIONI  
**514.325.5775**  
Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

CALFEUTRAGE  
CAULKING  
514-913-8077 Signor Franco  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE  
Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..  
SERVICE  
15 Ans de Garantie PROFESSIONNEL  
PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES  
514-913-8077



SAB 8 APR

Sampdoria



-



Cremonese

10:25A

Atalanta



-



Bologna

12:25P

Lazio



-



Juventus

2:30P

BellTV/Fibe 700HD | Shaw Direct 801HD | Cogeco 1114/1115HD  
Rogers 28/35HD | Rogers Ignite 651HD | Viva Streaming TV - vivaTV.ca



Usa il codice **VIVAFREEBOX** e ricevi una **ANDROID BOX GRATUITA** per guardare VIVA TV! In più scarica tutti i tuoi servizi di streaming preferiti.



Scannerizza qui per Registrarti

\* Con l'acquisto di un abbonamento annuale e fino ad esaurimento scorte



MLS

# Disastro CF Montréal nel derby con i Vancouver Whitecaps

## PAREGGIO DEL TORONTO FC CON CHARLOTTE

**MONTREAL** – Sconfitta pesantissima del **CF Montréal** sabato 1° aprile nel derby canadese con i **Vancouver Whitecaps**. La squadra della British Columbia ha vinto in casa con un sonoro 5-0 contro la compagine quebecchese che ha cominciato male l'incontro con l'infortunio del capitano **Samuel Piette** al 6' (era uno dei quattro quebecchesi in campo nel CF). Al 18' palo su punizione per Vancouver, mentre al 25' **Camacho** viene espulso per fallo da ultimo uomo, lasciando così Montréal in dieci uomini. A quel punto, per il CF è cominciato un vero e proprio incubo con un primo tempo che si è concluso con uno svantaggio di 3-0 grazie ai gol su azione di **White** al 38', di **Becher** al 43' e di **Gressel** al 45'. Dall'inizio della stagione, era la prima volta che Vancouver segnava più di un gol in una sola partita. Nella ripresa c'è stata la resa finale del CF, con le reti in apertura di **Ahmed** al 48' e la doppietta finale di **Becher** al 59'. Alla fine della partita, il tecnico del CF **Hernan Losada** ha dichiarato che "Non è una partita da dimenticare ma da analizzare. Abbiamo perso il nostro capitano dopo pochi minuti e giocato in dieci dopo 20 minuti, ma non è una scusa. La partita era già finita all'intervallo quando eravamo sotto per 0-3 e con 10 giocatori. Abbiamo cominciato quindi a pensare al prossimo match, ma anche a dare minuti



a certi giocatori per vedere se si può contare su di loro per le prossime partite." Il **Toronto FC**, invece, ha pareggiato 2-2 in casa contro **Charlotte**, con gol del momentaneo vantaggio al 6' del giocatore italiano ed ex juventino **Federico Bernardeschi**. I giocatori dell'Ontario avevano chiuso il primo tempo sul 2-0 grazie

anche alla rete dell'ex Chievo e Roma **Bradley** al 44'. Nella ripresa, gli americani hanno pareggiato con **Bender** al 50' e **Jozwiack** al 70'. Ricordiamo che **Lorenzo Insigne** è ancora infortunato e si prevede che rientri in campo verso metà aprile. Prossime partite - Sabato 8/04: New England-CF Montréal, ore 19:30; Nashville-Toronto, ore 20:30; Vancouver Whitecaps-Portland Timbers, ore 22:30. I Vancouver Whitecaps, mercoledì 5 aprile alle ore 22, giocheranno l'andata dei quarti di finale della Champions League Concacaf contro i Los Angeles FC di **Giorgio Chiellini**. Tutte le partite di MLS sono trasmesse da Apple TV.

CLASSIFICA MLS GIRONE EST

	Punti	PG
Cincinnati	14	6
Atlanta	13	6
New England	13	6
Columbus	10	6
Nashville	10	6
New York City	8	6
Orlando	8	6
Philadelphia	7	6
Toronto	7	6
Miami	6	6
Chicago	6	5
New York RB	6	6
D.C.	5	6
Charlotte	5	6
Montréal	3	5

CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST

	Punti	PG
St. Louis	15	6
Seattle	13	6
LAFc	11	5
Minnesota	11	5
San Jose	10	6
Dallas	8	6
Austin	7	5
Houston	6	5
Vancouver	6	6
Portland	5	6
Salt Lake	3	5
LA	3	5
Kansas City	3	6
Colorado	3	6

TENNIS

# A Miami Sinner si ferma in finale, Medvedev resta un tabù

**ROMA, (ANSA)** - Le cinque sconfitte già subite in carriera non erano di buon auspicio. A tenere viva la speranza c'era stata la vittoria-show su Alcaraz. Ma non è bastata, perché per l'italiano **Jannik Sinner** il russo **Daniil Medvedev** resta un tabù: il tennista azzurro si è arreso di nuovo al russo, perdendo la finale del **Master 1000 di Miami**. Due set in poco più di un'ora e mezza di gioco, condizionato da un clima certo non ottimale (35 gradi e molta umidità), in cui però Sinner ha mostrato di non avere proprio le gambe: l'altoatesino è arrivato al match decisivo piuttosto affaticato e con qualche problemino fisico, ha chiesto anche l'intervento del medico nel corso del primo set per dei sali e delle pasticche da assumere. Difficoltà emerse da subito, dopo il break nel quinto game del primo set, il match

si è messo in discesa per Medvedev che non ha concesso nulla al servizio. Sinner ha faticato alla battuta e commesso parecchi errori. Il russo ha dettato i tempi fin dai primi scambi chiudendo il primo parziale 7-5 e il secondo 6-3: per Medvedev è la sesta vittoria contro Sinner, e il 19° titolo in carriera in altrettanti posti. Insomma Riesce a vincere ovunque. E con l'azzurro aveva vinto anche un mese fa a Rotterdam nell'Atp 500. Per Medvedev si tratta del quinto Masters 1000 in carriera, e il 2023 sembra proprio all'insegna del campione da poco diventato anche papà. Sinner si è consolato con il calore del pubblico che gli ha tributato applausi e ovazioni per tutto il match, e soprattutto dopo la sconfitta: ma anche con il ritorno nella top ten, con il nono posto (già suo best ranking).

## FORMULA 1 GRAN PREMIO D'AUSTRALIA

## Caos a Melbourne: Verstappen domina un pazzo Gp, Ferrari da incubo

ROMA, (ANSA) - Una delle gare più pazze che la storia della Formula 1 ricordi. Caos, spettacolo, incidenti, partenze e ripartenze targate **Gran Premio d'Australia 2023**: una corsa dai mille colpi di scena tra incidenti, bandiere rosse (tre) e semafori verdi (quattro) con un'unica certezza, ovvero **Max Verstappen**. L'olandese volante domina all'Albert Park Melbourne, anche se con un margine molto inferiore rispetto alle altre gare, il che accende qualche speranza per i suoi rivali in futuro, tagliando il traguardo dietro alla safety-car davanti alla Mercedes di

**Lewis Hamilton** e alla Aston Martin di **Fernando Alonso**. Da incubo la corsa delle Ferrari, cominciata malissimo con il ko al via di **Charles Leclerc** speronato da **Lance Stroll** e finita peggio con la penalità di cinque secondi a **Carlos Sainz** per l'impatto con il connazionale spagnolo **Alonso** nella penultima partenza. Una sanzione che ha scaraventato il ferrarista dalla quarta alla dodicesima posizione facendolo infuriare nel post-race. Fuorigioco anche la Mercedes di **Russell**, partita bene ma finita in fiamme in un GP durato quasi 3 ore.

**CLASSIFICA PILOTI:** 1) Verstappen M. (OLA/Red Bull) 69 punti; 2) Perez S. (MEX/Red Bull) 54; 3) Alonso F. (SPA/Aston Martin) 45; 4) Hamilton L. (UK/Mercedes) 38; 5) Sainz C. (SPA/Ferrari) 20; 6) Stroll L. (CAN/Aston Martin) 20.

**CLASSIFICA COSTRUTTORI:** 1) Red Bull 123 punti; 2) Aston Martin 65; 3) Mercedes 56; 4) Ferrari 26; 5) McLaren 12.

**Prossimo GP:** GP dell'Azerbaijan, domenica 30 aprile ore 7:00

La Formula 1 è trasmessa da RDS, RDS 2, Noovo e TSN.



## MOTO GP

## In Argentina vince Bezzecchi, prima vittoria

ROMA, (ANSA) - Sotto la pioggia, brilla la stella di uno straordinario **Marco Bezzecchi**. In Argentina ha vinto ed è salito in vetta alla classifica piloti, cogliendo inoltre il primo successo della carriera nella MotoGP. Il riminese del team **Mooney VR46** ha guidato la sua **Ducati** con mano delicata e decisa insieme, per 25 giri, evitando le trappole dell'asfalto bagnato di Termas.



Sul traguardo ha preceduto di 4" **Johan Zarco** e di quasi 5" **Alex Marquez**, anche loro in sella ad una moto di Borgo Pagnale. Grazie a questo successo, sommato al secondo posto nella Sprint di sabato, con 50 punti precede di 9 **Francesco Bagnaia**, di 15 **Zarco** e di 17 **Marquez**. Il campione del mondo è il grande deluso della tappa argentina. Partito terzo,

mentre **Bezzecchi** scappava subito via, è rimasto incollato ad **Alex Marquez** che lo precedeva, fino a superarlo a 13 giri dal termine. C'era tempo forse addirittura per andare a caccia del primo, ma dopo altri cinque giri l'anteriore della **Ducati** ufficiale, con lo pneumatico ormai usurato, in una curva è uscito impercettibilmente dalla traiettoria ideale e **Pecco** è scivolato. È riuscito a risalire e ripartire, ma la moto si era danneggiata ed ha tagliato il traguardo solo 16mo.

**CLASSIFICA PILOTI:** 1) Bezzecchi M. (ITA/Mooney VR46 Ducati) 50 punti; 2) Bagnaia F. (ITA/Ducati factory) 41; 3) Zarco J. (FRA/Prima Pramac Ducati) 35; 4) Marquez A. (SPA/Gresini Racing Ducati) 33; 5) Vinales M. (SPA/Aprilia factory) 32; 6) Miller J. (AUS/Red Bull KTM Factory) 25.

**CLASSIFICA TEAM MOTOGP:** 1) Mooney VR46 Ducati 65 punti; 2) Prima Pramac Ducati 57; 3) Red Bull KTM Factory 47; 4) Aprilia factory 44; 5) Ducati factory 41; 6) Gresini Racing Ducati 39; 7) Yamaha factory 39.

**PROSSIMO GP:** GP di Spagna, domenica 30/04 ore 9:00 su NBC e REVTV.

## CICLISMO Pogacar show al Giro delle Fiandre

ROMA, (ANSA) - Una prova di forza che conferma le sue qualità: lo sloveno **Tadej Pogacar** conquista il **Giro delle Fiandre numero 107** (273,5 km da Bruges a Oudenaarde), al termine di una corsa entusiasmante che si è svolta domenica 2 aprile. Lo sloveno ha attaccato quando mancavano 55 chilometri, è partito la prima volta al secondo passaggio sull'Oude Kwaremont e muro dopo muro ha costretto tutti gli avversari alla resa, staccando di 17 secondi uno dei suoi principali rivali, l'olandese **Mathieu van der Poel**, vincitore uscente. L'altro grande favorito, il belga **Wout Van Aert**, è arrivato solo quarto, battuto dal danese **Mads Pedersen** che ha regolato in volata il gruppetto degli inseguitori. A 24 anni, Pogacar diventa solo il terzo corridore nella storia di oltre un secolo di ciclismo, con il francese **Louison Bobet** e il belga **Eddy Merckx**, ad aver

vinto sia il **Tour de France** che la "Ronde". È stata una gara vivacissima, segnata da tante cadute e disputata a un ritmo pazzesco, il più veloce della storia (44,1 km/h), nel grigiore e nel freddo, davanti a centinaia di migliaia di spettatori. Dopo le vittorie alla **Liegi-Bastogne-Liegi** nel 2021, e al **Giro di Lombardia** nel 2021 e 2022, ora ha al suo attivo quattro 'Monumenti'. Delle cinque più grandi classiche in calendario gli restano da conquistare solo la **Milano-Sanremo**, dove un mese fa è arrivato quarto, e la **Parigi-Roubaix** (che si terrà domenica 9 aprile). Solo un uomo è riuscito a vincere i cinque Monumenti e il **Tour de France**: **Eddy Merckx**.

**Prossima classica:** 119° Parigi-Roubaix, domenica 9 aprile alle ore 5:00 (256,6 km di cui 54,5 km di ciotoli). La corsa si può seguire online su FloBikes.

**COUVREUR  
G.P. INC.**

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



**Connie Cappa**  
Assistente principale

# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé



**www.arnaldodiloreto.com**



**43 ANNI**  
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

**514-817-8777**
**Ufficio.: 514-374-4000**
**514-944-4361**

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com





# Buona Pasqua da tutta l'Équipe!



**L'ÉQUIPE**  
**NANCY FORLINI**  
 TEAM

Courtier immobilier agréé

**LASCIATEVI AIUTARE!**  
**ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI**

**SAINT-LÉONARD**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**SUPERBO DUPLEX BEN MANTENUTO**

- PIANO TERRA IDEALE PER OCCUPANTE PROPRIETARIO
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE, 2 BAGNI
- IN OTTIMA POSIZIONE NEL CUORE DEI SERVIZI

**PREZZO: 895 000 \$**

**AHUNTSIC**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**\*OCCUPAZIONE DOPPIA\***

- MAGNIFICO DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE ESEGUITI
- BELLISSIMO CORTILE PRIVATO, AREA DI PRIMA SCELTA

**PREZZO: 899 000 \$**

**ANJOU**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**SUPERBO COTTAGE RISTRUTTURATO**

- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, CORTILE CON PISCINA
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO AI SERVIZI

**PREZZO: 574 800 \$**

**ST-MICHEL**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**MAGNIFICO CONDO LUMINOSO**

- UNITÀ SITUATA AL 2° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- BEN POSIZIONATO NEL CUORE DEI SERVIZI

**PREZZO: 349 999 \$**

**MIRABEL**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**ENORME TERRENO DI OLTRE 20.000 PC**

- BELLISSIMO BUNGALOW SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE, AGGIUNTA DI UN GARAGE DOPPIO
- SETTORE IDEALE MOLTO TRANQUILLO

**PREZZO: 550 000 \$**

**VILLERAY**

**NOVITÀ SUL MERCATO**

**POSIZIONE IDEALE**

- SPAZIOSA PROPRIETÀ DI FRONTE AL PARCO TILLEMONT
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO COMPLETE
- AMPIO CORTILE SUL RETRO

**PREZZO: 998 000 \$**

**POINTE-AUX-TREMBLES**

**MAGNIFICO CONDO PROGETTO POINTE-EST**

- UNITÀ MODERNA SITUATA AL 2° PIANO
- CONCEPT SPAZIO APERTO, UNA CAMERA DA LETTO
- PARCHEGGIO INTERNO, RIPOSTIGLIO

**PREZZO: 287 700 \$**

**R.D.P.**

**AFFASCINANTE COTTAGE IN BUONA POSIZIONE**

- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- GRANDE CORTILE CON TERRAZZA COPERTA
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO AI SERVIZI

**PREZZO: 389 000 \$**



**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**  
**5355 Jean-Talon Est, Montréal**



## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Augurandovi una Pasqua  
piena di speranza, serenità, gioia ed allegria.  
Buona Pasqua da noi tutti!*

Teresa Di Palma Melchior  
Delegata alle comunicazioni

Alain Chartier  
Direttore generale,  
la direzione e tutto il personale di RSFA



*È ora in  
prevendita*

Il nostro  
nuovo mausoleo  
***“La Speranza”***

è ora in prevendita,  
per ulteriori informazioni  
contattate  
Teresa 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier  
Radisson





INSERTO  
DI PASQUA 2023

il **Cittadino** *Dal 1941*  
CANADESE

*Buona Pasqua*



**BUONA PASQUA**

Visit us in Anjou  
10350, rue Renaude-Lapointe

[STVIATEURBAGEL.COM](http://STVIATEURBAGEL.COM)   





**BUONA PASQUA!  
DALLA NOSTRA FAMIGLIA  
ALLA VOSTRA...**

PER RICETTE E ISPIRAZIONI, VISITATE [SAPUTO.CA](http://SAPUTO.CA)

 Église catholique à Montréal

## Il messaggio di S.E. Mons. Christian Lépine

### Appuntamento con la Vita Eterna



Care Lettrici, Cari Lettori del Cittadino Canadese,

Le nostre vite sono piene di appuntamenti. C'è amore e gioia, sofferenza e dolore. C'è anche la morte che si profila all'orizzonte e che può apparire a noi come la fine della vita. Ogni anno abbiamo la grazia di celebrare la Pasqua, che ci ricorda che la morte non è l'ultima parola della vita e dell'amore, ma un passaggio alla vita eterna.

Gesù Cristo non cessa mai di bussare alla porta del nostro cuore. Egli è vivo e ci viene incontro chiamandoci ad incontrarlo e a conoscere il suo Amore che è più forte della morte. Gesù Cristo morì sulla croce pregando e amando. Gesù Cristo è risorto e ci apre la via della vita eterna, manifestando così la potenza dell'Amore divino.

Per quanto la morte non possa impedire a Gesù Cristo di risorgere, nulla di ciò che ci accade nella vita, nessun dolore, nessuna malattia, nessuna sofferenza può impedire a Gesù Cristo di fare della nostra morte un passaggio verso la vita eterna.

Confidate in Lui. Consegnate a Lui la vostra vita, la vostra malattia e l'ora della vostra morte. La vostra destinazione finale non è la morte, ma la vita eterna.

Impariamo ad abbandonarci a Dio tenendo lo sguardo fisso su Gesù Cristo crocifisso. Egli è risorto.

Vi benedico di tutto cuore: nel nome del Padre † e del Figlio † e dello Spirito Santo †.  
Buona Pasqua

**Buona Pasqua!**

† Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal

## Gli auguri dell'Editore Sen. Basilio Giordano

Care lettrici, cari lettori de 'Il Cittadino Canadese', dopo il Covid, che in tre anni ha falciato nel mondo 8 milioni di vite umane, è rimasta la guerra russo-ucraina a tenere banco e col fiato sospeso l'Europa e il mondo intero.

Non è bastato l'eroismo del popolo ucraino, né le dure sanzioni dell'Europa, né la compattezza del Patto Atlantico, né la condanna del Tribunale dell'Aja a fermare Putin e la sua folle sete di dominio.

In un mondo sempre più diviso, tra visioni etiche stravaganti e visioni politiche opposte; in un mondo sempre più povero di leaders carismatici; in una terra che vive una sua trasformazione epocale, con fenomeni atmosferici e catastrofi naturali, l'uomo si sente piccolo e sbalottato tra mille incertezze e paure. L'Africa subsahariana invade l'Europa con migrazioni di massa, premendo sull'Italia, primo avamposto nel Mediterraneo. Governare tali fenomeni epocali è difficile e mette a dura prova le coscienze dei governi.

Ecco, in un marasma simile, dove è difficile trovare certezze, ci viene in aiuto il mistero di Cristo, che attraverso la Santa Pasqua ci indica l'unica strada da seguire. Si arriva alla Pasqua solo attraverso la Crocifissione e la Resurrezione del Figlio di Dio.

Ogni anno questa festività ricorda ai cristiani il mistero della vita, che ha un senso solo se vista nella continua ricerca della resurrezione, dopo i travagli delle personali, ricorrenti quaresime.

Vogliamo sperare che questa Pasqua infonda pensieri di pace nelle menti dei belligeranti e dei governanti della terra. Giocare con il nucleare, per scopi bellici, non si deve: usiamolo invece per scopi pacifici, aiutando seriamente gli Africani a casa loro, anziché lasciarli scappare dalle loro terre, disperati, o magari vederli affogare nel Mediterraneo.

Guardiamo fiduciosi alla Croce e affidiamoci a Chi, su quel legno, ha sacrificato sé stesso per l'intera umanità. E viviamo la Pasqua nell'intimità della famiglia, in santa pace.

Buona Pasqua a tutti!

**Sen. Basilio Giordano**

Editore de "Il Cittadino Canadese" / Senatore della Repubblica Italiana nella XVI Legislatura (2008-2013)



  
CONGRÈS NATIONAL DES  
ITALO-CANADIENS  
région Québec

**ital  
fest  
mtl**

## Auguriamo a tutti una Buona Pasqua!

Rappresentando sempre con orgoglio la comunità.

[www.italcongresso.qc.ca](http://www.italcongresso.qc.ca)  
[www.italfestmtl.ca](http://www.italfestmtl.ca)

### PROSSIMI EVENTI

— REGISTRAZIONE OBBLIGATORIA  
[WWW.ITALCONGRESSO.QC.CA](http://WWW.ITALCONGRESSO.QC.CA) | 514.279.6357

**21 APRILE 2023**

Gala per celebrare il  
**50° anniversario del CNIC**  
e del **30° anniversario di**  
**ItalfestMTL**

@Plaza le Rizz

**31 MAGGIO 2023**

12° edizione  
**Torneo di golf del CNIC**

@ Golf Griffon des Sources



## Buona Pasqua!

La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese è orgogliosa di sostenere i vari organismi della comunità italo-canadese del Québec.

  
FONDATION COMMUNAUTAIRE  
CANADIENNE-ITALIENNE

[www.fcciq.com](http://www.fcciq.com)



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL

## Il messaggio della Console Generale Silvia Costantini



FONDATION • FONDAZIONE  
**SANTA CABRINI**

La bella festa di Pasqua ci promette il ritorno di giorni belli e di tanta felicità, circondati dai nostri cari per celebrare il valore inestimabile della salute e la bellezza indescrivibile della vita. Il Consiglio di amministrazione della Fondazione Santa Cabrini si unisce a me nel ringraziarvi per il vostro prezioso sostegno e nell'augurarvi una Buona Pasqua.

**Elio Arcobelli, Presidente**



5655, RUE SAINT-ZOTIQUE EST, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H1T 1P7  
514 252-6497 / info@fondationsantacabrini  
www.fondationsantacabrini.org



Care concittadine e cari concittadini, canadesi del Québec e delle Province Atlantiche, questa sarà la quinta Pasqua che mi appresto a celebrare insieme a voi, dall'inizio del mio duplice mandato, il 7 marzo 2019, come Console Generale d'Italia a Montréal e Rappresentante Permanente d'Italia presso l'Organizzazione per l'Aviazione Civile Internazionale (ICAO). Si perché il mio mandato - in scadenza naturale il 6 marzo 2023 - è stato prolungato di qualche mese. Tra fine giugno e fine agosto arriveranno da Roma due straordinari colleghi, che assumeranno rispettivamente, uno, le funzioni di Rappresentante Permanente d'Italia presso l'ICAO e, l'altro, quelle di Console Generale. Mi pare un bel segnale di attenzione della Farnesina e del sistema Paese Italia a questa, che è la terza collettività italiana più numerosa dell'America Settentrionale.

Fortunatamente questa sarà la prima Pasqua in cui lasceremo ormai quasi completamente dietro le nostre spalle la crisi pandemica e potremo celebrare, insieme ai nostri affetti, una Pasqua di resurrezione quasi "normale".

Questo ci riempie di letizia perché la Pasqua, da sempre, rappresenta un momento di condivisione. Che gioia sarà per molte/i di noi, dopo tre anni, poter prendere un volo con maggiore facilità, per trascorrere questa ricorrenza - tra le più amate della nostra tradizione - con i parenti oltreoceano o, più semplicemente, poter spalancare le porte di casa per accogliere coloro che desiderano visitarci.

Come avrete notato, da un paio di mesi ho ripreso ad approfondire con voi - lettrici e lettori - una serie di materie di natura consolare,



attraverso la rubrica "La Console Generale d'Italia risponde" che avevo già tenuto dal 21 ottobre 2020 al 5 gennaio 2022 e poi, più sporadicamente, fino al 21 settembre 2022. Il periodo di pausa forzata prima e dopo quella data è legato all'incremento esponenziale del mio carico di lavoro come Rappresentante Permanente d'Italia presso l'ICAO e, in particolare, all'indomani della mia elezione, per acclamazione, il 24 ottobre scorso a Vice

Presidente del Consiglio ICAO. Nonostante il carico di lavoro rimanga gravoso, ho voluto riavviare questo esercizio, per continuare a tenervi aggiornate/i sulle tante novità ed innovazioni, anche digitali, che stiamo continuando ad apportare ai servizi dispensati dal nostro Consolato Generale, onde offrirvi prestazioni sempre più efficienti e al passo con i tempi.

Colgo quest'occasione per ringraziarvi di cuore per la vostra sempre vigile attenzione e per le innumerevoli manifestazioni di apprezzamento che so le mie "pillole omeopatiche" di informazione consolare suscitano e che mi sono pervenute da più parti e a più riprese.

Qui in Consolato Generale siamo e restiamo al vostro fianco, con il nostro proverbiale spirito di servizio.

Nell'approssimarsi della ricorrenza della Santa Pasqua, insieme alla Squadra consolare e a quella della Rappresentanza Permanente presso l'ICAO formulo a voi e alle vostre famiglie - dal cuore - i nostri più sentiti auguri.

La vostra Console Generale  
e Rappresentante Permanente d'Italia all'ICAO,  
**Silvia Costantini**



**I migliori auguri di una  
Pasqua serena e in salute ai  
nostri soci, partners, clienti  
e alle loro famiglie!**



*Domenica delle Palme***Papa Francesco: "Amare Gesù in ogni abbandonato"**

Foto: afp

**Nell'omelia della Messa presieduta il 2 aprile in piazza San Pietro, il Pontefice ha ricordato i "tanti 'cristi abbandonati' oggi: poveri, migranti, detenuti, bimbi non nati, anziani soli". Ritornato in Vaticano dopo il ricovero di 3 giorni al Gemelli, il Santo Padre presiederà tutti i riti Pasquali**

ROMA, (Adnkronos.it) - "Oggi ci sono tanti 'cristi abbandonati'. È il grido di dolore del Papa nell'omelia della Domenica delle Palme. **Bergoglio** ha presieduto la messa all'indomani delle dimissioni dal Policlinico Gemelli. "Ci sono popoli interi sfruttati e lasciati a sé stessi; ci sono poveri che vivono agli incroci delle nostre strade e di cui non abbiamo il coraggio di incrociare lo sguardo; migranti che non sono più volti ma numeri; detenuti rifiutati, persone catalogate come problemi. Ma ci sono anche tanti cristiani abbandonati invisibili, nascosti, che vengono scartati coi guanti bianchi: bambini non nati, anziani lasciati soli: possono essere madri, padri, nonni; ammalati non visitati, disabili ignorati, giovani che sentono un grande vuoto dentro senza che alcuno ascolti davvero il loro grido di dolore": è la denuncia Francesco.

Il suo pensiero è andato agli scartati: "Penso - ha detto a braccio - a quell'uomo di strada, un tedesco che una settimana fa è morto sotto il colonnato, solo, abbandonato. Anche io ho bisogno che Gesù mi carezzi e per questo vado a trovarlo nei soli, negli abbandonati.

"Gesù abbandonato ci chiede di avere occhi e cuore per gli abbandonati. Per noi, discepoli dell'Abbandonato, nessuno può essere emarginato, nessuno può essere lasciato a sé stesso; perché, ricordiamolo, le persone ri-

fiutate ed escluse - ha ricordato il Pontefice - sono icone viventi di Cristo, ci ricordano il suo amore folle, il suo abbandono che ci salva da ogni solitudine e desolazione. Chiediamo oggi questa grazia: di saper amare Gesù abbandonato e di saper amare Gesù in ogni abbandonato. Chiediamo la grazia di saper vedere e riconoscere il Signore che ancora grida in loro. Non permettiamo che la sua voce si perda nel silenzio assordante dell'indifferenza. Non siamo stati lasciati soli da Dio; prendiamoci cura di chi viene lasciato solo. Allora, soltanto allora, faremo nostri i desideri e i sentimenti di Colui che per noi 'svuotò sé stesso'. "La speranza del Signore non delude - ha detto Francesco -: c'è sempre speranza anche quando ci si vede sprofondati nell'abisso". "Il Signore - ha osservato - si è fatto solidale con noi fino al punto estremo, per essere con noi fino in fondo. Perché nessuno di noi si possa pensare solo e irrecuperabile. Ha provato l'abbandono per non lasciarci ostaggi della desolazione e stare al nostro fianco per sempre". Con Bergoglio, sull'altare, c'era il cardinale argentino, Leonardo Sandri, che ha celebrato la funzione liturgica. "Fratelli e sorelle, un amore così - ha sottolineato Francesco - tutto per noi, può trasformare i nostri cuori di pietra in cuori di carne, capaci di pietà, di tenerezza, di compassione. Lo stile di Dio è

questo. Cristo abbandonato ci smuove a cercarlo e ad amarlo negli abbandonati. Perché in loro non ci sono solo dei bisognosi, ma c'è Lui, Gesù abbandonato, Colui che ci ha salvati scendendo fino al fondo della nostra condizione umana".

**IL PAPA PARTECIPERÀ AI RITI DELLA SETTIMANA SANTA.** Avvolto in un cappotto bianco, il Pon-

tefice prima della messa ha raggiunto l'Obelisco in papamobile dove ha presieduto al rito della benedizione delle Palme davanti a più di sessantamila fedeli e pellegrini presenti in piazza. La celebrazione della Domenica delle Palme è arrivata poche ore dopo le dimissioni dall'ospedale Gemelli, dove il Santo Padre era stato ricoverato per tre giorni a causa di una bronchite. Le condizioni

di salute dell'86enne pontefice argentino avevano destato preoccupazione dopo il suo ricovero per difficoltà respiratorie. Tali dubbi sono stati fugati venerdì 31 marzo, quando il Vaticano ha annunciato che Francesco avrebbe partecipato alla settimana più significativa della Chiesa, che commemora la morte e la risurrezione di Cristo raccontate nei Vangeli. Giovedì 6 aprile si entrerà nel vivo del Triduo Pasquale con

la messa del Crisma, in Basilica Vaticana alle 9.30; quindi Bergoglio nel pomeriggio sarà nel carcere minorile di Casal del Marmo dove celebrerà, in forma privata, la Messa in Coena Domini con la consueta lavanda dei piedi. Venerdì 7 aprile, dalle 21.15 al Colosseo presiederà la Via Crucis. Sabato 8 aprile la Veglia in Basilica dalle 19.30. E domenica di Pasqua la benedizione Urbi et Orbi.



Senato del Canada



**Buona Pasqua!**  
*Vi auguro Salute, Prosperità,  
Felicità e Pace per questa  
festa e sempre.*

**Tony Loffreda**

Senatore canadese indipendente (Québec)

613-943-5694

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca



## Pasqua Cristiana

# Le origini e i simboli della festa della nostra salvezza

Pasqua è la festa religiosa più importante e solenne per i cristiani, poiché celebra la risurrezione del Figlio di Dio, evento fondante e centrale del credo cristiano. "Se Cristo non fosse risorto, vana sarebbe la nostra fede", ha scritto San Paolo. Lo ha ribadito anche Papa Francesco: "Quale festa

è la più importante della nostra fede: il Natale o la Pasqua? La Pasqua perché è la festa della nostra salvezza, la festa dell'amore di Dio per noi, la festa, la celebrazione della sua morte e risurrezione". La Pasqua è fin dalla sua origine un momento legato al passaggio dal vecchio al nuovo, dalla morte alla vita.

Ma la festa è anche sinonimo di primavera, che non a caso esprime lo sbocciare della natura dopo il letargo dell'inverno.

La parola "Pasqua" deriva dall'ebraico "Pasah", che significa passare oltre, ed è una festa comune alla religione cristiana ed ebraica. La Pasqua cristiana glorifica il sacrificio del figlio

di Dio, Gesù di Nazareth che, dopo essere stato crocifisso, risorge per liberare gli uomini dal peccato originale. La Pasqua ebraica festeggia la liberazione del popolo giudeo dalla schiavitù dell'Egitto. L'origine della Pasqua, secondo il Nuovo Testamento, risale alla crocifissione di Gesù, episodio che coincide con la vigilia della celebrazione di quella ebraica. I cristiani di origine ebraica onoravano la Resurrezione dopo la celebrazione della Pasqua semitica, mentre i cristiani di origine pagana la ossequiavano tutte le domeniche dell'anno. Da questa ambivalenza e confusione di festeggiamenti nacquero numerose controversie che terminarono nel 325 d.C. grazie al Concilio di Nicea, che stabilì che la Pasqua doveva essere celebrata la prima domenica dopo la luna piena che seguiva l'equinozio



di primavera. Nel 525 d.C. si stabilì che questa data doveva cadere tra il 22 marzo e il 25 aprile. Si parla di Pasqua media quando cade prima del 14 aprile (come quest'anno), Pasqua alta se cade nel periodo compreso tra il 14 e 25 aprile e Pasqua bassa se cade tra il 22 marzo e il 2 aprile. Nel caso

della Pasqua 2023, quest'anno sarà il 9 aprile. Diverso è il caso della religione ortodossa, dove la Pasqua pure esiste e ricorda ugualmente la resurrezione, ma si celebra in una data diversa, quest'anno il 16 aprile, perché si basa sul calendario giuliano anziché su quello gregoriano.

### I simboli della Pasqua

**Nelle celebrazioni liturgiche di Pasqua, tre elementi sorgono a simbolo di questa festività: il fuoco, il cero e l'acqua. Ma, facendo un piccolo passo indietro, nel periodo che precede le festività pasquali, la Quaresima, un elemento è fra tutti il protagonista: la cenere**

**LA CENERE.** La cenere è l'elemento che contraddistingue il primo giorno di Quaresima, periodo di penitenza, digiuno e carità, in preparazione della Pasqua. La cenere che viene sparsa sul capo dei fedeli nelle celebrazioni del mercoledì dopo martedì grasso, vuole ricordare la transitorietà della vita terrena. È un monito che prepara alla penitenza per ricordare che "polvere tu sei e in polvere tornerai" come recita il libro della Genesi (3,19). Secondo la tradizione, la cenere usata nelle celebrazioni del primo mercoledì di Quaresima, è ricavata dalla combustione dei rami di ulivo benedetti nella Domenica delle Palme dell'anno precedente.

**IL FUOCO.** Simbolo fondamentale nella liturgia cristiana, il fuoco è la somma espressione del trionfo della luce sulle tenebre, del calore sul freddo e della vita sulla morte. Durante la ricorrenza pasquale, questo simbolo raggiunge la massima celebrazione attraverso il rito del fuoco nuovo e dell'accensione del cero. Nella notte di Pasqua, un fuoco viene acceso fuori dalla chiesa, intor-

no ad esso si raccolgono i fedeli e proprio da questo fuoco viene acceso il cero pasquale.

**IL CERO.** Il cero pasquale è il simbolo di Cristo, vera luce che illumina ogni uomo. La sua accensione rappresenta la risurrezione di Cristo, la nuova vita che ogni fedele riceve da Cristo e che, strappandolo alle tenebre, lo porta nel regno della luce assieme agli angeli. Dopo l'accensione del cero con il fuoco nuovo, una processione lo accompagna all'interno della Chiesa. Questa processione di fedeli simboleggia il nuovo popolo di Dio, che segue Cristo risorto, luce del mondo.

**L'ACQUA.** È l'elemento che purifica ed il mezzo attraverso il quale si compie il Battesimo. La notte di Pasqua è la notte battesimale per eccellenza, il momento in cui il fedele viene incorporato alla Pasqua di Cristo, che rappresenta il passaggio dalla morte alla vita. Nelle altre domeniche in cui si compie questo sacramento, è come se si prolungasse e rinnovasse settimanalmente la domenica per eccellenza, la Festa di Pasqua.

**CASA  
D'ITALIA  
MONTREAL**

**Casa D'Italia** insieme  
al suo presidente **Gino Berretta**  
ed il suo consiglio d'amministrazione  
formula a voi e alle vostre famiglie -  
dal cuore - i più sentiti auguri  
per una Serena Pasqua,  
di rinnovamento e rinascita.



La Fondazione CIBPA ringrazia i generosi donatori  
che hanno contribuito al successo del  
programma di borse di studio e augura  
alla comunità tutta una

**Buona Pasqua**

[www.fondationcibpa.org](http://www.fondationcibpa.org)



Canada HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# Joyeuses Pâques!

DE LA PART DE VOS DÉPUTÉS  
FÉDÉRAUX LIBÉRAUX

# Happy Easter!

FROM YOUR FEDERAL LIBERAL MPs

# Buona Pasqua!

DAI VOSTRI DEPUTATI LIBERALI FEDERALI



TRÈS HON. JUSTIN TRUDEAU

Député / MP  
Papineau  
Justin.Trudeau.s1c@parl.gc.ca  
(514) 277-6020

ANJU DHILLON

Députée / MP  
Dorval — Lachine — LaSalle  
Anju.Dhillon@parl.gc.ca  
(514) 639-4497

EMMANUEL DUBOURG

Député / MP  
Bourassa  
Emmanuel.Dubourg@parl.gc.ca  
(514) 323-1212

FAYÇAL EL-KHOURY

Député / MP  
Laval — Les Îles  
Faycal.El-Khoury@parl.gc.ca  
(450) 689-4594

HON. STEVEN GUILBEAULT

Député / MP  
Laurier — Sainte-Marie  
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca  
(514) 522-1339

ANTHONY HOUSEFATHER

Député / MP  
Mont-Royal / Mount Royal  
Anthony.Housefather@parl.gc.ca  
(514) 283-0171

ANGELO IACONO

Député / MP  
Alfred-Pellan  
Angelo.Iacono@parl.gc.ca  
(450) 661-4117

HON. MÉLANIE JOLY

Députée / MP  
Ahuntsic-Cartierville  
Melanie.Joly@parl.gc.ca  
(514) 383-3709

ANNIE KOUTRAKIS

Députée / MP  
Vimy  
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca  
(450) 973-5660

EMMANUELLA LAMBROPOULOS

Députée / MP  
Saint-Laurent  
Emmanuela.Lambropoulos@parl.gc.ca  
(514) 335-6655

HON. DAVID LAMETTI

Député / MP  
LaSalle — Émard — Verdun  
David.Lametti@parl.gc.ca  
(514) 363-0954

PATRICIA LATTANZIO

Députée / MP  
Saint-Léonard — Saint-Michel  
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
(514) 256-4548

SORAYA MARTINEZ FERRADA

Députée / MP  
Hochelaga  
Soraya.MartinezFerrada@parl.gc.ca  
(514) 283-2655

ALEXANDRA MENDÈS

Députée / MP  
Brossard — Saint-Lambert  
Alexandra.Mendes@parl.gc.ca  
(450) 466-6872

HON. MARC MILLER

Député / MP  
Ville-Marie — Le Sud-Ouest — Île-des-Sœurs  
Marc.Miller@parl.gc.ca  
(514) 496-4885

YVES ROBILLARD

Député / MP  
Marc-Aurèle-Fortin  
Yves.Robillard@parl.gc.ca  
(450) 622-2992

HON. PABLO RODRIGUEZ

Député / MP  
Honoré-Mercier  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca  
(514) 353-5044

FRANCIS SCARPALEGGIA

Député / MP  
Lac-Saint-Louis  
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca  
(514) 695-6661

SAMEER ZUBERI

Député / MP  
Pierrefonds — Dollard  
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca  
(514) 624-5725

# La Settimana Santa nelle Parrocchie "italiane" di Montréal

## MISSIONE MARIA AUSILIATRICE

8550 Avenue Joliot Curie, Montréal (514-648-9424)  
Parroco: Padre Francesco Giordano

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19.30** (italiano/inglese)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione (italiano), **ore 19** Passione (inglese), **ore 19.30** Via Crucis  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20.00** Veglia Pasquale (italiano/inglese)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 9** (italiano), **ore 11** (inglese).

## MADONNA DEL MONTE CARMELO

7645 Rue du Mans, Montréal (514-256-3632)  
Parroco: Padre Rinaldo Vecchiato

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19.30** (italiano/inglese)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione, **ore 19.30** Via Crucis  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 19.30** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 8.30 e 10.30** (italiano), **ore 11.30** (inglese).

## SAN GIOVANNI BOSCO

2510 Springland St., Montréal (514-767-1763)  
Parroco: John-Marie Bilwala Kabesa

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 20** (italiano/inglese)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 10.30** Via Crucis (italiano/inglese), **ore 15** Passione (italiano/inglese), **ore 19** Riconciliazione (bilingue)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20.30** (italiano/inglese)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** **ore 9.30** (italiano), **ore 11.15** (inglese).

## NOSTRA SIGNORA DELLA CONSOLATA

1700 Jean-Talon St E., Montréal (514-374-0122)  
Padre Paolo Daoud

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19.30** Cena del Signore  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione (italiano)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 19.30** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 9.30** (italiano), **ore 11.30** (inglese).

## NOSTRA MADONNA DELLA DIFESA

6800 Henri Julien Ave, Montréal (514-277-6522)  
Parroco: Pietro Paolo Gennuso

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19** Cena del Signore-Lavanda dei piedi  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione, **ore 19.30** Via Crucis  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile: ore 8.30 e 11.30** (italiano).

## SAN DOMENICO SAVIO

9190 Rue Sainte-Claire, Montréal (514-351-5646)  
Parroco: Padre Mussie Zerai Yosief

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19.00** (italiano)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Via Crucis (italiano), **ore 19** Passione (italiano)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 21** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 10.00** (italiano).

## MADONNA DI POMPEI

2875 Rue Sauvé E., Montréal (514) 388-9271  
Parroco: Padre Giampietro Lazzarato

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19** (italiano), **ore 20** (italiano/inglese)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione (italiano), **ore 20.00** Via Crucis Vivente (italiano, inglese e spagnolo)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 19** (italiano), **ore 20** (italiano/inglese)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 8, 9, 10 e 17** (italiano), **ore 11.15** (inglese).

## SANTA CATERINA DA SIENA

7070 Somerled Ave, Montréal (514) 484-2168  
Parroco: Jean-Pierre Couturier

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 20** (italiano/francese)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15 e 19.30** (italiano/francese)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20** (italiano/francese)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 9.30** (italiano/francese), **ore 11.30** (italiano/francese).

## MADONNA DEL DIVINO AMORE

765 Rue Roland-Forget, Laval (450-663-1120)  
Parroco: Padre Pierangelo Paternieri

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19** (italiano/inglese), **ore 20.30** (spagnolo)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione (inglese), **ore 19** Passione (italiano), **ore 20.30** Passione (spagnolo)  
**Sabato Santo, 19 aprile: ore 19** (italiano/inglese), **ore 21** (spagnolo)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 10** (italiano), **ore 11.15** (inglese), **ore 13** (spagnolo).

## SAINT-RAYMOND-DE-PENNAFORT

5765 Rue Saint-Jacques, Montréal (514-481-2725)  
Parroco: Don Umberto Ranieri

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 20** (italiano)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 9:00** Via Crucis (italiano), **ore 15:00** Passione (italiano)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile: ore 9:30** Messa Solenne (italiano).

## MARIA MADRE DEI CRISTIANI

1600 Rue Thierry, LaSalle (514-365-2830)  
Parroco: Padre Donbosco Mawdsley

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 19.30** Cena del Signore  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione, **ore 19** Via Crucis all'aperto  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 20** Veglia Pasquale  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile:** Messa Solenne **ore 9** (italiano), **ore 11** (inglese), **ore 13** (spagnolo).

## MISSIONE DELL' ANNUNZIATA

4360 Rue Broadway, Lachine (514 634-2174)  
Parroco: Padre Dariusz Grzegorz Smialek

**Giovedì Santo, 6 aprile: ore 20** Cena del Signore (italiano)  
**Venerdì Santo, 7 aprile: ore 15** Passione, **ore 19** Via Crucis (italiano)  
**Sabato Santo, 8 aprile: ore 19** Veglia Pasquale (italiano)  
**DOMENICA DI PASQUA 9 aprile: ore 10:00** Messa Solenne.

# Joyeuses Pâques Happy Easter Auguri di Buona Pasqua



**Michel Bissonnet**  
Maire | Mayor

michel.bissonnet@montreal.ca  
514 328-8410



**Dominic Perri**  
Conseiller de la ville  
City Councillor  
District Saint-Léonard-Ouest

dominic.perri@montreal.ca  
514-328-8410



**Angela Gentile**  
Conseillère de la ville  
City Councillor  
District Saint-Léonard-Est

angela.gentile@montreal.ca  
514 328-8410



**Suzanne De Larochellière**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Saint-Léonard-Ouest

suzanne.delarochelliere@montreal.ca  
514 328-8410



**Arij El Korbi**  
Conseillère d'arrondissement  
Borough Councillor  
District Saint-Léonard-Est

arij.elkorbi@montreal.ca  
514 328-8410

## Saint-Léonard

8400, boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1





**MARC TANGUAY**  
Deputato di LaFontaine  
Capo dell'opposizione ufficiale.  
Tel.: 514 648-1007



**FILOMENA ROTIROTI**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
Whip en chef dell'opposizione ufficiale.  
Portavoce dell'opposizione ufficiale  
per la Metropoli.  
Tel.: 514 326-0491



**FRANTZ BENJAMIN**  
Deputato di Viau  
Terzo vicepresidente  
dell'Assemblea nazionale.  
Tel.: 514 728-2474



**ENRICO CICCIONE**  
Deputato di Marquette  
Presidente della Commissione agricoltura, pesca,  
energia e risorse naturali. Portavoce dell'opposizione  
ufficiale per la lotta all'intimidazione, lo sport,  
le attività ricreative, le attività all'aria aperta,  
gli stili di vita salutari.  
Tel.: 514 634-9720



**MADWA-NIKA CADET**  
Deputata di Bourassa-Sauvé  
Vicepresidente della Commissione finanze  
pubbliche. Portavoce dell'opposizione  
ufficiale per l'impiego, la lingua francese,  
il lavoro e la gioventù.  
Tel.: 514 328-6006



**VIRGINIE DUFOUR**  
Deputata di Mille-Îles  
Vice Leader parlamentare dell'opposizione  
ufficiale. Portavoce dell'opposizione ufficiale  
per gli affari municipali e l'edilizia abitativa.  
Tel.: 450 661-3595



**DÉSIRÉE MCGRAW**  
Deputata di Notre-Dame-de-Grâce  
Presidente di sessione. Portavoce dell'opposizione  
ufficiale per l'ambiente e la lotta ai cambiamenti  
climatici, la fauna selvatica e i parchi, e per  
i e relazioni canadesi e la francofonia canadese.  
Tel.: 514 489-7581



**ANDRÉ ALBERT MORIN**  
Deputato dell'Acadie  
Vicepresidente della Commissione Salute  
e Servizi Sociali. Portavoce dell'opposizione  
ufficiale per la giustizia, i trasporti e la mobilità  
sostenibile, gli ordini professionali, e  
le Relazioni con le Prime Nazioni e gli Inuit.  
Tel.: 514 337-4278



I vostri deputati  
dell'Assemblea Nazionale  
vi augurano una  
**BUONA PASQUA!**



**ASSEMBLÉE  
NATIONALE  
DU QUÉBEC**

## LA CELEBRAZIONE POCO PRIMA DI PASQUA

# Mons. Frank Leo si è insediato: è il nuovo Arcivescovo di Toronto

## La decisione di Papa Francesco dopo la rinuncia del Cardinale Thomas Collins, che ha servito l'Arcidiocesi dal 2007

**Prima di essere nominato ausiliare dell'Arcidiocesi di Montréal, Monsignor Leo è stato nel servizio diplomatico della Santa Sede, operando nella Nunziatura Apostolica in Australia e poi presso la Missione di Studio della Santa Sede a Hong Kong. È stato anche segretario generale della Conferenza episcopale canadese**

di Vittorio Giordano

**TORONTO** – Mons. Frank Leo è ufficialmente il 13° Arcivescovo di Toronto, la più grande arcidiocesi cattolica del Canada, oltre che prestigiosa sede cardinalizia, che annovera nel suo territorio quasi 2 milioni di cattolici e 225 Parrocchie. Un Italo-Canadese ai vertici della Chiesa cattolica: una nomina prestigiosa che inorgogliesce tutta la Comunità Italo-Canadese. Il 12 settembre 2022, Mons. Leo era stato consacrato Vescovo Ausiliare di Montréal nella Cattedrale Marie-Reine-du-Monde, affiancando nella sua missione apostolica Mons. Alain Faubert e Mons. Lépine. Alla



Lo stemma dell'Arcivescovo Leo

**Il motto scelto dall'Arcivescovo Leo è: "Quodcumque dixerit facite", ovvero "Fai qualsiasi cosa ti dice"**

solenne cerimonia avevano preso parte circa 1500 fedeli, tra cui una foltissima rappresentanza della Comunità italiana del Québec. L'11 febbraio 2023, dopo la rinuncia del Cardinale Thomas Christopher Collins, in carica dal 2007, Papa Francesco lo ha nominato Arcivescovo della "Queen City". La cerimonia d'insediamento si è tenuta il 25 marzo nella Cattedrale di Saint-Michael davanti a 1200 fedeli, nel corso di una funzione liturgica officiata da

ben 75 Vescovi. Tra i presenti c'erano Ambasciatori, Ministri e politici provinciali e federali, consiglieri comunali e rappresentanti delle forze dell'ordine. Non poteva mancare una delegazione della Diocesi di Montréal, città natale di Mons. Leo, capeggiata dall'Arcivescovo Christian Lépine, oltre ad alcuni esponenti della Comunità, come il Senatore Basilio Giordano, accompagnato dalla consorte Nina, e Michelina Lavoratore, direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo di Desjardins Cassa Popolare Canadese Italiana, nonché il papà Franco ed i suoi familiari. Mons. Leo ha detto che la sua nomina ad Arcivescovo di Toronto è stata "una sorpresa, ma decisamente gradita. Non vedo l'ora – ha aggiunto - di spen-

dere qui il resto della mia vita come leader spirituale". Il neo Arcivescovo ha poi sottolineato l'importanza del ruolo svolto dalle scuole cattoliche, che ha definito "un dono". Durante il suo intervento, Mons. Leo ha parlato anche in italiano, ringraziando "gli amici, parrocchiani e fedeli della Comunità italiana di Montreal che sono venuti qui". E poi ancora, parlando dei tempi della sua iscrizione al seminario di Montreal, ha ricordato – sempre in italiano – le parole rivoltegli da Don Luigi Testa che, complimentandosi con lui per la scelta, gli disse: "Non c'è niente di meglio che dare la propria giovinezza al Signore. Riesco ancora a sentirlo pronunciare quelle parole", ha detto commosso Mons. Leo. L'Arcivescovo ha poi messo

**Nel settembre 2022 Mons. Frank Leo era stato nominato Vescovo ausiliare di Montréal**



in rilievo le sue radici italiane, quando ha affermato di essere "il figlio di immigrati italiani dal vecchio paese dove il rispetto, il sacrificio, il duro lavoro, la famiglia, la fede e il prendersi cura l'uno dell'altro erano e rimangono vitali".

Nato a Montréal nel 1971 (madre della provincia di Avellino, scomparsa nel 2008, padre calabrese di 81 anni), ex vice parroco della Chiesa Madonna della Consolata, Mons. Frank Leo vanta un curriculum eccezionale. Dopo gli studi secondari, ha ottenuto un Diploma in Scienze Sociali. Ha conseguito il Baccalaureato in Filosofia presso l'Institut de For-

mation Théologique de Montréal (IFTM), affiliato alla Pontificia Università Lateranense di Roma, e successivamente la Licenza e il Dottorato in Teologia, con specializzazione in Studi Mariani, presso l'International Marian Research Institute (IMRI), affiliato al Marianum nell'Università di Dayton (Ohio). È stato ordinato sacerdote il 14 dicembre 1996 per l'Arcidiocesi di Montréal. Ha ricoperto i seguenti incarichi: Vice-Parroco di Notre-Dame-de-la-Consolata (1996-2001); Amministratore della Parrocchia Saint-Joseph-de-Rivière-des-Prairies (2003-2005); Cappellano della Scuola Roscelli e Insegnante di religio-

ne del Collège Reine-Marie (2003-2005); Parroco di Saint-Raymond-de-Peñafort (2005-2006). Dal 2006 al 2008 è stato inviato alla Pontificia Accademia Ecclesiastica di Roma e ha seguito i corsi in diritto Canonico e in Filosofia ottenendo la Licenza in Filosofia Storico-Critica. È entrato nel servizio diplomatico della Santa Sede, operando dapprima nella Nunziatura Apostolica in Australia (2008-2011) e poi presso la Missione di Studio della Santa Sede a Hong Kong (2011-2012). Rientrato a Montréal nel 2012, è stato nominato Direttore e Docente di Dogmatica del Seminario Maggiore, Direttore del Dipartimento di Diritto Canonico dell'IFTM e Vicepresidente dell'Opera diocesana per le vocazioni. Dal 2013 al 2015 è stato Membro del Consiglio Presbiterale. Nel 2013 ha dato vita alla Canadian Mariological Society, di cui è Presidente. Dal 2015 al 2021 è stato Segretario Generale della Conferenza Episcopale Canadese. Nel 2021 ha ricevuto l'incarico di Vicario Generale e Moderatore della Curia Arcidiocesana di Montréal. Il 16 luglio 2022 è stato nominato Vescovo titolare di Tamada ed Ausiliare di Montréal, ed è stato consacrato il 12 settembre successivo.



**Il neo Arcivescovo di Toronto, Mons. Frank Leo, insieme all'editore On. Basilio Giordano con la consorte Nina**

# CHRISTIAN DI SANZO

DEPUTATO DELLA REPUBBLICA ITALIANA PER IL NORD E CENTRO AMERICA

Cari concittadini e concittadine,

Desidero augurare a voi e alle vostre famiglie una felice **Pasqua!**

Da quando sono stato eletto, mi sono impegnato sui temi a noi cari: il **riacquisto della cittadinanza**, il **miglioramento dei servizi consolari** e la **promozione della lingua italiana**.

Continuerò a lavorare per la comunità, a servizio di tutti voi.

*Christian Di Sanzo*

*Buona Pasqua*



Seguimi sui social


 [instagram.com/christian\\_disanzo](https://www.instagram.com/christian_disanzo)

 [facebook.com/cddisanzo](https://www.facebook.com/cddisanzo)

Contattami

 [www.christiandisanzo.com](http://www.christiandisanzo.com)

 [info@christiandisanzo.com](mailto:info@christiandisanzo.com)

 +1-832-537-4226

  
CENTRO  CENTRE  
LEONARDO  
DA VINCI

*Un Centro per tutta la famiglia!*



Il Consiglio d'amministrazione  
e la direzione del Centro Leonardo da Vinci  
augurano a tutta la Comunità una  
**Buona Pasqua!**

8370 Boul Lacordaire,  
St-Léonard, Québec

[www.cldv.ca](http://www.cldv.ca)

514 955.8370

 **Desjardins**  
Cassa Popolare  
Canadese Italiana

*Avanti...insieme!*

*I nostri migliori  
auguri di una Santa  
e Felice Pasqua!*

**Mariano A. De Carolis**  
Direttore Generale



9 CENTRI AL VOSTRO SERVIZIO

6999, boul. Saint-Laurent,  
Montréal, Québec H2S 3E1

514-270-4124

[www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne](http://www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne)

# Cosa fare a Montréal il weekend di Pasqua

In famiglia, in coppia o da soli, un lungo fine settimana a Montréal è sempre un'ottima occasione per rilassarsi e divertirsi. Soprattutto se la lunga pausa coincide con le festività della Pasqua. La città si risveglia dal lungo torpore invernale e tutti hanno voglia di stare fuori, in giardino, al parco, nelle terrazze, per godersi il tanto agognato sole primaverile. È il momento perfetto per passeggiare, incontrare gli amici, visitare un museo, andare alla cabanes à sucre o immergersi nella spiritualità.

## Mangiar bene nella Petite-Italie, tra pasticcerie e proposte del mercato

La SDC Petite-Italie svela il suo programma gastronomico e festivo per la primavera 2023 e per Pasqua! D'obbligo una tappa alle famose pasticcerie del quartiere, come Alati-Caserta o Caffè San Gennaro o La casa di Toto, per assaggiare pastiere, zeppole, cassate, pinze, marzapani, colombe e cioccolato. Inoltre, gli amanti del pesce saranno deliziati dall'arrivo delle granceole (crabes des neiges) al **Marché Jean-Talon**, che sarà aperto per tutto il fine settimana, venerdì 7 e sabato 8 aprile dalle 8:00 alle 18:00; domenica 9 aprile dalle 8:00 alle 17:00; lunedì 10 aprile dalle 8:00 alle 18:00. Gli amanti del pesce potranno approfittare dell'arrivo delle granceole (crabes des neiges); <https://www.petiteitalie.com/>.



## Mangiar bene in Petite-Italie, tra pasticcerie e proposte del mercato

Montréal ha molti negozi di cioccolata di qualità e Pasqua è l'occasione perfetta per approfittarne. Dalle uova di Pasqua e i tipici coniglietti colorati di cioccolato per i più piccoli alle barrette di cacao amaro e gusti esotici per gli adulti, si può andare da État de choc (6466 Saint-Laurent Blvd), **Ernestine - Les Chocolats** (1827 Mont-Royal Ave E), **Amango Cacao** (3775 Rue Masson), **Marché Artisans** (900 René-Lévesque Blvd. West), e una delle tre boutique Juliette & Chocolat <https://www.julietteetchocolat.com/>.

## Festival Art Souterrain

Trasformare e potenziare la rete metropolitana di Montréal attraverso l'arte. Il **Festival Art Souterrain** mette in risalto gli attori del mondo dell'arte contemporanea, gli artisti, così come l'architettura e il patrimonio culturale della città. Per questa edizione, Art Souterrain ha invitato Eddy Firmin (Québec), Ayrson Heráclito (Brasile) e Jean-François Prost (Québec) a curare circa 30 progetti artistici, distribuiti nelle diverse sedi espositive, sul tema del party. "Le feste sono intrecci di azioni, gesti e dettagli che influenzano la nostra esperienza dello spazio. Sradicate dalla quotidianità, le nostre menti sono, per un momento, proiettate in un altrove fantastico. Inondate di luci, suoni, movimenti, atmosfere mutevoli e raccolte, corpi, luoghi da reinventare, tra utopia e realtà. La festa nasce spesso dall'appropriazione di ambienti diversi – trascurati, sottoutilizzati, indefiniti, banali, domestici o strettamente funzionali – che si prestano ad una deriva emancipatoria". Il Festival Art Souterrain si svolge quest'anno tra i corridoi di cinque edifici nel centro di Montreal, accessibili singolarmente, ma anche collegati tra loro dal passaggio sotterraneo: Place Ville Marie, Montreal World Trade Centre, Édifice Jacques-Parizeau, Palais des Congrès de Montréal e Place de la cité internationale. Per facilitare la vostra visita, vi suggeriamo di scegliere il punto d'ingresso più comodo e poi, una volta dentro, seguire semplicemente le indicazioni! **C'è tempo solo fino al 9 aprile.** <https://festival2023.artsouterrain.com/>



# Manoir Claudette Barré

## ED IL SUO PRESIDENTE DOMENICO COSTA

## Vi augurano Buona Pasqua!



### Il Manoir Claudette Barré

è una residenza privata per persone anziane autonome e semi-autonome che offre a tutti i suoi residenti la possibilità di sentirsi come a casa propria: qualità, vantaggi per l'accessibilità, confort e sicurezza per un luogo di vita animato e stabile.

**514-351-0200** posto: 5003

7989 Sherbrooke Est, Montréal, Québec

[www.manoirclaudettebarre.ca](http://www.manoirclaudettebarre.ca)

## Festa in città

### Parall(elles) - Una storia delle donne nel design, al Musée des Beaux Arts

Organizzata in collaborazione con lo Stewart Program for Modern Design, questa mostra celebra il ruolo che le donne hanno avuto nel mondo del design attraverso un ricco corpus di opere d'arte e oggetti dalla metà del XIX secolo in poi. Inoltre, esamina i motivi per cui le donne sono sottorappresentate nella storia di questa disciplina e incoraggia una comprensione più ampia di ciò che costituisce il design. Parall(elles) evidenzia l'ampiezza e la complessità dei pezzi di design realizzati da donne americane e canadesi situando queste opere sullo sfondo di questioni sociali, politiche e personali che hanno modellato le loro esperienze nel tempo. La mostra considera anche la dialettica tra genere, identità, razza, cultura e classe per fornire una comprensione più profonda dei vari ruoli e risultati delle donne. Traccia lo sviluppo delle opportunità educative e professionali a disposizione del mondo femminile, l'evoluzione dello status dell'artigianato e l'impatto che i movimenti per i diritti delle donne hanno avuto sulle loro pratiche. Riunendo quasi 250 opere e oggetti, la mostra adotta una definizione più ampia di design che va dall'artigianato al disegno industriale e comprende ceramica, vetro, oreficeria, gioielleria, tessuti, mobili, utensili, grafica, moda. Uno sguardo unico sul design nordamericano degli ultimi 150 anni. <https://www.mbam.qc.ca/fr/expositions/paralleles/>



### Uno sguardo panoramico dall'alto a Old Port



Approfittate di una bella passeggiata al Vieux Port per ammirare l'intera città e il suo paesaggio fluviale dall'alto sulla **Grande Roue de Montréal**, <https://lagranderouedemontreal.com/>, la ruota panoramica più alta del Canada, oppure per sfrecciare sulla ben più eccitante **MTL Zipline (tyrolienne)**, <https://en.mtlzipline.com/>.



### Mostra Terms of Use alla PHI Foundation for Contemporary Art

Visitate la **Fondation PHI pour l'art contemporain** per vedere la mostra **Terms of Use**, un'esposizione che esplora l'impatto delle tecnologie sulla definizione, costruzione e (ri)inquadratura dei sé individuali e collettivi. Allo stesso tempo celebrativa e critica, la mostra affronta i complessi sentimenti generati dalle nostre interazioni quotidiane con le tecnologie: tra le opportunità di connettersi e immaginare altri spazi e la costante pressione di esibirsi. **Conditions d'utilisation** mira a sfidare le nostre nozioni radicate su cosa siano le tecnologie, come le utilizziamo e fino a che punto ci stanno usando. La mostra è ancorata a un dialogo intergenerazionale tra artisti e autori e considera le dinamiche di potere coinvolte nelle nostre complicate relazioni con la tecnologia, evidenziando sia i piaceri che le difficoltà di dover mediare sé stessi in questi mondi ibridi e semi-virtuali. L'ingresso è gratuito! <https://phi.ca/en/events/terms-of-use/>

(Segue a pagina 14)

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Ltée

Prearrangiamenti disponibili,  
grandi sale di esposizione Cimitero  
a scelta della famiglia  
Servizio completo

**Auguri  
di Buona  
Pasqua!**



4975 Boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard, QC  
T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 [info@complexeloreto.ca](mailto:info@complexeloreto.ca)

## Festa in città

(Segue da pagina 13)

### Le proposte del Musée d'art contemporain de Montréal

Al Musée d'art contemporain de Montréal, immergetevi nel mondo dell'artista montrealense **Nelson Henricks**, la cui presentazione include un programma di 15 Screen Test realizzati

da Andy Warhol tra il 1964 e il 1966. L'esposizione più pop, contemporanea e colorata che potete trovare in giro in questo momento. **Finisce il 10 aprile 2023**. In ogni caso, non perde-

tevi neanche la mostra virtuale sul grande Leonard Cohen, visitabile da casa! Una vera e propria immersione visiva e sonora, **Leonard Cohen: A Crack in Everything** si ispira



<https://macm.org/expositions/exposition-virtuelle-leonard-cohen/>

all'omonima mostra ideata dal Musée d'art contemporain de Montréal e presentata al MAC nel 2017-2018. La mostra esplora l'universalità dei grandi temi che hanno segnato l'opera di Leonard Cohen e i legami che si possono instaurare con l'arte contemporanea. Riunisce una cinquantina di opere della collezione del MAC, oltre alle opere e canzoni della mostra originale. Disponibile bilingue, online, gratuitamente, ma solo in Canada.

### DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

## Me Giuseppe Decobellis

**NOTAIO**



### I Migliori Auguri di Buona Pasqua!

FIERO SUCCESSORE DI:  
**Me Giovanni De Benedictis**  
e di **Me Aldo Cocciardi**

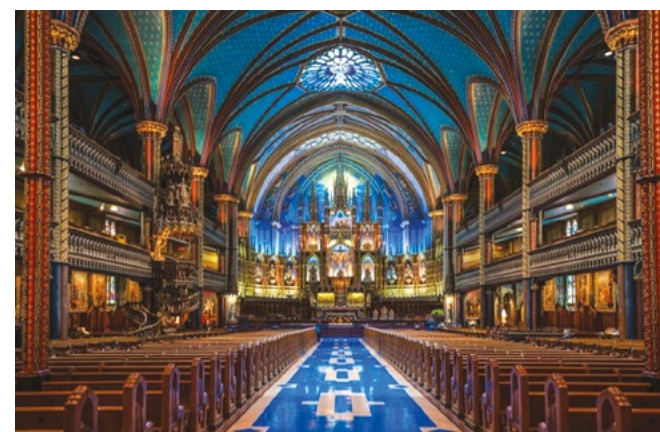


**Solo su appuntamento**

**514 253-9833** [gdecobellis@notarius.net](mailto:gdecobellis@notarius.net)

### Riscoprire il patrimonio religioso

La Settimana Santa sembra una buona opportunità per esplorare il ricco patrimonio religioso di Montréal. È sempre affascinante assistere ad una Santa Messa alla **Basilica di Notre-Dame de Montréal**, <https://www.basiliquenotredame.ca>. L'Oratoire de Saint-Joseph du Mont-Royal presenta eventi speciali e messe pasquali per tutta la settimana, inclusa la domenica di Pasqua. L'Oratorio è aperto dalla 6:30 alle 21:00; <https://www.saint-joseph.org>.



### La cabane à sucre

Questo periodo è perfetto per approfittare delle ultime cabanes à sucre della stagione, l'attività tipicamente québécoise di fine inverno e inizio primavera. Interessante la **Sucrerie de la Montagne** (<https://www.sucrerie-delamontagne.com/>), nominata sito patrimoniale del Québec e situata in mezzo a una foresta di 120 acri di aceri secolari in cima al Mont Rigaud (a un'ora dal centro di Montréal), per vivere l'autentica tradizione quebecchese del "sugaring off". Per un'altra esperienza tipica, visitate la **Cabane à pommes à l'érablé de Labonté de la pomme**, conosciuta come la prima capanna di mele del Québec, una struttura a conduzione familiare situata a 45 minuti fuori città che offre menu a base di mele locali <https://labontedelapomme.ca/>.



Il ristorante **Ste-Hélène Bistro-Terrasse del Parc Jean-Drapeau** si trasforma in una cabane à sucre urbana ogni sabato e domenica fino al 16 aprile. Godetevi un pasto di 3 portate con tutti i classici come zuppa di piselli, omelette, prosciutto all'acero, salade de chou, fèves au lard. Si consiglia la prenotazione; <https://www.parcjeandrapeau.com/fr/cabane-a-sucre-urbaine-printemps-restaurant-ste-helene-bistro-terrasse-montreal/>.



## RCGT augura a tutti voi una Felice e Serena Pasqua

La Pasqua è da sempre un momento di rinascita, di ripresa, di rinnovamento. Lo sarà anche per la Comunità imprenditoriale del Québec, che ha dato prova di resilienza, distinguendosi per spirito di adattamento e innovazione.

Dopo la pandemia e nonostante una guerra alle porte dell'Europa, la situazione economica sta dando segnali incoraggianti e promettenti.

**RCGT** è orgogliosa di essere al Vostro fianco e sarà felice di accompagnarvi in un futuro di riscatto, dove potrete finalmente realizzare i vostri sogni nel cassetto.

**Rick Sassano, CPA**  
Associé  
Raymond Chabot Thornton  
S.E.N.C.R.L.

[sassano.rick@rcgt.com](mailto:sassano.rick@rcgt.com)

**T** 514 858-3313

**C** 514 914-1610

**A** Bureau 300

**LES TOURS TRIOMPHE**  
2500, boulevard Daniel-Johnson,  
Laval (Québec) H7T 2P6



**Raymond Chabot  
Grant Thornton**

## Festa in città

### Il McCord Stewart Museum e lo Château Dufresne

Al **McCord Stewart Museum** è possibile visitare le mostre "Alexander Henderson: Art and Nature" e "Swallowing Mountains" di Karen Tam, oltre all'esibizione permanente "Indigenous Voices of Today: Knowledge, Trauma, Resilience". <https://www.musee-mccord-stewart.ca/en/>. Per viaggiare nel tempo, invece, visitate il museo e sito storico **Château Dufresne**.



### Attività per famiglie di ogni tipo, dal giardino botanico al planetario



Se siete già andati a pattinare, sullo slittino, camminare e giocare con gli ultimi resti di neve nei parchi, allora vai al chiuso a divertirti con i bambini nei musei per famiglie della città. Il complesso **Pointe-à-Callière, cité d'archéologie et d'histoire de Montréal** fa rivivere la storia con proiezioni e mostre interattive su pirati, ferrovie e molto altro (<https://pacmusee.qc.ca/fr/>). Al **Jardin botanique de Montréal**, i giardini prendono vita e le serre sono in fiore, mentre lo spazio è il regno che attende di essere scoperto al **Rio Tinto Alcan Planetarium**, un universo in ultra-HD grazie alla nuova tecnologia. Basta assicurarsi di prenotare i biglietti in anticipo poiché i posti sono limitati; <https://espacepourelavie.ca/planetarium>

### Cocktail del fine settimana lungo

Festeggiate il weekend lungo con un happy hour 5 à 7. Provate un nuovo drink o rivisitate un vecchio preferito in uno dei **migliori cocktail bar della città**, come il Club Pelicano o il Marcus Lounge o il Bar Nacarat nel Fairmont Queen Elizabeth Hotel. Ci sono anche delle **social drinkeries** piuttosto cool, come lo Snowbird Tiki Bar, il JackRouge o Le Mal Nécessaire, e i **posticini cozy**, come il McKibbin's Irish Pub, la Taverne Midway on The Main.



**MCS**  
CPA INC.

6455 Jean-Talon Est  
Bureau 900  
Montréal, QC  
H1S 3E8

**Massimo Pacetti**  
FCPA, FCGA

☎ (514) 255-3000 ext. 2223

📠 (514) 867-4832

📞 (514) 259-7682

✉ massimo@pacetti.ca

**Auguri di Buona Pasqua!**

Commission scolaire English-Montréal  
English Montreal School Board

A coloro che stanno festeggiando, tanti auguri di Buona Pasqua! In questa stagione di nuovi inizi, mi auguro che troverete il tempo per riflettere sulle tante benedizioni nella vostra vita, mentre ci riuniamo per celebrare gli insegnamenti di pace, perdono e riconciliazione. Comunque voi celebriate questa festa, mi sta a cuore augurare a voi e alla vostra famiglia una rinnovata stagione all'insegna della salute e della prosperità!

**A tutti voi un sincero  
augurio di BUONA PASQUA!**



Joe Ortona  
EMSB Chair

La RBC augura a voi e  
alla vostra famiglia una  
buona e serena Pasqua



**Lolita Guerrero, MBA**

Vice-présidente, Services financiers  
à l'entreprise, Région Est de Montréal  
514-216-5338

lolita.guerrera@rbc.com

**RBC** Les idées  
prennent  
vie ici



*Auguri di Buona Pasqua!*

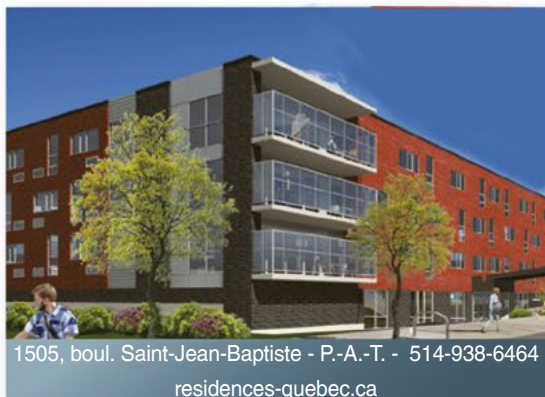
La qualità della vita che vi meritate!



**UN CONCETTO MODERNO DI RISORSA INTERMEDIA!**



3955, rue Fleury Est, Montréal - 514 447-3955  
residences-quebec.ca



1505, boul. Saint-Jean-Baptiste - P.-A.-T. - 514-938-6464  
residences-quebec.ca

Questo tipo di alloggio si rivolge ad una clientela con dei bisogni che non possono più essere soddisfatti a casa o nelle residenze convenzionali per persone anziane. Un'organizzazione 24 ore su 24 con i servizi e le cure necessarie per rispondere alle necessità particolari delle persone colpite dall'Alzheimer o da malattie cognitive e fisiche.

**SERVIZI OFFERTI**

- Cure infermieristiche sotto la supervisione del personale autorizzato
- Medicinali somministrati dal personale infermieristico
- Visite mediche settimanali sul posto
- Servizio di farmacia sul posto
- Camere singolarmente climatizzate

**DELLE CURE CHE RISPONDONO AI VOSTRI BISOGNI**

- Bagni privati e adattati per disabili
- Accesso sorvegliato
- Cappella con servizio pastorale
- Salone di bellezza
- Lavanderia privata
- Disponibilità di ripostiglio
- Pasti
- Servizio di colazione e pasti (preparati dal nostro personale dedicato)
- Servizio di pulizia per le aree comuni e le camere dei residenti
- Attività varie organizzate dalla coordinatrice del tempo libero



6720, rue Garnier, Montréal - 514 360-6720  
reception@jardindelapatrie.com



7505, boul. Lacordaire, Montréal - 514 316-7505  
reception@placelacordaire.com



11 087, rue Drouart, Montréal - 514 332-4040  
reception@manoirdelacadie.com



Per vivere in armonia

**Appartamenti 1 ½, 2 ½, 3 ½ e 4 ½, camere e pensioni**



7907 boul. St-Laurent, Montréal - 514 388-5454  
residenceparcjarry.com



393, boul. des Prairies, Laval-des-Rapides - 450 663-4776  
jardindessaules.com



10021, rue Promenade des Riverains, Anjou - 514 353-2424  
reception@anjoursurlac.com



# Capitale in festa

di **Carla Bonora**

cbonora@rogers.com

## La Pasqua ad Ottawa

**Attività outdoor con Easter Bunny ed eventi nei musei, passeggiate tra i 75 giardini pubblici della Capitale. Per le celebrazioni della Settimana Santa, nella Chiesa di San Antonio, da Padre Gino Leonardi un invito a tutti i fedeli: "Vogliamo che le nostre celebrazioni per la Santa Pasqua siano un momento di riflessione e spiritualità che penetri il cuore di ognuno di noi"**

OTTAWA - Vacanze di Pasqua dietro l'angolo. La Capitale si prepara a festeggiare il lungo weekend che dà ufficialmente inizio alla stagione primaverile, anche se, oggi, in città, si respira ancora un'aria invernale. La neve non ci ha definitivamente lasciati, ma lo spirito primaverile si fa sentire. Tutto è pronto per accogliere i visitatori per la Pasqua ad Ottawa. La programmazione prevede attività per tutta la famiglia all'aperto guidati da **Easter Bunny**, ma non mancano appuntamenti nei principali musei della città.

Alla **National Gallery**, una delle principali istituzioni culturali ad Ottawa, giovedì sera, ingresso gratuito dalle 17.00 alle 19.00 per un incontro con l'arte accompagnati da un aperitivo. **Sabato 8 aprile**, dalle 13.00 alle 15.00, atelier con l'artista **Amanda Fox** che accoglierà i visitatori con un workshop gratuito sulle tecniche di lavorazione con le perle. Amanda, di origine autoctona del territorio Ojibwe, ha una lunga esperienza nel campo e sarà felice di condividere con i partecipanti al workshop



**National Gallery**  
(Credit National Gallery)

le sue tecniche di lavorazione pluriennale. Basta provarci! In programma anche l'esposizione "**Les artistes canadiennes de la modernité**" dedicate alle artiste del secolo scorso. Se, invece, volete vivere un'esperienza **outdoor** con la famiglia, in centro città, **Billings Estate National Historical Site** vi accoglie nei suoi giardini. Nella residenza storica, **sabato 8 aprile** attività durante tutto il giorno dedicate ai bambini. Dipingere uova, piantare vegetali, carote, caccia al tesoro con i prodotti dell'orto, zoo per i più piccoli e spettacolo di marionette vi attendono nella fattoria.

Per i riti pasquali, fervono i preparativi nella **Chiesa di San Antonio** per la preparazione delle funzioni della Settimana Santa. Da **Padre Gino Leonardi**, punto di riferimento della Comunità Italiana di Ottawa, un messaggio a tutti i fedeli: "Vogliamo che le nostre celebrazioni per la Santa Pasqua siano un momento di riflessione profonda e spiritualità che penetri il cuore di ognuno di noi e, come il nostro Ordine insegna, vogliamo fare un omaggio a Maria, Regina Universale. Sarà con noi il **Nunzio Apostolico Ivan Jurkovic** con cui concelebrerò la **Messa di Pasqua, domenica alle ore 10.00**. Estendo



**Billings Estate National Historical Site**  
(Credit to the City of Ottawa)

a tutti un invito a partecipare a questo profondo momento di raccoglimento insieme".

Altra tradizione di Ottawa è **Sugar Bush**, attività all'aperto per tutta la famiglia offerta da una delle fattorie storiche fuori centro, dal 1920, la **Fattoria Proulx Maple Berry Farm**. Visite all'aperto per scoprire come si produce lo **sciropo d'acero**, attività per i più piccoli e brunch, il weekend per tutta la famiglia con pancakes fatti rigorosamente a mano.

Un **Easter Bunny**, il Coniglietto di Pasqua, vi guiderà all'**Easter Bunker al Dieffenbunker**, il **Museo canadese della Guerra Fredda**. **Venerdì 7 aprile**, dalle 10.00 alle 3.00, con **Easter Bunny** potete decorare le uova, farfalle, raccogliere semi da piantare nel proprio giardino, partecipando alla caccia al tesoro di uova e fiori camuffati. Da non mancare le due esposizioni recentemente inaugurate: "**An Inuit Story: the New Line**" e "**Canada and Cold War**".

Se volete rimanere in centro-città, caccia al tesoro delle

uova a **Little Monkeys**, incontro dei più piccoli con i supereroi dei bambini ed attività ludiche. Al **Museo Canadese della Storia**, a Gatineau, ingresso gratuito, tutti i giovedì pomeriggio, dalle 17.00 alle 19.00. Attività per i più piccoli al **Museo dedicato ai bambini** e visita della **Grand Hall con Totem da ammirare nella loro grandezza naturale**. Il museo offre anche una piacevole sosta alla caffetteria con un panorama del Parlamento e della città da Gatineau. Se amate passeggiare nel verde, l'**Organizzazione Gardens**

**Ottawa** vi invita a visitare i giardini pubblici di Ottawa, ben 75 gemme da scoprire durante il lungo weekend. Un esempio **Garden Hills ed Olympic Garden**. Per gli amanti delle ore piccole e della danza fino a tardi, appuntamento al **Club Alé al Casino Lac Laemy** per ballare tutta la notte. Se volete passeggiare nel verde della natura, non potete mancare una visita a **Gatineau Park**: vi aspetta il panorama di **Champlain** con un sentiero da percorrere fino alla Residenza storica **Mackenzie King Estate**. Altra gemma da esplorare il **Lake Meech** con sentieri di diversa difficoltà. Per una buona cioccolata calda o un panino davanti al fuoco all'esterno, sosta nel villaggio antico di **Chelsea** tra negozietti vintage e, a pochi chilometri, potete vivere un'esperienza di benessere fisico e psicologico a **Nordik SPA**, immersi nella natura, lontani dallo stress quotidiano. Il modo migliore per concludere la Pasqua ad Ottawa.



**Gatineau Park** (Credit National Commission)

## CASAVOGUE

maison de meubles

VENITE A TROVARCI PER IL 51°  
ANNIVERSARIO

OGNI SABATO, FINO AL 29 APRILE,  
BEVANDE E SPUNTINI GRATUITI  
IN NEGOZIO

SECTIONNEL  
FABIEN



casavogue.ca

Sconto di  
**500\$**  
ogni 3000 \$ di  
acquisti

I nostri più sinceri  
auguri di pace  
e di speranza



LES ESPACES  
MEMORIA

Ogni vita è una storia. <sup>MD</sup>  
514 277-7778 MEMORIA.CA

**L'ITHQ è molto più di una scuola di cucina!**

Oltre ad essere riconosciuto in tutto il mondo per la sua straordinaria capacità di formare Chef eccezionali, l'Institut de Tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ) si distingue per la sua formidabile abilità di formare i professionisti del futuro in settori sempre più strategici dell'economia, come il Turismo e l'Ospitalità.

Che sia nell'alberghiero, nel turismo o nella gastronomia, i nostri studenti si iscrivono ai nostri corsi per imparare a regalare i momenti indimenticabili ai loro ospiti. I nostri giovani diventano così artefici di ricordi indimenticabili.

**Come mi piace ripetere spesso: all'ITHQ vendiamo felicità!**

Quella stessa felicità che ci regala ogni anno la Pasqua, da sempre un momento di ripartenza, di rinnovamento e di ritorno alla vita. Il fatto che cada in primavera è già di per sé un invito a cogliere gli aspetti più luminosi di questa festa. La vera Pasqua, del resto, è quella che riguarda lo spirito: a Pasqua "risorgiamo" dagli aspetti più tenebrosi della nostra anima e ci prepariamo a vivere di nuovo, con spirito più leggero e pensieri più luminosi.

Fare una bella passeggiata in campagna, assaporare una buona ricetta con familiari e amici, assistere ad uno spettacolo memorabile, ripartendo così dalle cose più semplici, genuine e autentiche della vita. Tutte le idee sono benvenute per approfittare di questo momento di riposo, per prendersi cura di sé stessi e per stare in compagnia delle persone che amiamo, IN PACE, SALUTE E PROSPERITÀ!

**BUONA PASQUA A TUTTI!**



**LIZA FRULLA**  
Direttrice Generale



[www.ithq.qc.ca](http://www.ithq.qc.ca) 514 282-5111



**Il Patronato Ital Uil  
augura Buona Pasqua a tutta  
la Comunità Italiana**  
da Simona e Patrizia

1392 rue Jean-Talon Est, Suite 102,  
Montréal Québec, H2E 1S4  
Tel.: 514 728.4242



**BERKSHIRE  
HATHAWAY**  
HOMESERVICES<sup>MC</sup>

QUÉBEC



GRUPE  
**COLAVECCHIO**  
GROUP

[groupecolavecchio.ca](http://groupecolavecchio.ca)

## Dalla nostra famiglia alla vostra, Buona Pasqua



5191 rue de Gaulle,  
Pierrefonds-Roxboro  
**\$799 000**



**VENDUTO**

130 Domaine Theriault,  
Saint-Côme



**AFFITTATO**

6900 Boul. Gouin E. Apt. 1001,  
Montréal-Nord



345 rue René-Lecavalier,  
Terrebonne  
**\$559 000**



**Marco Colavecchio**

Agente immobiliare residenziale  
(514) 616-6772

[mcolavecchio@bhhsquebec.ca](mailto:mcolavecchio@bhhsquebec.ca)

**Roberto Colavecchio**

Agente immobiliare residenziale e commerciale  
(514) 515-6774

[rcolavecchio@bhhsquebec.ca](mailto:rcolavecchio@bhhsquebec.ca)

**Kelsey Caiella**

Agente immobiliare residenziale  
(438) 989-8130

[kcaiella@bhhsquebec.ca](mailto:kcaiella@bhhsquebec.ca)

*Tradizioni nel Bel Paese*

# I riti di Pasqua più belli d'Italia

## Dalla Liguria alla Sicilia: viaggio attraverso l'Italia delle Settimane Sante

di Tino Mantarro e Stefano Brambilla (touringclub.it)

È fuori di dubbio che le feste di matrice religiosa rappresentino buona parte del patrimonio tradizionale italiano. Un'espressione di fede, certo, ma anche eventi dal forte significato sociale e vincolo di appartenenza alla comunità, specialmente nel Meridione: Leonardo Sciascia, nella "Corda pazza", a proposito delle feste religiose scriveva che in Sicilia erano "tutto", un'esplosione esistenziale collettiva il cui confine "non poteva essere segnato in alcun modo dal perimetro religioso". Tra le feste religiose, le più numerose e sentite sono appunto quelle che celebrano il periodo pasquale, ancor più che il Natale o l'Epifania: da nord a sud, soprattutto la Passione del Venerdì Santo ha ispirato riti e rituali che prevedono processioni, rievocazioni, messe in scena la cui origine spesso si perde nella notte dei tempi.

### LIGURIA

A **Savona** ha luogo una processione del Venerdì Santo, ma solo negli anni pari: il racconto evangelico è rievocato da 15 casse, splendidi gruppi lignei di grande valore artistico, portati a spalla, che precedono l'arca della Santa Croce, dove è conservata una reliquia della Vera Croce. Processioni e tradizioni anche a **Genova**, sia il Giovedì sia il Venerdì Santo; e nel piccolo borgo di **Ceriana (Im)**, dove viene allestito un sepolcro con antiche statue lignee a grandezza naturale e si suonano tipici corni di corteccia, dal suono lugubre e intenso.

### MARCHE

La tradizione di **Cantiano (Pu)** - borgo Bandiera Arancione del Touring - prevede che la folla (cui si unisce la Turba, una moltitudine di figuranti in costumi ebraici e romani) si sposti da un luogo all'altro del paese per assistere alle scene salienti della Passione: l'ultima cena, il processo, la flagellazione, l'ascesa al Calvario (che

avviene di notte, alla luce delle torce). Si tiene sempre il Venerdì Santo; hanno scorso la **Turba è tornata per le vie del paese recuperando la sua impostazione originaria**, quella processionale, così come documentata fin dal 1600. Segnaliamo anche le celebrazioni del Venerdì Santo di **Piandimeleto (Pu)** e **Porto Recanati (Mc)**.

### UMBRIA

Almeno tre le celebrazioni da ricordare in Umbria. Quelle di **Assisi**, in cui si celebrano il rito della Deposizione del Crocefisso (Scavigliazione) e il suo incontro con la Madonna Addolorata, attraverso processioni che coinvolgono la Cattedrale e la chiesa di San Francesco. Poi la processione del Cristo morto di **Gubbio**, il Venerdì Santo, che si snoda nel centro storico tra canti e simulacri; e la Sacra rappresentazione di **Città di Castello**.

### ABRUZZO

Ci spostiamo in Abruzzo per seguire la processione del Cristo morto che avviene il Venerdì Santo a **Chieti**: risa-

lente all'842, è considerata la più antica d'Italia (il record è conteso con Orte) e vi partecipano centinaia di figuranti e 13 congregazioni dei fedeli. Seicentesca la confraternita del Sacro Monte dei Monti, che organizza l'evento; settecentesca la tradizione dei 150 cantori e altrettanti suonatori che accompagna la processione degli incappucciati; e ottocenteschi i gruppi scultorei della Passione, i cui portatori si tramandano l'incarico di generazione in generazione. Da ricordare anche le celebrazioni a **L'Aquila** e a **Sulmona (Aq)**.

### CAMPANIA

Anche a **Calitri**, in provincia di Avellino, la processione del Venerdì Santo, detta dei Misteri, è particolarmente solenne: i membri dell'arciconfraternita dell'Immacolata Concezione sono vestiti di bianco, con capo incappucciato e coronato di spine, e portano a spalla una croce fino alla collina del Calvario. Pare che il rito risalga al periodo della prima crociata, quando un cavaliere portò un pezzo della Croce dalla Ter-



rasanta. Da ricordare anche la processione delle tavolate di **Lapio (Av)**, la processione del Cristo Morto a **Procida (Na)**, la processione dei Misteri a **Sessa Aurunca (Ce)** e la processione del Cristo Morto a **Sorrento (Na)**.

### PUGLIA

Indimenticabile e particolarmente sentita la rappresentazione del Giovedì e Venerdì Santo a **Taranto**: consta di tre processioni, tutte lente e suggestive. Poi, in un panorama vastissimo, ricordiamo almeno: la processione dei crociferi a **Francavilla Fontana (Br)** e **Noicattaro (Ba)**; la processione delle fracchie di **San Marco in Lamis (Fg)**; la processione della mattina del Sabato santo a **Mottola (Ta)** e della Desolata a **Canosa di Puglia (Bt)**, quest'ultima seguita da centinaia di donne vestite di nero e a volto coperto che intonano urlando l'inno della Desolata; le processioni ad **Andria (Bt)** e a **Gallipoli (Le)**; la Settimana Santa a **Troia (Fg)**, borgo insignito della

Bandiera Arancione Tci per le sue qualità turistico-ambientali.

### BASILICATA

Sono almeno un centinaio i figuranti in costume che rappresentano i protagonisti della Passione nella rappresentazione di **Barile**, nel Potentino; ma a essi, in un corteo lungo addirittura qualche chilometro, si aggiungono personaggi pagani, come una Zingara, che secondo la tradizione popolare fornì i chiodi per crocifiggere Gesù, e il Moro, caratterizzato da collane appariscenti. Ricordiamo anche la processione dei Misteri a **Montescaglioso (Mt)**, aperta dai mamuni, incappucciati e coronati di spine, cui seguono le confraternite e le sei statue dei misteri.

### CALABRIA

La Settimana Santa di **Noce-rra Terinese (Cz)** raggiunge il suo momento clou durante il Sabato Santo con i flagellanti o vattienti in corteo, figure che si battono a sangue le cosce e i polpacci in momenti intensi e di grande potenza scenica. Più in piccolo in termini numerici, ma non per questo meno coinvolgente il rituale di **Verbicaro (Cs)**, che inizia il Giovedì Santo con la messa e prosegue, dopo mezzanotte, con il rito dei battenti. Poche persone molto devote percorrono tre volte il giro del paese e delle chiese battendosi le cosce. Sono vestiti di rosso e, alla fine dell'autoflagellazione, si lavano nella fontana del paese. Ricordiamo anche i rituali dell'Affrontata a **Bagnara Calabra (Rc)**, **Vibo Valentia** e **Briatico (Vv)**, quello

del Caracolo a **Caulonia (Rc)**, la Giudaica a **Laino Borgo (Cs)**, le feste a **San Demetrio Corone (Cs)** e a **Pizzo (Vv)**.

### SICILIA

I Misteri si celebrano anche a **Trapani**: sono le venti sculture che rappresentano gli episodi della Passione e che sfilano dalle 14 del Venerdì all'alba del Sabato Santo, insieme a venti bande musicali, donne vestite di nero, incappucciati, ragazzi in costume con i ceri accesi. Celebrazioni intense e partecipatissime per tutta la Settimana Santa si svolgono a **Caltanissetta**, dove sfilano processioni incredibili per maestosità e magnificenza; a **Marsala (Tp)**, dove il Giovedì Santo si svolge la solenne processione del Cristo Morto, con quadri scenografici seicenteschi.

### SARDEGNA

Per finire, c'è anche la Sardegna con la Settimana Santa di **Iglesias**, che culmina nella processione notturna nella sera del Venerdì Santo, quando va in scena un pomposo corteo funebre di derivazione spagnola e barocca, che pare quello di un re. Anche ad Alghero (Ss) sono caratteristiche e molto seguite tutte le celebrazioni che si svolgono durante la Settimana Santa: di grande suggestione è per esempio l'innalzamento del Cristo sulla croce che avviene il Giovedì Santo. Segnaliamo anche la Settimana Santa di **Castelsardo (Ss)**, di **Oliena (Nu)** e di **Aggius (Ot)**, questi ultimi due borghi insigniti del riconoscimento di **Bandiera Arancione** del Touring Club Italiano.



*Usanze nel mondo*

# Paese che vai, tradizioni di Pasqua che trovi

Per i più golosi, la Pasqua è un'occasione per mangiare più cioccolato del solito senza sentirsi in colpa. Per molti altri, è il momento perfetto per organizzare una caccia alle uova all'aperto. In molti luoghi nel mondo, invece, si tratta di un periodo dalla forte religiosità in cui si ricorda la crocifissione di Cristo. Senza dubbio, il periodo pasquale è quello che vanta le celebrazioni più svariate. Dalle battaglie d'acqua in Polonia ai festival degli aquiloni alle Bermuda, scopri questi 8 fantastici modi diversi di festeggiare Pasqua.



## Polonia: le battaglie d'acqua

A Pasqua è sicuramente piacevole fare una passeggiata all'aria aperta, dopotutto è pur sempre primavera. Tuttavia, se ti trovi in Polonia, potresti trovarti nel bel mezzo di una battaglia d'acqua: durante il Śmigus-dyngus, il lunedì dell'Angelo, le persone di ogni età si gettano acqua addosso in ricordo di una tradizione millenaria, presumibilmente iniziata come rituale pagano di purificazione. Oggi, è un'ottima scusa per godersi un po' di divertimento.

## Bermuda: aquiloni e hot cross buns

Un hot cross bun (dolce speziato con uvetta) è una delizia davvero irresistibile a Pasqua, specialmente se intendi trascorrere il Venerdì Santo alle Bermuda. In passato, si tramandava una superstizione secondo la quale se non ne mangiavi uno, la tua casa sarebbe andata a fuoco. Oggi, i bermudiani sono troppo occupati a far volare gli aquiloni per preoccuparsene, infatti, durante questo periodo dell'anno,

la gente dell'intera isola si diletta nella creazione di aquiloni colorati da far librare in aria.

## Finlandia: costumi da strega

Bambini in costume per le strade e il famoso "dolcetto o scherzetto" non sono scene tipiche soltanto di Halloween. Ebbene sì, Finlandia, i bambini salgono sui loro manici di scopa a Pasqua. L'antica credenza finlandese era che, adornandosi con abiti da strega, i bambini potessero respingere gli spiriti maligni. Secondo la tradizione, i finlandesi accendono anche dei falò per impedire che le vere streghe volino via a divertirsi insieme a Satana. Da brividi, no?

## Grecia: uova dipinte di rosso, come il cielo

Se ti trovi a festeggiare la cena di Pasqua in Grecia è facile che tu possa scambiare le uova per dei pomodori succosi. Le uova vengono dipinte di rosso vivo per simboleggiare il colore della vita e del sangue di Cristo. Inoltre, molti cristiani ortodossi in Grecia dipingono anche il cielo



di rosso con fuochi d'artificio: le chiese dell'isola di Spetses, ad esempio, fanno esplodere i fuochi d'artificio alla mezzanotte del sabato di Pasqua.

## Francia: omelette giganti

Nel piccolo comune francese di Haux, il lunedì di Pasqua

si festeggia con un'omelette davvero enorme, capace di sfamare migliaia di persone. La tradizione ebbe inizio al tempo di Napoleone: pare, infatti, che il generale francese amasse questo piatto tipico tanto da ordinare una omelette abbastanza grande da sfamare il suo intero esercito.

## Norvegia: storie di misteri e omicidi

Ah, la Pasqua! Il periodo perfetto per godersi del tempo all'aperto, respirare aria di primavera e spensieratezza... non in Norvegia. Lì, infatti, ci si rilassa con racconti intrisi di crimine e misteri, chiamati Pâskekrims. Ogni anno, i gialli fanno da protagonisti tra la televisione e le stazioni radio norvegesi... un

vero mistero!

## Guatemala: un festival lungo una settimana

In nessun luogo della Terra la Pasqua si festeggia per così tanto tempo come in Guatemala. In questo Stato dell'America Centrale, infatti, le celebrazioni della Settimana Santa sono le più grandi al mondo, in particolare nella città di Antigua. Se intendi trascorrere il periodo pasquale all'insegna dell'allegria, questo è il luogo ideale: fuochi d'artificio e carri con sculture bibliche in processione rendono questa celebrazione a dir poco vivace e gioiosa, per non parlare delle strade tappezzate di fiori e frutta.

(Fonte: [www.getyourguide.it](http://www.getyourguide.it))

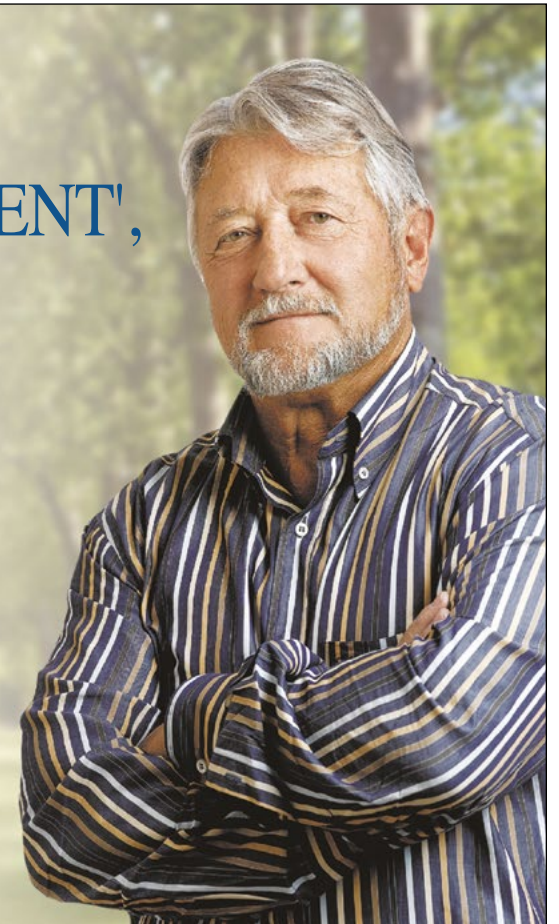


Rocco Di Zazzo,  
fondatore e ideatore del  
'NOUVEAU SAINT-LAURENT',  
uno dei più bei quartieri  
dell'isola di Montréal,  
augura a tutta la Comunità  
Buona Pasqua!



514 832-0494  
[www.rodimax.com](http://www.rodimax.com)

*I piaceri della campagna,  
i vantaggi della città.*





**Comité des usagers – Comitato degli utenti**  
HOPITAL SANTA CABRINI OSPEDALE

*Au nom du  
Comité des usagers  
recevez nos meilleurs vœux  
de Joyeuses Pâques*

*A nome del  
Comitato degli utenti vogliate  
gradire i nostri migliori auguri  
di Buona Pasqua*

**Les membres du comité sont :  
I membri del comitato sono :**

**Sylvia MARCOLINI**, présidente

**Claudette ROSS**

**Absa DIALLO**, vice-présidente

**Cristina D'ALESSANDRO**

**Michelina LAVORATORE**

**Patricia FRANÇOIS**, personne-ressource

Vous pouvez nous joindre au **514 252-6000** poste 7198  
ou par courriel à l'adresse suivante:  
**comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca**

**Assur Experts**

**Tina Ciambrone & Associés**  
Damage Insurance Firm

**Auguri  
di Buona Pasqua!**



**Pietro Di Pasquale**  
Damage insurance broker  
peter@assurancetc.com

**Clementina (Tina) Ciambrone**  
President  
tina@assurancetc.com

**Monica Elvira Di Pasquale**  
Damage insurance broker  
monica@assurancetc.com

**Leaders in Québec nell'assicurazione danni**

Il nostro team brilla sempre per l'eccellenza, la capacità di offrire soluzioni professionali su misura per le vostre esigenze assicurative.

Indipendentemente dai vostri bisogni aziendali o personali, ci impegniamo a garantirvi le migliori soluzioni assicurative

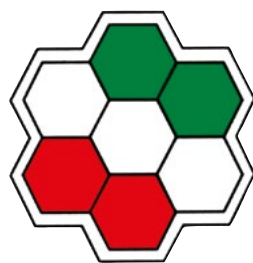
Assurance auto  
Auto insurance

Assurance des entreprises  
Business insurance

Assurance habitation  
Home insurance

Cautionnements  
Bonds

514 381-7411 | 4886 Jarry E. Saint Leonard Quebec H1R1X9



## Gli auguri della Presidente e del Direttore generale del CRAIC



**Me Maria R. Battaglia Ad.E**  
Presidente

In occasione della Santa Pasqua, il CRAIC vuole rivolgere i suoi più fervidi e sinceri auguri a tutti i membri della Comunità Italo-Canadese di Montréal.

Che l'ideale di unità e fratellanza che da sempre anima il CRAIC e i suoi club affiliati possa consolidarsi ed avere la meglio su tutte le difficoltà di un'epoca storica piena di sfide impegnative.

In questo periodo che da sempre simboleggia la rinascita, il rinnovamento, la ripartenza, auspichiamo che gli anziani possano riprendere con regolarità il ritmo delle attività e degli appuntamenti in seno ai club di appartenenza, così come in compagnia dei familiari e degli amici, nel segno di una primavera di Pace, Salute, Gioia e Felicità.

Il vero significato della Pasqua è l'Amore. Del tipo più disinteressato e incondizionato. A tutti voi e ai vostri cari auguriamo di approfittare al meglio di questo Amore pasquale!

**Buona Pasqua a tutti!**



**Claudio Rocchi**  
Direttore Generale



# Cinemas GUZZO



# BUONA PASQUA!

[CINEMASGUZZO.COM](http://CINEMASGUZZO.COM)





ÉQUIPE  
**SOLLAZZO**  
GROUPE IMMOBILIER




DALLA NOSTRA FAMIGLIA  
**BUONA PASQUA !**

**450-669-3999** [www.equipesollazzo.com](http://www.equipesollazzo.com)  
66 BOUL. DE LA CONCORDE EST. LAVAL, QC H7G 4S4



*My Picai*  
Scuola di lingua Italiana

**Il consiglio d'amministrazione  
del P.I.C.A.I. augura una Felice e  
Santa Pasqua a tutta la Comunità !**




**LE VOSTRE TIPOGRAFIE ITALIANE**

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES  
**BIMAX**  
UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN  
Tél.: (514) 321-3300  
[bimax@videotron.ca](mailto:bimax@videotron.ca)

**BUONA PASQUA!**

IMPRIMERIE  
**primex**  
Tél.: (514) 328-2050  
[primex@bellnet.ca](mailto:primex@bellnet.ca)



**Numérique / Offset:**  
Plans/Dévis • Entêtes • Factures  
Envelopes • Catalogues • Chèques  
Brochures • Articles promotionels

**Grand Format:**  
Enseignes • Lettrage  
Affiches • Bannières  
Vitrines • Toiles

**6820 Rue Bombardier, Saint-Léonard, QC H1P 3K5**



*Buona Pasqua !*



**BFL**  
CANADA

BFL CANADA Risk and Insurance Services Inc. [bflcanada.ca](http://bflcanada.ca) |    





Faites le  
saut vers



Tanti auguri di **Buona Pasqua** a tutta la comunità da parte di MAPEI

MAPEI se spécialise dans la fabrication de produits chimiques pour l'industrie de la construction depuis 1937 et, au cours des années, est devenue un leader au sein du marché mondial. MAPEI est reconnue pour sa riche tradition d'investissements dans la recherche de pointe, avec 12 % de ses employés travaillant au sein de la R. & D. De plus, grâce à la qualité et à l'innovation élevées de ses produits et technologies, MAPEI est le partenaire idéal pour les concepteurs, entrepreneurs et installateurs. Consultez le [www.mapei.ca](http://www.mapei.ca) pour en apprendre davantage sur nos produits.





# MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier



*Auguri di Buona Pasqua!*



**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
[www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.



**Auguriamo alla Comunità italiana Buona Pasqua!**







**514 727-2847** [www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

MONTRÉAL • LAVAL • RIVE-NORD • RIVE-SUD

Jacques Poirier

Salvatore Agostino

John Palazzo

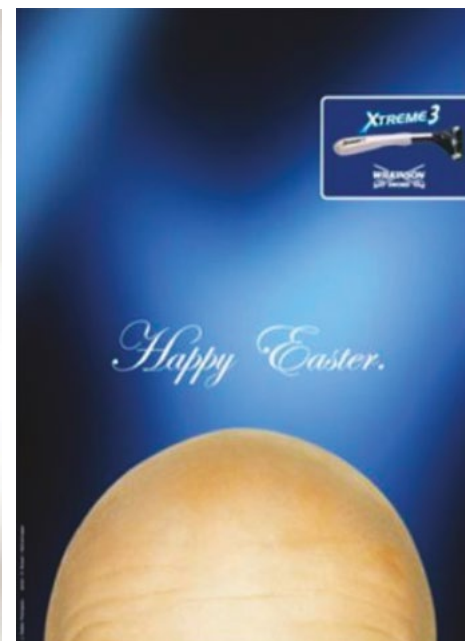
Mario Di Liello

*Pasqua creativa*

# Ironia pasquale

**Cinque esempi di campagne pubblicitarie originali ed efficaci di alcuni dei brand più conosciuti al mondo**

La pubblicità è, forse, l'aspetto più affascinante del mondo della comunicazione. Allo stesso tempo, però, rappresenta una sfida, in quanto è veramente difficile riuscire a immaginare qualcosa di veramente originale ed efficace. Festività come Natale e Pasqua



ispirano le campagne pubblicitarie più creative, ironiche e fantasiose. È sempre divertente vedere quale marchio integra nel modo più saggio le festività nella promozione dei loro prodotti. Ecco alcuni esempi geniali di campagne pubblicitarie pasquali "a base di uova".



**BOULANGERIE & PATISSERIE  
CHARCUTERIE**

**N.D.G.**  
**BUONA PASQUA!**



Nominato da "Montréal-Blog" uno dei migliori posti per le Zeppole di San-Giuseppe nell'isola di Montréal.

La Famiglia De Vito di Toritto, Bari, Puglia. Dal 1974 sempre con il miglior servizio: qualità, prezzo e cortesia!

**LACHINE**  
515, rue Provost  
Lachine, Québec  
514.637.0697

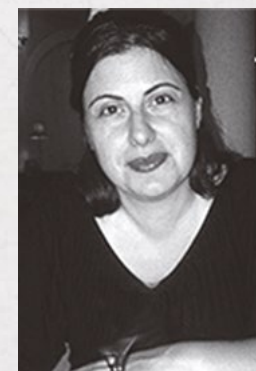
**N.D.G.**  
5801 Upper Lachine  
N.D.G., Québec  
514.481.4215



Il Patronato degli italiani di Montréal

*A tutta la vasta clientela  
Buona Pasqua!*

Professionalità • Servizio gratuito • I vostri diritti sono i nostri doveri



**MARIA  
CICCONE**  
Direttrice Provinciale

7995 Ave. Blaise Pascal, Mtl, Qc H1E 5G8

**514 447-3977**

maria.ciccone@epas.it

www.epas.it



**BANQUE NATIONALE**

**Carmine Pirone**  
 Direttore, Specialista in Mutui  
 Directeur, Développement Hypothécaire

*Buona Pasqua*

**PER CONSIGLI PROFESSIONALI, CONTATTATEMI!**  
**514-258-0102** carmine.pirone@bnc.ca



La famiglia BMW MINI Laval vi augura  
**BUONA PASQUA!**



**BMW MINI Laval**  
 Le plaisir commence ici.

2450 boul. Chomedey  
 Laval (QC), H7T 2X3  
 450-682-1212 | info@bwmval.com

**gestion ZIRCON**

Gestion immobilière • Industrielle & Commerciale

**Auguri di Buona Pasqua**  
 dalla nostra famiglia Gestion Zircon alla vostra.

Jacques Tozzi, Presidente

102-5690 A, rue Fullum, Montréal, Québec H2G 2H7  
 Tel : 514-543-7440 – Fax : 514-544-7440

*Michael Attia e il suo staff ringraziano i loro cari clienti e vi augurano Buona Pasqua!*



**INFERMIERA SUL POSTO OGNI MERCOLEDÌ (Solo su appuntamento)** **Servizio a domicilio gratuito**



**9200 LACORDAIRE,  
 SAINT-LÉONARD**  
 (Angolo Couture)

**514 321-3222**  
*Parliamo anche italiano!*

**ORARIO DI APERTURA:**  
 DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, 9 H - 21H • SABATO E DOMENICA, 9H - 18H



DAL 1962

*Auguri di  
Buona Pasqua!*



**LA TUA RADIO**

*CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!*

**CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362**

## Pasqua letteraria

# 5 libri da leggere durante la Pasqua di Resurrezione

La Pasqua è la principale festività del cristianesimo, in cui viene celebrata la resurrezione di Gesù, avvenuta, secondo le confessioni cristiane, nel terzo giorno dalla sua morte in croce, come narrato nei Vangeli. I libri di Pasqua possono essere un utile strumento per capire meglio questa ricorrenza e andare al di là di quelli che sono i simboli popolari di tale festa. Ecco 5 libri che vi consigliamo da leggere durante la Pasqua.

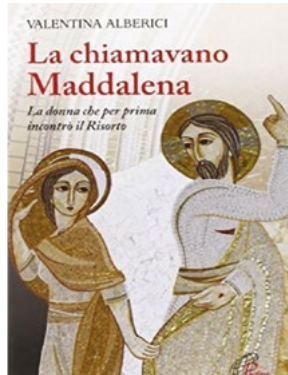


### 1. "Gesù risorto. Un'indagine biblica, storica e teologica sulla risurrezione di Cristo" di Gerald O'Collins

Gesù risorto è un libro destinato ad essere accolto come testo nelle scuole di teologia per l'ampiezza e la solidità della trattazione. Ma il libro è destinato anche agli operatori della pastorale come strumento atto ad approfondire il punto focale della fede cristiana, così come agli spiriti in ricerca, perché qui viene illuminata la verità centrale del cristianesimo.

### 2. "La chiamavano Maddalena. La donna che per prima incontrò il Risorto" di Valentina Alberici

Il volume indaga su Maria Maddalena a partire da quattro domande fondamentali. La prima riguarda il suo soprannome. La seconda domanda riguarda la condizione di questa donna prima del suo incontro con Gesù. La terza questione riguarda l'episodio che ha fatto della Maddalena una



indiscussa protagonista dei vangeli, in particolare del Vangelo secondo Giovanni. Infine, un'ultima e fondamentale domanda. Dove è finita Maria Maddalena? Grazie all'analisi dei testi antichi e di indizi provenienti da indagini archeologiche e testimonianze note e meno note, cercheremo di avvicinarci alla "vera" Maria Maddalena.

### 3. "Dicono che è risorto. Un'indagine sul sepolcro vuoto di Gesù" di Vittorio Messori

Dopo "Ipotesi su Gesù" e l'inchiesta sulla sua Passione e Morte in "Pati sotto Ponzio Pilato", Vittorio Messori indaga il mistero della Risurrezione. Con la chiarezza del giornalista, unita alla preparazione dell'esperto, l'autore chiude con questo libro la trilogia in cui dimostra la storicità della vita e del messaggio di Gesù di Nazareth, proponendo al tempo stesso una sua originale chiave di lettura, moderna e scientifica insieme, per leggere e capire i



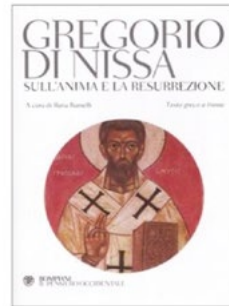
Vangeli.

### 4. "Sull'anima e la resurrezione" di Gregorio Di Nissa

Questo scritto di Gregorio di Nissa (IV sec.) affronta il tema cruciale della compatibilità della teoria platonica dell'immortalità dell'anima con la dottrina cristiana della resurrezione del corpo. Mentre i primi Apologeti greci si erano pronunciati solo a favore della resurrezione della carne, ma negando che l'anima fosse immortale, con Gregorio inizia quel processo di conciliazione delle due dottrine che poi diverrà canonico nella teologia cristiana del Medioevo.

### 5. "La cucina del risorto" di Giovanni Cesare Pagazzi

Secondo il Vangelo, Gesù amava stare a tavola con la gente. Era anche capace di far da mangiare: infatti si presentava come il "buon pastore", colui che dà il "pasto buono". Cosa ci insegna questa caratteristica (quasi ignorata) del



Figlio di Dio? Un fatto molto concreto: cucinare non significa soltanto dare del cibo, ma soprattutto prendersi cura di ciascuno secondo i suoi bisogni. Ecco una "chef-teologia" dal sapore delicato, che nutre in profondità quanti hanno fame di senso e di vita.

(FONTE: [www.babelezon.com](http://www.babelezon.com))

Per ordinare i libri suggeriti, contattate la Libreria "Michel Fortin", La libreria delle lingue di Montréal. 5122 Av du Parc, Montréal (514) 849-5719, [info@librairiedeslangues.com](mailto:info@librairiedeslangues.com)

## PHARMACIE

# David Pettinicchi

PHARMACIEN



5511 Rue de Charleroi, Montréal-Nord

David Pettinicchi e tutto lo staff vi augurano una Santa Pasqua!



LIVRAISON GRATUITE

ORARI D'APERTURA:

Lun a Ven: Dalle 10:00 alle 18:00  
Sab e Dom: Dalle 10:00 alle 15:00

514 323-6003



Auguri di Buona Pasqua a tutta la Comunità italiana!

## PROMOZIONI IN CORSO

### Con la firma di un contratto d'affitto di 12 mesi

\* Visita su appuntamento

2 1/2  
a partire da 1 315\$

3 1/2  
a partire da 1 465\$

Include riscaldamento, elettricità, telefono e tv via cavo

\* dopo credito d'imposta

COMPLESSO RESIDENZIALE  
PER I 55 ANNI E PIÙ

#### Lista dei servizi

- Sala per spettacoli e attività
- Sala da pranzo / Cucina salutare / Servizio al tavolo/
- Prese elettriche e idrauliche per lavatrice / asciugatrice
- Unità di assistenza disponibile per persone che hanno una leggera perdita d'autonomia

- Sicurezza 24/H
- Piscina e Spa
- Grande parco privato
- Bowling e bigliardo
- Grande appartamento luminoso
- Gestione del credito d'imposta per mantenimento a domicilio incluso

RÉSIDENCE  
le  
PARC

Telefonate per un appuntamento personalizzato 7 giorni alla settimana

7930 Viau (angolo Jarry) St-Léonard • 514-725-0555 • [residenceleparc.com](http://residenceleparc.com)

## Stranezze pasquali

# Tre curiosità di Pasqua che forse non conoscete

### Il coniglietto pasquale come Babbo Natale

Da sempre il coniglio è sinonimo di fertilità per via delle sue capacità riproduttive. La figura del coniglietto pasquale prende piede con il luteranesimo. Secondo la tradizione è una sorta di Babbo Natale. Egli infatti porta uova, dolci e giocattoli nelle case dei bambini. Ma solo se sono stati buoni, ovviamente. Il simpatico leporide viene menzionato per la prima volta nel trattato del 1682 *De ovis paschalibus* di Georg Franck von Franckenu.

### Il primo "Easter egg" è del 1979

Questa non c'entra niente con la curiosità numero due. In questo caso intendiamo l'easter egg informatico ossia quegli scherzi o contenuti extra che gli informatici inseriscono nei videogiochi. Il primo risale al 1979. Il gioco in questione è *Adventure* uno dei primi giochi di avventura uscito per Atari 2600. In un livello è presente una stanza segreta dove appare la scritta "created by Warren Robinett" ossia il creatore del videogame.



### Che giramento di... uova!

Nella cultura anglosassone l'egg rolling è un gioco molto popolare che consiste nel far rotolare un uovo su un prato o una collina senza romperlo. Negli Stati Uniti per il Lunedì dell'Angelo le famiglie di Washington si riuniscono alla Casa Bianca per giocare nei giardini del Presidente. Una tradizione che risale al 1814 e alla presidenza di James Madison.



BOUCHERIE CHARCUTERIES

# Nappi

Auguriamo a tutti i nostri  
affezionati clienti **Buona Pasqua!**

9690 4<sup>e</sup> Rue, Montréal, QC H1E 3Y3    514 648-7481

## Antonio Campopiano

Mediatore immobiliare

RE/MAX IMMOBILIA INC.

Agence immobilière  
franchisé indépendant et autonome de Re/max Québec

514 248-9170

Uff.: 514 383-2727  
Fax: 514 383-1214

antonio@campopiano.ca

Buona Pasqua!

2640, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal (Qc) H2B 1V6

Ascoltate La Bella Musica Italiana  
sul web e nel Mondo

# ALLEGRIA

www.RadioAllegria.net

www.VelloneDischi.com  
leon@vellone.com  
(514) 721-0082

# BUONA PASQUA

da

# SAJO

SAJO.COM

MONTREAL - MIAMI - LONDON - MILAN - NYC



**DÉBOSELAGE ET PEINTURE REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO**

*Joe Lancia e tutto il suo personale vi augurano Buona Pasqua!*

**514 326.3029**  
6645 P.E. LAMARCHE, ST-LÉONARD, QC



ALFA ROMEO GIULIA



**ALUMINIUM VARINA INC.**

**BUONA PASQUA!**

514-362-1300  
6327 CLARK, MONTREAL, QUÉBEC H2S 3E5 | Fax: 514-362-8882



**Paolo Puma**  
Director of Business Development

**Buona Pasqua!**

925 Boul. de Maisonneuve Ouest, Suite 125  
Montréal, Québec H3A 0A5

t : 514 783-0770 ext 115  
c : 514 830-6532  
e : ppuma@soniva.ca  
w : www.soniva.com




**SILVA COUVREURS INC.**  
COUVREURS-FERBLANTIERS

RESIDENZIALE COMMERCIALE INDUSTRIALE

*Auguriamo Buona Pasqua alla Comunità italiana!*

Vi ringraziamo affettuosamente per questi 40 anni di fiducia!

**514-270-4764** info@silvacouvreur.com



**Chiamateci e possiamo aiutarvi a determinare il valore della vostra casa GRATUITAMENTE!**



**Maria Franco**  
Courtier immobilier agréé

**Pino Giancaspro**  
Courtier immobilier agréé

PIÙ DI 30 ANNI D'ESPERIENZA

**514-237-6094** mariafrancoimmobilier@gmail.com  
**BUONA PASQUA!**  
**514-826-0606** pinoremax@gmail.com



**Assurances Cianciulli & Associés inc.**

— Auguri di Buona Pasqua! —

**John Cianciulli**, Courtier et assurances de dommages

4670 rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard QC H1S 1K2 | Tel 514-255-5000 #2 | Fax 514-255-7264 | john@assurancescianciulli.ca | www.assurancescianciulli.ca





Pâtisserie | Pasticceria Alati

Per la tradizione e la qualità  
auguriamo a tutti i nostri  
affezionati clienti Buona Pasqua!



5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

514 729.2891

*Buona Pasqua*  
**Paysagement Gazon Vert**  
paysagementgazonvert.com

- Aménagement paysager
- Entretien Paysager
- Déneigement
- Excavation
- Transport - Aménagement paysager

**Connie Sudano**  
514-617-5659  
demenagementsps@outlook.com

7551 Rue des Groseilles Terrebonne J7M 0A4

**Buona Pasqua**

**DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT PS**

Déménagement résidentiel  
Déménagement commercial  
Déménagement dernière minute  
Transport général

**514.260.5733**  
demenagementsps@gmail.com

**PAVAGE G. LA ROCCA INC.**  
MEMBRE DE L'A.P.C.H.Q.

Estimation Gratuite

- Asphalte
- Pavé-uni
- Ciment
- Bloc-Talus
- Excavation
- Bordures préfabriquées

Gerlando La Rocca  
Cell.: (514) 977-6106

1699 Marcel-Benoit, Suite 1703, Laval, Québec, H7C 0A9  
www.pavageglarocca.ca • pavageglarocca@videotron.ca  
Bur. (450) 661-4793

**Auguri di Buona Pasqua!**

**SINIGAGLIESE LUIGI**

PEINTRE / PAINTER  
Résidentiel / Commercial  
Résidentiel / Commercial

Estimation gratuite  
Free Estimate

**Buona Pasqua!**

514-962-9144  
luigi.98@outlook.com

**SERVICE DE PEINTURE RÉSIDENTIEL**

Intérieur / Extérieur  
Estimation gratuite

FEDERICO  
514-947-7250  
cip1717@hotmail.com

*Buona Pasqua*

**ITALIANWINEGROUP**

Auguri di Buona Pasqua a tutta  
la Comunità italiana, che sia un momento  
di condivisione e ritrovo in compagnia  
di famiglia e amici!

Cliccate sul [www.italianwinegroup.ca](http://www.italianwinegroup.ca)  
e scoprite tutti i vini italiani offerti sul nostro catalogo.



## Sapori pasquali

# Quali vini scegliere e abbinare ai piatti tipici



Si avvicinano le feste pasquali, un'occasione per condividere con i propri cari un momento di festa all'insegna dei piatti della tradizione italiana e del buon vino. Abbondanza di gusti e sapori sono prerogative delle giornate di Pasqua e Pasquetta. È fondamentale quindi scegliere con cura i vini che meglio si abbinano a tutte le portate previste nel menù.

### Bollicine e vini bianchi per gli antipasti del pranzo di Pasqua

È d'obbligo cominciare i festeggiamenti con delle bollicine, prime alleate di qualsiasi brindisi. Si può optare per un Franciacorta Brut o per uno spumante come il "Grande Cuvée Alma" Bellavista Non Dosato Franciacorta DOCG per accompagnare gli antipasti a base di formaggi e affettati, ma anche salatinati, torte rustiche e pietanze di carne o pesce. Se il pranzo pasquale non potrà che iniziare con l'immane Torta Pasqualina genovese, un vino bianco complesso e profumato sono la scelta giusta. Il Vermentino di Sardegna, uno Chardonnay o un

Sauvignon altoatesino sapranno bilanciare perfettamente i sapori delle verdure e della prescinseua ligure, ma non solo: questi vini, insieme al Soave Classico DOC e al Riesling, accompagnano egregiamente anche i classici secondi piatti di carne della tradizione pasquale.

### Quali vini abbinare ai primi piatti di Pasqua?

Non è Pasqua senza la pasta fresca fatta in casa! Possono essere cannelloni, pasta al forno, lasagne al ragù o con le verdure, poco importa: un primo piatto con pasta fresca non può mancare sulla tavola italiana nei giorni di festa. Per esaltare la pasta all'uovo, protagonista del tuo piatto principale, si può abbinare un Nebbiolo DOC, robusto e fruttato. Se invece il re del pranzo di Pasqua è il Casatiello campano, questa golosa pietanza può essere accompagnata da un vino rosso locale, preferibilmente frizzante, come un Gragnano. Solo per chi non riesce a resistere alla freschezza dei bianchi, l'alternativa è una Falanghina o un Greco di Tufo, entrambi acidi e fruttati.

**Chianti e carne d'agnello: l'abbinamento pasquale vincente**  
Quali sono i vini ideali per i secondi della tradizione pasquale? Protagonista delle tavole sarà sicuramente l'agnello. Tipico piatto di Pasqua, viene preparato da Nord a Sud in diversi modi, ma non può assolutamente mancare nel menù di questa domenica di festa. La ricetta classica dell'agnello al forno

accompagnato con le patate richiede un vino secco, deciso e allo stesso tempo delicato. Con una bottiglia di Supertuscan, per esempio un Chianti Riserva DOCG, il sapore della carne verrà esaltato al meglio durante il pasto. Se invece si prepareranno delle costole di agnello, uno spumante Metodo Classico con uve Pinot nero, come l'Oltrepò Pavese, è la scelta ideale da mettere in tavola

per valorizzarne la croccante panatura.

### Un vino per ogni dolce di Pasqua

Per concludere al meglio il pranzo di Pasqua, è doveroso scegliere il vino da abbinare ai dolci pasquali. Con una colomba pasquale classica, è inevitabile l'abbinamento di un vino prodotto da uve Moscato: il Fior d'Arancio Colli Euganei DOCG

o un Moscato d'Asti DOCG sapranno bilanciare perfettamente la dolcezza dell'impasto e degli ingredienti della colomba. Nel caso in cui siano delle uova al cioccolato, la perfetta conclusione della tua abbuffata pasquale, optate per il Recioto della Valpolicella Classico DOCG o un ottimo Montefalco Sagrantino DOCG Passito, perfetti da gustare con i dessert o anche come vino da meditazione.

*I proprietari e lo staff della Casa dei Ravioli augurano agli affezionati clienti una Buona Pasqua!*

**2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL  
514 381.2481 • 514 381.0024**

**www.maisonravioli.ca**





**MTL • BOUCHERIE • 1974**  
**ZINMAN**  
VIANDES ET VOLAILLES

Joyeuses Pâques  
**BUONA PASQUA**  
Happy Easter

commandez en-ligne  
[www.boucheriezinman.com](http://www.boucheriezinman.com)  
ordini online



T: 514-277-4302  
7010 ST-DOMINIQUE MTL, QC H2S 3B7

  OUVERT LUNDI À SAMEDI - APERTO DAL LUNEDI AL SABATO



Valutazione  
e vendita immobili  
dal 1981  
Servizi residenziale  
e commerciale  
professionali

**CHIAMARE  
PALMA MARGUGLIO  
514-880-4475**

LES COURTIERS  
**ENNA**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
enna1.com | 514-384-3400

**Buona Pasqua alla Comunità italiana**



Charcuterie  
Fromagerie  
Boucherie

**La Petite Italie**

Auguri di Buona Pasqua!

**514-648-7823**  
8278 Bd Maurice-Duplessis, Montréal

**IL**

Isabelle Lamarche, L.L.L.  
Avocate • Attorney

514 946-5947  
isabellelamarcheavocate@videotron.ca



**Il Centro Scuola Dante Alighieri**  
*In occasione della Pasqua 2023,  
augura a tutti i suoi studenti, alle loro famiglie  
ed agli insegnanti di trascorrere serenamente  
ed in buona salute questa ricorrenza.*



Il **CESDA** coglie l'occasione per ricordare che proseguono i suoi corsi  
in presenza e online per gli alunni dai 4 ai 17 anni e per gli allievi adulti.

Per info ed iscrizioni telefonare a: **514-312-7726**, scrivere a: **cesda.montreal@gmail.com**, o consultare il sito **www.cesdamtl.com**



**Laura**  
BOULANGERIE PÂTISSERIE CHARCUTERIE

**Buona Pasqua e un grazie di cuore  
a tutti nostri cari e fedeli clienti!**

6055 Robert, Saint-Léonard,  
QC H1P 1M9 **514-321-6194**

**Fiorellino**

**OUTREMONT**  
381 Avenue Laurier 0

**LA PETITE-BOURGOGNE**  
2472 Rue Notre-Dame 0

**CENTRE VILLE**  
470 Rue De La Gauchetière 0



**Buona Pasqua a tutti  
i nostri affezionati clienti!**




**IGA extra** **Marché Sénécal**  
9450, boul Lacordaire  
Saint-Léonard

Vi ringraziamo della vostra fedeltà e approfittiamo  
di questa occasione per augurarvi **Buona Pasqua!**  
È sempre un piacere servirvi.



**Lafrenais** les délices

**ST-LÉONARD**  
8405 Rue Lafrenais  
514 324-8039

**POINTE CLAIRE**  
58A Brunswick Boulevard  
514 542-4242

**ROSEMÈRE**  
199 Boul, Labelle  
450 430-4222

**BROSSARD**  
B12-8245 Boul. Taschereau  
450 462-4000

**MONTREAL-WEST**  
51 Westminster Ave N,  
514 312-2253

**Auguri di  
Buona Pasqua**



**f** /DELICESLAFRENAIE **ig** @DELICESLAFRENAIE **LESDELICESLAFRENAIE.COM**

*Simboli pasquali a tavola*

# Perché si mangiano uova, colombe e agnello?

Non c'è Pasqua senza uova. Un binomio da sempre indissolubile. Oggi il pensiero non può che andare a quelle di cioccolato, ma in origine – ben prima della scoperta del cacao – per l'occasione ne venivano utilizzate di vere. Già nell'antica Persia, d'altronde, all'inizio della primavera le uova di gallina venivano scambiate come augurio di fortuna e prosperità. Nelle tradizioni pagane, infatti, l'uovo è stato sempre associato a concetti quali rinascita e fertilità. I romani, per esempio, usavano sotterrare uno dipinto di rosso per propiziare il raccolto nei campi coltivati. Ebbene, con il Cristianesimo la simbologia della rinascita primaverile si è sovrapposta alla ricorrenza della resurrezione pasquale. Per cui, esattamente come una nuova vita è pronta a nascere dall'uovo, così Gesù è risorto lasciando vuoto il suo sepolcro. Molto più recente è tuttavia il passaggio dalle uova autentiche, con il guscio decorato, a quelle artificiali. Le prime vennero prodotte nel Medioevo, ma su tutte spiccano quelle – preziosissime



– commissionate nell'Ottocento all'orafo Peter Carl Fabergé dallo zar Alessandro III di Russia per la moglie Maria Fëdorovna. Sempre all'Ottocento risale inoltre la diffusione di quelle di cioccolato, spesso con un dono all'interno proprio sul modello delle creazioni di Fabergé, che secondo alcuni vennero prodotte per la prima volta alla corte del re Sole, Luigi XIV, a inizio Settecento. E, per concludere, oggi ci sono quelle di cioccolato, un vero must per le settimane pasquali.

La tendenza del 2022 è l'uovo salato: di caciocavallo, ha perfino la sorpresa.

Altro dolce tipico del periodo è la **colomba pasquale**, "sorella" del più antico panettone natalizio. Venne inventata a Milano negli anni Trenta del Novecento dal direttore pubblicità della Motta Dino Villani, alla ricerca di una soluzione che consentisse di non interrompere l'attività produttiva della fabbrica alla fine della stagione invernale. Propose quindi di realizzare un nuovo



prodotto utilizzando lo stesso impasto e gli stessi macchinari del panettone, ma dalla forma diversa: quella di una colomba, simbolo di pace e salvezza. Nella Bibbia si narra infatti che fu proprio una colomba a tornare sull'arca di Noè con un ramoscello d'ulivo nel becco, segno dell'avvenuta riconciliazione con Dio dopo il diluvio universale. Una connotazione salvifica – quella del bianco volatile – da sempre associata anche alla Pasqua, in quanto Cristo si sacrificò sulla croce giustappunto per redimere

i peccati del mondo. Esiste tuttavia una leggenda che fa risalire le origini della pietanza al VI secolo, in quanto un soffice dolce a forma di colomba sarebbe stato offerto dagli abitanti di Pavia al re longobardo Alboino per convincerlo a non dare alle fiamme la città appena conquistata. Anche in questo caso, il rimando al valore della pace è evidente.

Per concludere, sempre a proposito di piatti tipici del periodo, affonda le proprie radici addirittura nel già citato esodo del popolo di Israele la

tradizione di consumare carne di **agnello** durante il pranzo pasquale. Secondo le Scritture, infatti, per consentire all'angelo sterminatore di «passare oltre» le case degli ebrei nel corso della decima piaga d'Egitto il Signore comandò loro di segnare le porte proprio con del sangue di agnello. Si tratta nientemeno che dello stesso episodio al quale si deve la parola «Pasqua», che deriva dall'aramaico «Pesach»: l'atto di «passare oltre».

(FONTE: CORRIERE.IT)

**BOULANGERIE ET PÂTISSERIE**  
**SALERNO**  
APERTO 24 ORE AL GIORNO, 7 GIORNI A SETTIMANA

Il Panificio e la Pasticceria "Salerno" vi propone una vasta scelta di prodotti: pane, panini, tante varietà di pizza, torte tradizionali e personalizzate per l'occasione, pasticceria di alta qualità, biscotti, pasticcini, carni fredde, buffets caldo e freddo, ecc.

*Enrico Cimino*  
e il suo personale vi augurano  
**Buona Pasqua!**

**514 384.9142**

**2411 CHARLAND,  
MONTRÉAL, QC**

**Café PRONTO**

Réparation de machine  
Distributeur de café

**Buona Pasqua!**  
514-322-6094  
3696 Fleur, Montréal

**IL MONDO ARBRESH IN UN CLIC**  
[www.jetarbreshe.it](http://www.jetarbreshe.it)

Il tuo paese italo-albanese lo trovi qui: lingua, storia, tradizioni. Scaricare è facile: con qualsiasi Carta, gratis o a un prezzo scontato. Regalati un viaggio in Arbëria, nel tuo paese d'origine!

Jeta Arbëreshe

Libre... edhe më gjë

**Krishti u ngjall!**



# Frutta Si

LE SUPERMARCHÉ INTERNATIONAL

La famiglia Toppetta  
e lo staff augurano  
una Buona Pasqua a tutta  
la Comunità italiana!



1255 BOUL. SCHEVCHENKO, LASALLE  
514 595.9111 [www.marchefruttasi.com](http://www.marchefruttasi.com)



# Italia

BOULANGERIE PÂTISSERIE  
(514) 259-0746

5540 Rue Jean-Talon,  
Saint-Léonard

*Buona Pasqua!*



# Amaretti

PÂTISSERIE | CHARCUTERIE | TRAITEUR

Auguri di Buona Pasqua!

514-648-7000 [www.boulangerieamaretti.com](http://www.boulangerieamaretti.com)  
7454 BOULEVARD MAURICE-DUPLESSIS, MONTRÉAL

Tra Pasqua e Pasta, auguri  
a tutta la comunità dalla famiglia  
di Pastificio Sacchetto!



# Pastificio Sacchetto

APERTO  
7/7

L'ARTE DELLA PASTA AL MERCATO JEAN-TALON!

7070 Ave. Henri-Julien, Montréal, QC  
514-274-4443 | [www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)

# Café Milano

MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND

Buona Pasqua a tutti i nostri cari clienti!

# Pranzo di Pasqua

Con l'imminente fine della Quaresima, si avvicina il momento di festeggiare la Pasqua che, oltre ad essere una delle più importanti ricorrenze religiose, è anche una delle tradizionali occasioni per dare sfogo alla creatività gastronomica che contraddistingue gli italiani in ogni parte del mondo. Per aiutare coloro che stanno decidendo quali piatti preparare per accogliere degnamente i propri famigliari e amici, abbiamo preparato delle gustose proposte che uniscono tradizione italiana e ingredienti locali, per un menù che renda migliore una riunione tanto attesa. A queste ricette, consigliamo anche alcuni abbinamenti di vini. **Tanti auguri e Buon Appetito!**

## ANTIPASTO

### Cannoli salati alla crema di piselli

1 ORA (30 min preparazione e 30 min cottura)



#### INGREDIENTI (Per 6 cannoli)

160 g di Grana Padano grattugiato; 250 g di piselli freschi (al netto degli scarti); 100 g di robiola (o formaggio fresco morbido); 1 cipolla bianca; basilico fresco; olio extravergine di oliva; sale; pepe; granella di pistacchi.

#### PROCEDIMENTO

Questa è una ricetta semplice e veloce per preparare in meno di un'ora degli stuzzichini invitanti e particolarmente belli da vedere. Per realizzare i cannoli salati alla crema di piselli, dedicatevi innanzi tutto al ripieno: affettate sottilmente la cipolla e fatela appassire a fiamma dolce in una casseruola con l'olio d'oliva. Quando sarà diventata trasparente unite i piselli e portateli a cottura aggiungendo poca acqua calda se necessario. Aggiustate di sale e pepe e fate raffreddare. Quando si saranno raffreddati trasferiteli nel vaso del mixer con la robiola, il Grana Padano grattugiato, le foglie di basilico, sale e pepe macinato al momento. Frullate il tutto unendo un filo d'olio. Dovrete ottenere una crema spessa e densa da conservare in frigorifero fino al momento del bisogno. Per le cialde: foderate di carta forno una teglia e, aiutandovi con un coppapasta di 12 cm di diametro, formate 6 dischi con 15 g di Grana Padano grattugiato ciascuno. Distanziatevi opportunamente e livellateli con il dorso di un cucchiaino. Cuoceteli nel forno già caldo a 200° per 6-7 minuti. Sfornateli, lasciateli riposare 2 minuti e avvolgeteli attorno a 6 cannelli per cannoli con la parte della chiusura verso il basso. Un suggerimento: potete realizzare i cannelli come abbiamo fatto noi, usando un porta baccelli di vaniglia delle dimensioni di un comune cannello per cannoli. Essendo di vetro l'abbiamo rivestito di carta d'alluminio. Fateli poi raffreddare. Al momento di servire trasferite la crema di piselli all'interno di una sac à poche e farcite i gusci di cialda. Passate le estremità nella granella di pistacchi e i cannoli salati alla crema di piselli sono pronti.

#### ABBINAMENTO VINO

Essendo a inizio pasto e dovendo equilibrare tra i sapori delicati della crema e quelli più decisi del Grana Padano e della granella di pistacchio, si consiglia un Prosecco Brut.

## PRIMO

### Risotto cremoso alle vongole

40 MINUTI



#### INGREDIENTI (4 porzioni)

1 Kg vongole spurgate; 350 g riso Vialone nano oppure Carnaroli; 200 g robiola; dragoncello; limone; prezzemolo; burro; vino bianco; brodo vegetale; olio extravergine di oliva; sale.

#### PROCEDIMENTO

Per la ricetta del risotto cremoso alle vongole, raccogliete le vongole in una casseruola con qualche cucchiaio di olio, 2 rametti di prezzemolo e 2 spicchi di limone, coprite e cuocete per 3-4 minuti, finché non si saranno aperte. Sgusciate le vongole, tenendone alcune intere per decorazione. Filtrate il loro fondo di cottura in un colino a maglia fine, foderato con un doppio strato di carta da cucina. Tostate il riso in una casseruola con una noce di burro per 2-3 minuti. Sfumatelo con uno spruzzo di vino bianco, quindi portatelo a cottura aggiungendo poco per volta poco meno di 1 litro di brodo, in 13-15 minuti.

Mantecatelo infine con un'altra piccola noce di burro, la robiola, 4 rametti di dragoncello sfogliato e tagliato a striscioline e un po' dell'acqua delle vongole filtrata, che essendo naturalmente sapida va aggiunta solo alla fine e poco alla volta, assaggiando via via per evitare che il sapore risulti troppo salato. Completate il risotto con le vongole sgusciate e qualche goccia di limone; decoratelo con le vongole tenute intere e servitelo subito.

#### ABBINAMENTO VINO

Servite con un vino bianco fermo, su questo risotto l'ideale è un vino fresco e di buona sapidità, meglio se prodotto vicino al mare, come il Vermentino toscano, ligure o sardo.

**Elio** 59 ANNI  
PIZZERIA  
RISTORANTE

La famiglia De Lauri augura  
una Buona Pasqua  
alla sua affezionata clientela  
e a tutta la Comunità!



## SECONDO

## Agnello in crosta di ceci e melanzane

1 ORA 20min (+ 8 ore per i ceci in acqua – si consiglia quindi la sera prima)

INGREDIENTI  
(4-6 porzioni)

1 carré di agnello già pulito;  
150 g ceci secchi; 2 melanzane;  
2 vasetti di yogurt intero;  
menta; coriandolo fresco;  
maggiorana; timo;  
olio extravergine di oliva;  
burro; pepe; sale.

## PROCEDIMENTO

Mettete a bagno i ceci nell'acqua per almeno 8 ore. Infine scolateli e tritatene grossolanamente 50 g con il coltello; frullate il resto in crema con un paio di cucchiaini di olio e di acqua e un cucchiaino generoso di trito di menta, maggiorana, timo e coriandolo. Infine mescolate la parte frullata con i ceci tritati. Dividete le melanzane a metà nel senso della lunghezza, conditele con olio, sale e pepe e accomodatele su una placca foderata di carta da forno con la polpa rivolta verso l'alto. Infornatele a 160°C per 40-45 minuti. Sforinatele, scavate tre mezzelane con un cucchiaino ricavando la polpa, tritatela con il coltello e fatela scolare attraverso un colino per una decina di minuti. Conditela poi con un filo di olio, aggiustate di sale, se serve, e profumate con foglioline di menta. Salate e pepate il carré e rosolatelo in padella con olio e burro sulla fiamma vivace per 3-4 minuti per lato. Accomodate il carré su una placca foderata di carta da forno e ricopritelo con la crema di ceci. Coprite gli ossi con l'alluminio per evitare che si brucino. Infornate a 250°C ponendo la placca a mezza altezza; dopo 20 minuti unite qualche fiocchetto di burro sopra la crosta di ceci e portate più in alto la placca, avvicinandola al grill. Sforinate dopo 7-8 minuti. Conditte i vasetti di yogurt con olio, sale e pepe e distribuitelo in ciotoline.

## ABBINAMENTO VINO

Si consiglia un vino intenso, strutturato come ad esempio un Valpolicella Ripasso o un Nebbiolo della Valtellina.

## DOLCE

## Nepitelle della Calabria

1 ORA

INGREDIENTI  
(20-24 pezzi porzioni)

250 g mosto di uva; 130 g gherigli di noce; 70 g cioccolato fondente;  
40 g cacao amaro; 40 g zucchero;  
15 g cannella in polvere;  
1 pz uovo; vino Zibibbo o Passito;  
500 g farina; 100 g strutto o burro;  
100 g zucchero; sale

## PROCEDIMENTO

Tritate finemente il cioccolato e le noci e mescolateli con il mosto di uva, la cannella, lo zucchero, il cacao e 2 cucchiaini di vino Zibibbo. Impastate la farina, lo zucchero, un bel pizzico di sale e lo strutto in un composto sabbioso. Amalgamatevi a poco a poco 200 g di acqua, finché non otterrete un impasto liscio. Stendetelo con un matterello a 1 mm di spessore. Ritagliatevi 20-24 dischi. Spennellatene il bordo con poco uovo sbattuto. Ponete al centro di ciascun disco 1 cucchiaino di ripieno; richiudeteli a mezzaluna, premendo il bordo con una forchetta. Rivestite una teglia con carta da forno, adagiatevi sopra le nepitelle e cuocetele a 180°C per 20-25 minuti.

## ABBINAMENTO VINO

Dovendo comprare lo Zibibbo o un altro Passito per la ricetta, si consiglia di utilizzare questi vini. Essendo a fine pasto si può andare su altri vini dolci come il Moscato d'Asti che hanno una gradazione alcolica più bassa.

# Casa Di Toto

café - épicerie - pâtisserie - délicies italiens - pizza



## Buona Pasqua

438-380-4344

[www.casaditoto.ca](http://www.casaditoto.ca)

 lamaisondetoto\_mtl

178 Place du Marché-du-Nord,  
Montréal, Québec



Augurui di  
Buona Pasqua

# Ristorante FRESCO

Italian, Mediterranean, Pizza

[www.restofresco.com](http://www.restofresco.com)

PER PRENOTARE O CONSEGNA A DOMICILIO

**514 329-1904**

6040, boul des Grandes-Prairies  
Saint-Léonard, QC H1P 1A2

# ALIMENTI GM FOODS

Auguriamo una  
Santa Pasqua  
a tutti i nostri  
cari clienti!



**514.256.3342**

GIOVANNI MARROCCO  
6245 Jean-Talon Est, Montréal

# Prima Goccia



## Buona Pasqua!

- Caffè
- Zuppe
- Insalate
- Panini caldi e freddi
- Dolci
- Cesti regalo
- Prodotti importati
- Caffettiere e macchine da caffè
- Riparazione macchine per l'espresso



6190 Rue Jean-Talon Est, St-Léonard

**514 256-2233**



LA F.A.E.M.I., IN COLLABORAZIONE CON LE RISPETTIVE ASSOCIAZIONI, CARABINIERI-ALPINI-MARINAI-AVIERI E GRUPPI ALPINI LAVAL E MONTRÉAL, AUGURA **UNA BUONA E SANTA PASQUA** A TUTTA LA COMUNITÀ ITALO-CANADESE.

Presidente, Cav. Italo Spagnuolo

Segretario, Mario Donatelli



## I CALABRESI NEL MONDO

Un'associazione che ha al suo attivo una quantità di realizzazioni: teatro, la rivista l'Altra Calabria, cultura, folclore, manifestazioni sociali...

in occasione della festa, formula agli amici ed alla Comunità italiana una BUONA e SANTA PASQUA!

## II COMITATO DELL'ASSOCIAZIONE SOCIALE & CULTURALE CANICATTINESE

augura



**Buona Pasqua**

Presidente Carlo Maira



## C.R.S. CIRCOLO RICREATIVO SANNICANDRESE DI MONTRÉAL

A tutti i membri, simpatizzanti e amici, auguriamo tantissimi auguri di Buona Pasqua!

Presidente Cosimo Chimienti, insieme a tutti i membri del comitato CRS

## ASSOCIAZIONE "I LARINATI" MONTRÉAL INC.



La direzione dell'Associazione "I Larinati"

si onora, come sempre, di augurare all'intera comunità

**Buona Pasqua!**



**SCCIQ**

## Auguri di una serena Pasqua all'insegna della speranza e della rinascita per tutti.

Sempre al servizio della Comunità italiana di Montréal.

**SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC**

8370 BOULEVARD LACORDAIRE, SUITE 303  
MONTRÉAL, QC. H1R 3Y6

Tel.: 514-274-9461

[www.scciq.com](http://www.scciq.com)



## LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI VENETE DEL QUÉBEC COMPOSTA DA



La Direzione della Federazione delle Associazioni Venete del Québec augura a membri, amici e simpatizzanti una Santa Pasqua. Che la pace e l'amore torni a sorriderci.





## ASSOCIAZIONE LEGA AGNONESE

*Il presidente dell'Associazione Lega Agnonese di Montréal, insieme al suo consiglio, augura a tutti gli Agnonesi, parenti ed amici... una Buona Pasqua!*

## ASSOCIAZIONE FAMIGLIE RIPABOTTONESI

Il presidente Michele Fiorito ed i membri del suo comitato augurano a tutti i compaesani e la Comunità italiana una **Santa e Felice Pasqua!**



## Associazione GALLUCCIANA DEL QUÉBEC

Il presidente, **Rosa Del Vecchio**, insieme al comitato esecutivo, augura a tutti i soci e simpatizzanti i più calorosi auguri di una Pasqua Felice e Serena, con la speranza di ritrovarci ben presto nelle nostre attività.

## CLUB SOCIAL "LARINO FRENTER" MONTRÉAL INC.



*Augura ai consiglieri, ai simpatizzanti e a tutta la Comunità italiana  
**BUONA PASQUA!***



## ASSOCIAZIONE FAMIGLIE SANPIETRESI DI MONTRÉAL

*Il presidente Cav. Tony Fuoco vi augura  
**Buona Pasqua!***



## La Federazione Siciliana del Québec

augura ai suoi membri, amici e simpatizzanti tanta pace, salute e serenità in occasione della Santa Pasqua.  
**Calogero Caruso**, Presidente

## ASSOCIAZIONE CULTURALE DI CAMPODIPIETRA A MONTRÉAL

augura ai membri,  
ai suoi paesani  
e ai simpatizzanti una



***Buona Pasqua!***



## II COMITATO DELL'ASSOCIAZIONE RIPANA DI MONTRÉAL

*augura a tutti i membri,  
amici e sostenitori  
**BUONA PASQUA***



## Oratorio San Gabriele Dell'Addolorata *Patrono D'Abruzzo e \*Fiori di Gioventù\**

*A tutti i Membri e Volontari, Sostenitori, Sponsor, Amici e Simpatizzanti. Auguriamoci la Pace e il Perdono per il mondo intero, affinché possiamo vivere un'Autentica e Santa Pasqua.*

*Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata e il presidente Nino Recchilungo*



## ASSOCIAZIONE ITALO-CANADESE DEL WEST-ISLAND

*Pasqua è ritornata e con lei si rinnova la Gioia, la Speranza e la Fratellanza.*

*Vi auguriamo di trascorrere una Pasqua 2023 piena d'amore.*

*Il Presidente, **Egidio Vincelli***






## ASSOCIAZIONE FAMIGLIE DI ROCCA D'EVANDRO

Il presidente **Alessandro Di Zazzo** e tutti i membri dell'Associazione formulano i migliori auguri alla Comunità Italo-Canadese per una Felice Pasqua all'insegna dell'amicizia e della condivisione.



## ASSOCIAZIONE CASACALENDESE

A nome di tutta l'Associazione Casacalendese, rivolgo gli auguri più sinceri di Buona Pasqua. La Festa che stiamo per trascorrere è festa di Resurrezione, di Rinascita, di Rinnovamento. Questo ci sia di esempio, come contributo per la crescita della nostra Comunità all'insegna dei valori veri. Con questi sentimenti rivolgiamo a ciascuno e a tutte le famiglie i migliori auguri di Buona Pasqua.

**Jon Carlo Santangelo**  
Presidente



## LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI REGIONE CAMPANIA-CANADA

*insieme al direttivo ed al consiglio  
d'amministrazione,  
augurano una Buona Pasqua a tutti  
i membri, amici e simpatizzanti!*  
**Rosa Del Vecchio, presidente**



## Associazione regionale umbra di Montreal

*Buona Pasqua a tutti gli Umbri e  
a tutti gli Italiani di Montreal*



## La Regione Puglia e la Federazione Puglia del Québec - Canada



*Il presidente **Cav. Rocco Mattiace** e i presidenti  
delle Associazioni appartenenti alla Federazione Regione  
Puglia augurano a tutta la Comunità una Felice e Santa Pasqua!*



## ASSOCIAZIONE TORITTO DI MONTRÉAL

Un sincero augurio di una BUONA e SANTA Pasqua a tutti i soci e all'intera Comunità Italo-Canadese. Che possa essere un'occasione di rinascita per tutti!



**CAV. ROCCO MATTIACE,**  
PRESIDENTE



**A.L.M.A. Canada Inc.**

Associazione Regionale dei Marchigiani



Regione Marche

*La Presidente **Anna Perrotti**, insieme al direttivo dell'Associazione Marchigiana A.L.M.A. Canada, porge un saluto ed un augurio per una Buona e Santa Pasqua 2023 a tutti i membri, i familiari e gli amici!*



info@almacanada-marche.com | www.almacanada-marche.com | 514-486-9596  
2203 BEACONSFIELD AVE. SUITE #1, MONTRÉAL, QUÉBEC H4A 2G9

## ASSOCIAZIONE MARIA SANTISSIMA DI CANNETO



La Presidente **Anna Cucco** ed il suo comitato formulano i migliori auguri di **Buona e Santa Pasqua** a tutta la Comunità italiana di Montréal!

## PARROCCHIA DELLA MADONNA DI POMPEI



Il comitato dell'Ufficio Santa Rita ed il CENTRO SERVIZIO SCALABRINIANO Migranti augurano a tutta la Comunità una **BUONA e SANTA PASQUA.**



## L'ASSOCIAZIONE VALENZANO DI MONTRÉAL

augura una **BUONA e SANTA Pasqua** ai suoi membri ed a tutta la Comunità Italo-Canadese di Montréal.

Il presidente, **Franco Bellomo**



## L'ASSOCIAZIONE FAMIGLIA ABRUZZESE

Il presidente **Guido Piccone** augura a tutta la Comunità italiana.

**Buona Pasqua!**



## ASSOCIAZIONE SAN MARZIALE

augura una Buona Pasqua a tutti i suoi membri, simpatizzanti ed amici.



Per le feste della Santa Pasqua, la vostra Associazione augura a tutti i **VOLTURARESÌ** Pace e Salute.

Ci rivedremo presto per festeggiare insieme!

*L'esecutivo*

## L'ASSOCIAZIONE DEI COSENTINI DI MONTRÉAL



augura a tutti i suoi membri affiliati e simpatizzanti  
**Buona Pasqua!**



## IL CLUB L'ÂGE D'OR POMPEI II

Augura ai membri e simpatizzanti una **BUONA e SANTA PASQUA!**



MONTREAL 1973  
ASSOCIAZIONE EMILIA-ROMAGNA  
DEL CANADA



ANNIVERSARIO  
1973-2023

AUGURIAMO UNA BUONA PASQUA A TUTTI I SOCI, I SIMPATIZZANTI E LORO FAMIGLIE, IN QUESTO ANNO DI CELEBRAZIONE DEL NOSTRO 50° ANNIVERSARIO

Il consiglio: Paolo, Maria, Amelia, Luisa, Johanne e Sabrina

Associazione Emilia Romagna del Canada (Montréal 1973)  
aerc.montreal@gmail.com | 514-581-7760

**il Cittadino**  
CANADESE

**Il Cittadino** augura Buona Pasqua a tutti i suoi lettori!

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



## Associazione Cattolica Eraclea di Montréal

Il presidente **Lorenzo Marchetta** e il direttivo augurano una Felice e Santa Pasqua ai soci, ai simpatizzanti e a tutta la Comunità italiana di Montréal.



*Sempre alla Ricerca del Meglio*



*Vi auguriamo Buona Pasqua!*



**SAVELLO DI ROMA**



**CACIOCAVALLO  
TRE MONTI**



**RUGANTINO**



**CAMPITELLO**



**PECORINO TRE MONTI**



**FIORE SARDO DOP**



**CAPRAMORE**



**MONTASIO**



**PECORINO ROMANO  
DOP**



**MOLITERNO DI CENTRAL  
Al tartufo**



**CROTONESE DOP**



**PROVOLA CALABRESE**



**BURRATA GIOIELLA**



**PIAVE VECCHIO**



**LAGORAI**



**ASIAGO**



**SORESINA  
CLASSICO**

**GRATTUGIATI FRESCHI**



Padano - Reggiano - Romano - Pecorino Calabrese



**Richiedete questi formaggi al vostro negoziante di fiducia.**